工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 七二三〇〇七 採訪部 七三〇六二〇 營業部 七二九三〇七 廣告部 七〇〇〇八二 社長室 七二四八五四 總編輯室 七二二六二 經理室 七二二六二 秘書室 七二七五二 中區辦事處 二二式四三九八五
電報掛號二〇七五五 郵箱六二二號
今日出紙三大張每份壹毫

本報一九六四年下半年銷數大增
每日平均淨銷紙數由五三、九二六份增至五七、二九三份（外埠及贈閱均不計在內）
上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

美恢復空襲北越 昨炸毀府葵油庫

【西貢十九日合衆國際社電】美國轟炸機三十架，於星期二日攻擊北越一個汽油庫，結束六日來的停止空襲北越。一位美國軍事發言人說：該河內以南一百廿五哩的府葵汽油庫，受到「嚴重損壞」。該汽油庫約數廿五噸的炸彈、火箭和「老虎狗」一式飛彈擊中，着火焚燒，參加出擊的飛機，從「珊瑚海」號航空母艦起飛。一位發言人說：所有飛機全部安全返防。

【華盛頓十八日合衆國際社電】華府官員指出：美國對北越之空襲暫停五日後，將於往後二十四至三十六小時內恢復。據說這次下令暫停空襲旨在給北越一個保全面子，以接納越戰和談的機會。據悉：新的空襲可能針對非黨之經濟目標。按：以前的空襲限於軍事目標。

【東京十八日泛亞社電】「讀賣新聞」駐華府特派員報道說：美總統詹森可能在日內發表重要政策演說，披露和平解決越南戰爭之新建議，但一般相信，詹森將等待北越對美目前暫時停止轟炸行動有所反應，或獲得証據，表示蘇聯願舉行有關越局之和談後，始發表此演說。美政府目前似致力探測蘇聯對和談之眞正意向，同時正以最大努力，爭取蘇聯之合作，以緩和越南局勢。美國飛機係自中共舉行第二次核爆之日起暫時停止轟炸北越，美國防部及國務院對停止轟炸事，均拒絕予以正式宣佈。

【東京十八日合衆國際社電】共黨北越於今天說：美國一架「F一零五」型戰鬥轟炸機，於星期一日在義安省上空被擊落。河內的聲明說：該架「F一○五」型機是於星期一日炸射北越目標的美國「很多機隊」的一部份。自從上星期三日以來，並無任何正式宣佈的美國空襲北越行動。

政府軍對越共游擊隊 展開激烈掃蕩
昨攻擊一處主要基地 並在崑嵩省進行清剿

【西貢十八日路透社電】政府部隊於今天對距北越邊境二十哩的一個主要越共基地，發動一次大規模的攻擊。同時，於今天越過此間的消息說：越共於昨天在南越境內別處地方，曾使一支政府部隊蒙受重大傷亡。

據悉：在距西貢東北約一百五十哩的平順省被越共包圍的兩排政府民兵，連同兩武器一併失踪。奉派馳援的兩連政府軍，亦受到慘烈傷亡。美軍一位發言人說：被圍的援軍有十一人陣亡，十七人受傷，另卅八人失踪。

越共奪前攻陷由兩排民兵防守的宮睦戰略村，然後對開到的援兵佈下陷阱。另一支救援部隊派到接替防守，但是據悉：他們未能與共黨接觸。於今天被政府軍襲擊的越共基地，是在北越邊境以南二十哩援林山區中的巴陵。在南越北部武裝部隊司令阮正詩准將麾下的人士相信：對付相信是在巴陵的兩營越共的政府軍六營之中，有兩營是最……

南越地面部隊亦向防守該村的地方軍一連人增援。美國發言人說：有五十名越共被擊斃，其中卅八名越共是被美國陸軍和空軍噴射機炸死。另有卅五名嫌疑越共被捕。

【西貢十八日美聯社電】南越地面部隊和美國直升機，於星期二日和星期一日三次作戰中，擊斃一百卅八名越共，俘獲卅三人。守軍則有五人殉職，四人受傷。

南越海軍陸戰隊於星期一日，在西貢以北六十哩崑嵩省作戰，擊斃一百五十八名越共，對付在南越的嫌疑越共據點。連續六日，美、越飛機轟炸北越。

一營政府軍攻擊峴港以南卅哩的一個空軍基地以南卅哩的一個越共訓練營，在七小時的戰鬥中，殺斃少四十名游擊隊，俘獲四人，鹵獲若干武器，手榴彈和地雷。政府軍方面死傷數字則未悉。

星期一日，兩連越共襲擊西貢以東六十五哩的平綏省一條村落，美國直升機四架對越共展開猛烈攻擊。

邊和基地美空軍 用無經驗之人處理裝配炸彈

【德克薩斯州聖安東尼十八日美聯社電】一名似曰在邊和機場爆炸事件中喪生的美國陸軍爆破專家曾寫信給他的太太，指出該空軍基地用未經訓練的人來處理炸彈。該專家是年卅歲的麥菲朗上尉，他的太太在接受訪問時，取出她丈夫寫給她的若干封信件。在其中一封信裡，麥菲朗說及一名美國軍官，他担任拆除炸彈引信和監督在美、越轟炸機上安裝炸彈的重要任務，但是他並未有接受過有關爆破工作的訓練。

北越大橋被毀殆盡 廿五座中僅存兩座
麥南馬拉宣稱

【華盛頓十七日法新社電】今日公佈的國防長麥南馬拉証供說：美國和南越的飛機已炸毀了北越境內二十五座大橋中的二十三座。這國防部長說：共黨的彈藥和燃料存儲為空襲所摧毀者約為百分之十至十五。他透露飛機出擊南越和北越的數目，二月份為一千一百二十架次，三月份為三千一百五十架次，四月份為四千七百架次，而在開始空襲北越前的一月份祗是三百二十五架次。

麥南馬拉是於衆議院撥款委員會附屬委員會上作証。詹森總統要求撥支額外軍費七億元以爲協助南越之用的証供時，提出上述証供的。他說：由一月至四月之間，這種空襲次數的增加「對於一九六六年是很難預言的，局勢變化是那樣迅速，所以我不能預言下一個月所需要的是甚麼。」

他繼說：美國在越南損失的飛機共合一個月或兩個月出擊的飛機數目之百份二。但在五月份開始的時候損失數目減低至百份之一。在過去四年中，美國在越南損失飛機一百五十七架。美國在越南現有作戰飛機五千五百架，其中的五千二百架已經用來裝備陸軍和海軍陸戰隊。麥南馬拉說，這些軍隊的單位在越南已損失了直昇機一百五十二架。政府在一九六〇——六一年會計年度採購直升機的數目為四百一十五架，但現時已增加一倍。他並說：現時，美國有作戰部隊四百營，他並透露在越南和聖多明各的營數，不過，這數字則未公佈。

越共「貪天之功」 謂邊和爆炸是他們所爲

【巴黎十八日路透社電】據在巴黎接到的一封電報說：「南越民族解放陣綫」（越共）今日自稱於星期日在西貢附近的邊和空軍基地發生，有廿八人罹難的爆炸事件，是由他們所造成的。按：邊和的美軍司令曾把那次爆炸事件，描述爲意外發生。

南越共黨游擊隊 對美陸戰隊恐懼
曾向上峯表示局勢十分艱苦

【西貢十七日路透社電】南越當局說：南越在峴港以南地方四日前，給予越共一次嚴重打擊，殺斃若干鄉村的防衛，這些防衛要數個月始能再建。一位發言人說：政府軍在廣南和廣義省，摧毀以百計的屋宇，避難處和坑洞。擊斃游擊隊廿六人，俘獲十五人。有四名政府軍殉職，九人受傷。昨日在西貢東南一百七十哩地方，政府軍與美國顧問擊斃卅九名游擊隊，俘獲十三人。政府軍一人受傷。在西貢以西卅哩另一次作戰中，政府軍擊斃廿五名游擊隊。該發言人透露上星期六日，有兩營越共參加伏擊，府軍彈藥供應護衛隊，在西貢東北五十哩的政府軍和兩名美國顧問殉職，有四十七名政府軍……直升機和「空中襲擊者」式飛機，在廿分鐘內，美國上空飛行，但是並無發現襲擊的蹤跡者。從一名越共領袖屍體身上，發現一封信函，是他最近詢問其上司，如何處理迅速增加的美國海軍陸戰隊巡邏的。「目前的局勢十分艱苦，差不多佔據所有地帶。他們的行爲甚至……他們不懼怕任何人，他們似乎來去自如。」他們來到一個村落，包圍了那村，而孔雞，把每一間屋宇上下搜查清楚。

北平方面人員 否認使用飛彈試爆

【東京十八日美聯社電】據共同通訊社星期二北平通訊說：被認爲報導北平第二次核子試爆是由飛彈發射的消息，已經否認發射的消息是由中共官員否認的。共同社記者山田那一項聲明，証實那項消息的來源，是中共中央委員會一個候補委員劉仁。日本「朝日新聞」和「產經新聞」和全國廣播公司駐北平通訊員所報導，於星期一列載來自引述「中共權威方面人士」的消息，說明在五月十四日所爆炸的北平第二次核子裝置，是由一枚飛彈發射的。

雄鷄飯店有限公司

總店自置新址開幕誌慶

地址九龍尖沙咀漢口道三十九號　電話 六六二五三三 六六八八八七 六六二五四一

謹定於公曆一九六五年五月十九日（星期三）為本公司總店新址自置物業開幕誌慶敬備酒會恭候

光臨指導

雄鷄飯店有限公司同人敬約

酒會時間：由上午十二時至下午六時（如恐不週）
地址：九龍尖沙咀漢口道卅九號

[illegible]

九龍總商會

[illegible]

同敬賀（排名不分先後）

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年五月二十一日（即星期五日）下午三時起在香港域多利皇后街七十五至七十七號横濱大廈地下拍賣房內將下列物業當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊為九龍海地段第五三二號B字分段之第二十七號小分段之D字分段連上蓋屋宇即銀漢街五十號及五十號A之業權及該益之一（十六份之一）並與同其他管業權益在內該銀漢街五十號A後座之三樓此物業係由一八九九年九月二十五日起計期滿再續七十五年該官批係由英皇佐治第五世立與庇利有限公司者

九龍海地段五三二號B字分段之第二十七號小分段之D字分段面積約有一〇七〇方英尺

每年地稅九元七毫正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師布律師行或拍賣人蘇沙先生便知

香港德輔道中十二號皇室行二樓

賣主律師布律師行
拍賣人蘇沙先生 同啟

香港一千九百六十五年五月十九日

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人蘇沙拍賣行定期一九六五年五月十九日（星期三）下午三時起在香港域多利皇后街七十五至七十七號横濱大廈地下拍賣房內將下列物業作一單當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲新九龍內地段第九百一十四號之餘段連同上蓋屋宇即門牌打老道一百五十七號此物業係由一八九八年七月一日起計之官批年期為七十五年再續二十四年少三日由英皇佐治五世發給與黃鳳卿（譯音）

每年地稅四十元廿七千四百八十二丁方英尺

面積約佔地七千四百八十二丁方英尺

欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃建勳律師行或拍賣人蘇沙拍賣行便知

香港德輔道中永安人壽大廈六樓

賣主律師黃建勳律師行
拍賣人蘇沙拍賣行 同啟

香港一千九百六十五年五月十五日

時時請飲
虎牌
金牌獎啤酒

Tiger GOLD MEDAL LAGER BEER

總經銷：屈臣氏有限公司

東華三院招投員工制服 病人被服

茲招商承造東華三院員工制服及醫院被服一批有意投承者可於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處取閱章程並繳交按票金二百元領列祥細價單用火漆封固併附商號明投承項目投入東華三院總辦事處票箱定期一九六五年五月廿四日中午十二時截票以候去取本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後與備按金照章辦理此佈

一九六五年五月十五日

東華三院主席林繼振

申請入英籍啟事

香港巴丙頓道一號五樓M-1座方榮勛BUCKY WING-FOONFONG 又名方榮勳FONG WING-FOON 向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由認爲不應准其入英籍者可滬事實簽名函告本港輔政司署輔政司特此週知

離婚啟事

我倆因意見不合自願由即日起脫離夫婦關係女兒一人歸女方從此以後由女方負責撫養男方無權干涉此後男婚女嫁各不干預特此聲明

蕭志強
蕭旭娣

遺失啟事

我遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫鎖匙六二四八（6248）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢。

一九六五年五月十九日

旅港新會潮連同鄉會通告

本會現屆職員任期，依章於本年六月既屆滿，業經理監事聯席會議通過，組成註册有限公司第三屆選舉委員會，進行辦理改選事宜，茲為維護會員選舉權益及便予製發選舉票起見，決議：凡會員未交一九六四年份及以前會費者，統限於一九六五年五月卅一日以前清繳，倘逾期不交，則作爲自動放棄其選舉及被選權論，至希注意爲要。右通告

本會全體會員。

一九六五年五月十四日

理事長 盧沚卿

美報紙紛向政府建議
毀中共核子設備 助國軍反攻大陸

【紐約十七日中央社電】紐約「每日新聞」報十七日重申其一貫的主張，即美國摧毀中共的核子設備，及支持我政府反攻中國大陸。該報以全部社論欄篇幅，答覆中共頭目羅瑞卿最近在「紅旗」雜誌上撰寫的那篇文章。該報在題名「搗毀共老巢」的社論中說：「羅瑞卿的文章中沒有什麼好笑的，它是一份共黨——主要是中共——在北平認為可獲勝時，立即征服美國的藍圖，那個日子將來遙遠，但我們若聽其自然，它可能來的比我們意料中尤早。遏當的路廣大的報紙建議，在這種情形下，目前我們所能從事的最明智之舉，將是直搗敵人巢穴，立意在那裏消滅敵人。社論續稱：

這表示，我們將使用戰略空軍或核子飛彈摧毀羅布泊、包頭、蘭州及我們情報人員可能知道的任何其他地點的中共核子設備，本月十三日中共剛剛爆炸其第二枚原子彈。這也將表示，支持中華民國政府總統從他們的據點台灣反攻中國大陸。蔣總統擁有強大的陸軍與空軍，在進攻中國大陸時，他只需要我們提供艦隊與空軍的支援。台灣的報紙目前正建議中華民國軍隊，除了在台灣對岸建立一個灘頭陣地，並爭取滿洲為作為進攻的第二塊跳板。人們早就相信，這種攻擊將觸發中國大陸上的抗暴革命，及一勞永逸地消滅中共。這難道不值得一試——在太遲以前？」

同時「紐約美國人報」在論及中共的第二次核子試爆時說：「中共不顧試爆核子對人類的放射性影響，甚至對它自己的影響。」該報在題名「中共的炸彈」的社論中表示，相信中共距離貯存原子彈及具備長程投射的能力仍很遙遠。但它指出：「與此威脅相隣近的東南亞，現又增添了不安的新原因，這次爆炸强調了美英兩國努力向非核子國家保証，他們將不至遭核子國家攻擊，藉以遏止原子武器散佈的重要性。」

菲衆院副議長主張 派兵助南越作戰
菲參院議長則持反對論調

【馬尼剌十八日路透社電】菲律賓衆院副議長，剌正促請所有菲律賓人民支持派遣一枝二千人的法律分遣隊前往南越。

據沙巴達賓遜頓說：「在一個例如越南的外國作戰和結束那項戰爭，勝過在菲律賓打仗。」

他敘述南越戰爭，是民主主義與共產主義間的一項衝突，而不是一次內戰。菲律賓政府應南越政府的請求已計劃派遣一個工兵營前往南越。該北越宣戰。馬氏表明立場後，出兵援越案在參院通過之可能性已大爲減少，參院倘予否決，則該案即胎死腹中。

在稍後密切注意此案發展之雙方人士，今日已難推測其燃燒之心情。據彼等指出：菲國出兵與否，對於越戰並無影響，但在國際間之心理上，則影響頗大，菲如不出兵，則他國更難其出兵。越南亦曾向紐西蘭提出同樣之出兵要求，惟紐西蘭經過三週之攷慮後，仍未作出決定。馬戈斯過去爲陸軍軍官。他派主張加强對越之經濟與技術援助。菲國國會迄今尚有二天即告休會，但放懸之案件在百件以上，最要之國家預算案尚未經參院通過。

求撥款二千五百萬比索（約二百五十萬美元）俾資助派遣那枝二千人分遣隊前往南越的一項法案，正在參院擱置。

【馬尼剌十八日法新社電】顯有力之菲參議院議長馬戈斯，昨日打破靜寂，表示堅決反對菲國派兵援越，否則無異爲菲國對

美韓總統會談 商東南亞問題
傳韓增派兩師軍赴越

【華盛頓十七日法新社電】南韓總統朴正熙，和美國總統詹森，今日詳細研究東南亞局勢，相信南韓準備派出兩師充份實力的部隊到南越。朴正熙今日抵達此間，全力支持詹森總統的越南政策。美國政府特別重視朴氏的訪問，因爲南韓正在增加在越南戰爭的活動。目前有二千名南韓部隊和一隊醫療隊在南越。此間今晚盛傳朴氏準備派出兩師全副裝備的步兵到南越。此

中共藉多明尼加事件 對聯合國大肆詆譭

【台北十八日中央社電】中共又藉多明尼加事件大肆詆譭聯合國。據中共新聞廣播「人民日報」在十八日的社論中說：「聯合國處理多明尼加問題的態度，再一次表現了它是美國的工具。」該報說：「最令人驚異的事是，聯合國安理會十四日竟呼籲一項嚴格停火，派遣調查委員會到多明尼加。」按安理會所稱的停火是指多明尼加叛軍和執政團之間的停火。中共竟把它歪曲爲美國與多明尼加叛軍之間的停火。因此中共說：「多明尼加問題的」之間不存在有停火間題。」中共說：「至于派遣秀實調查者」之間不存在有停而之罷工。

東巴風災慘劇 約萬餘人喪生
七百萬人無家可歸

【東巴基斯坦‧洛瓦平第十八日美聯社電】「巴基斯坦通訊社」於星期二日說：曾受旋風襲擊的東巴基斯坦的死亡人數，可能達到一萬二千人。該社說：在受到嚴重襲擊的巴利梳爾城，估計約有一萬一千人，恐已罹難。五月十二日旋風寄件的罹難人數，官方的數字是五千五百卅一人。據估計，大約有七百萬人無家可歸。至於財產的損失，非正式的估計約爲二億美元。

美黑人外交官 遭蘇驅逐出境

【莫斯科十八日合衆國際社電】蘇聯於星期一日，驅逐一名美國黑人外交人士出境，指摘他在莫斯科的非洲學生當中，進行「反蘇宣傳」。蘇聯特在美國駐莫斯科大使館文化部門工作，他在服務中時，常與美國交換學生接觸。蘇聯政府發出驅逐出境令的說話，並曾加勸阻美國人，指摘是上星期間諜的「徵兵站」。該項指摘加勸特否認這項指摘的，作爲在學生當中搜集特，利用他的寓所，指摘該年卅二歲的加勸南戰爭」的理論貢獻，並至指出蘇聯會是「國際化越南新聞機構」，增加相似韓戰。

多明尼加叛軍首領 卡文奴準備下台
俾加斯曼組織一聯合政府 執政團方面却反對加斯曼

【聖多明各十八日路透社電】據悉：卡文奴上校已準備下台，以便加斯曼組織聯合政府。同時，執政團發表一項聲明，承認執政團已平息卡文奴上校所控制的電台。該聲明說，該台於上週受地面與空中襲擊後曾停止廣播。聖多明各市北部的供應，據悉已發生困難。該市之電力供應依然被停。聖多明各第二大城那領寺所舉行同情卡文奴方面之罷工。【聖多明各十八日美聯社電】多明尼加共和國執政團拒絕華盛頓方面所提議新和平計劃，星期二指資對奴上校已準備下台，以便加斯曼組織聯合政府軍全面作戰。執政團主席英伯特准將已拒絕據悉促請組織聯合政府之美國建議，他說這將打開共黨奪取政權之路。此與總統助理貢第及其他三位華府派來之美國官員所提出的計劃，即係促請組織一個由流亡總統波舒統治時任農業部長之加斯曼領導的政府。據悉：加斯曼爲卡文奴上校領導的叛軍政權所接受。叛軍本欲恢復波舒的地位與軍變推翻他後，停止行使的憲法。英伯特稱加斯曼爲「波舒的傀儡」。他

高華德發表演說 希望美蘇聯合 共同對付中共

【阿利桑那州費尼克斯市十八日美聯社電】一九六四年共和黨總統候選人高華德稱：他希望見到蘇聯與美國聯合與中共作戰的日子。高氏於星期一在馬里科巴郡律師協會一次會議上發表演說稱：他認爲「中共是實在北非已很强」時稱：「我不知道要多久，但我們終將發覺中共將統治全球土地三分之一至一半」。他說：到那時，美國將會再與蘇聯聯合作戰，這次將是聯合對付中共。

委員會到多明尼加更是荒謬的，它唯一的目的只是掩飾美國的侵略，并使其合法化。」中共說：「聯合國對多明尼加問題的所作所爲，又再一次表現了一項駭人聽聞的事實，那就是聯合國永不能保護小國，永不能爲受侵略的受難者伸張正義，永不能保衛世界和平和安全，聯合國是美國的馴服工具，永遠唯美國之命是從，除非聯合國徹底的改組，否則這種情況將永不能改變。」中共又指責蘇俄支持「反帝鬥爭」是虛僞的不是真正反對美國「侵略」，並說，蘇俄反對加是「故作姿態」。多明尼加使節，美國的主要目的之一是防止多國陷共。但美國人士開始放棄華府方面所指共黨支配叛變運動的原

北韓電台稱 擊落一美機

【東京十八日路透社電】「平壤電台」今晚說：北韓的地面炮火，今日擊落一架在北韓領空的「Ｌ一九型」美國偵察機。該項廣播並未提及機上人員的生死。

泰外長乃他納在東京宣稱 新殖民主義擴張主義 正向東南亞國家潛進
强調泰政府與人民將堅決反對

【東京十八日中央社專電】泰國外長乃他納今天說，東南亞的所謂自由運動「無非是一種新式的殖民主義與擴張主義」。他說，他的國家和人民「將爲維護東南亞的自由和平與獨立，而繼續反抗此種新式殖民主義與擴張主義」。

乃他納是爲日本外籍記者聯誼會今天所設盛宴的貴賓，約有二百位外籍記者與貴賓參加此一宴會。宴罷乃他納即席發表演說，他指出此一新殖民主義與擴張主義，「剛正向東南亞每一個國家潛進」。他强調說，必須採取一切措施，以抵抗此種殖民主義與擴張主義，俾使「東南亞國家免于成爲奴工營」。談到越南情勢時，乃他納盛稱：他的政府「全力支持南越政府與人民的反共運動」。他又說：「他們了解毋寧爲維護自由與獨立而死，不願苟活于虛假的自由之下。」他對美國于今年二月所作的協助南越政府抵抗共黨滲透與侵略的「偉大決定」，備加讚譽。談到中共最近實施的第二次核子試爆時，乃他納强調說：「沒有一個自由國家會因軍力武力與原子炸彈的炫耀而屈服。」乃他納認爲解決越南衝突只有兩個途徑，一爲中立越南，另一爲堅決抵抗直至獲致成功的和平解決爲止。他聲稱：「中立對那些不了解今日東南亞進行的衝突性質和那些坐在象牙塔的人，可能正中下懷。」「不過，他指出中立的實際意義是「將愛好自由人民的手足綁住作短暫的停戰，以待更激烈的進犯」。他又稱：「換言之，中立將無異于完全屈服或逐步投降。」乃他納是于上週出席東南亞公約組織理事會議後返國途中，于昨晚抵達東京，作短暫停留，和日本外相會談。乃他納認爲東南亞公約組織就其成立的目標而論，并未發生有效并令人滿意的功能。不過，他繼續稱：我們必須了解東南亞公約組織是一個自由意志的組織，其會員國家對其效用多數具有信心」。

法國否認 退出北約

【巴黎十八日美聯社電】法國內閣發言人於星期二日說：法國並非正在計劃退出北大西洋公約組織。該位發言人（新聞局長貝里斐特）是在一次內閣會議後答覆一位記者所提出問題的。貝里斐特被要求對最近報紙所報說法國將會脫離「北約」的消息，發表意見，貝氏回答：「這事並未有在內閣會議中討論，但我能夠告訴你，法國並非離開北約。」

玻利維亞 宣佈戒嚴

【波利維亞‧拉巴斯十八日美聯社電】波利維亞軍人執政團，於星期二日，下令鎮壓工人們對抗前左翼勞工領袖李肯遜解往巴拉圭避寄的日益增加抗議行動。經過拉巴斯一日來的流血暴動和大罷工後，軍人執政團宣佈戒嚴，總動員所有十九歲至五十歲的男子。此舉的用意顯在把壯丁歸由軍法管制。軍人執政團宣佈，所有工會的職員都予免職。在四十日內再由工會選舉塡補。星期一日拉巴斯的大罷工，使該市一切停頓，而國內其他地區亦有騷動情事。首都以南二百哩奧魯羅，會發生大規模蕭條礦場的行政和技術僱員，作爲人質。這些人員被扣留的有若干人或他們屬何國籍，現仍未悉。

又一名波蘭人 要求美國庇護

【西德十八日路透社電】一位美國發言人今日說：波蘭駐東柏林大使館一位參贊的兒子，已請求美國駐西柏林當局給予政治庇護。他是現年十九歲的拉多姆斯基。他於五月五日請求政治庇護。這事曾通知波蘭駐西柏林軍事代表團。又說，闊人員亦曾與他會談。拉多姆斯基目前在西德，表示希望前往美國。此間消息靈通人士說，拉多姆斯基的請求庇護，西柏林軍事代表團團長與上星期日波蘭駐西柏林的代表會晤，亦要求科辛斯基的投奔自由無關。

菲律賓海關破獲 來自香港私貨一批
指與美使館有關

【馬尼剌十八日合衆國際社電】菲律賓海關當局於今天截獲一批來自香港價值五萬披索（伸一萬二千美元）應課稅裝置的貨物，該批貨物被指爲是交給這裏的美國大使館的。美大使館一位發言人對該批貨物無關。他說：大使館一名菲籍僱員，據菲海關官員說：曾企圖以大使館名義夾取得該批貨物放行的，經被停職。他又說：「我們是依據一名菲籍記者所供給的秘密消息而採取行動的。」

我們於是進行調查，並揭發此事。」

岷市機場海關收稅員馬斯卡度說：該批貨物於星期五日從香港運抵此間，共爲七大包，內有原子粒收音機，攝影機，攝影膠片和女裝工作袴等物。

菲移民局長稱 華人進入菲境 可豁免打指模
須書面保証依時離境

【馬尼剌十八日中央社電】菲律賓移民局長維伏駿到中國國民與菲奮進入此一國家時，必須留指紋的規定時說，中國國民將可享受與馬來西亞華人一樣的待遇。外交部說：菲律賓將放棄共對指紋的要求，如果：

㊀馬來西亞領事館保証馬來西亞華人，在他們將核准停留期間內離境；㊁前項保証必須於有關人員抵達時以書面送達移民局。維伏駿說：此等規定也適用於中國國民。他又說：事實上，這兩個條件在留指紋的命令中，原來便已有規定。抗立武大使最近對有關中國國民留指紋規定事，曾兩次往訪費爾茲外長。中國大使館劉正樾與當局協商，以期取消此項規定。

社論
和談希望幻滅了！
——戰爭，是美國被迫的抉擇

詹森於上月七日發表了對越戰「無條件」談判的聲明，於本月十三日又重申了這個聲明。美國所能向共黨說的話，都說盡了。

共黨的反應如何呢？毛共「新華社」廣播北平「光明日報」十五日的社論，把詹森演說爲「純粹戰爭訛詐」，誣指「與南越人民並肩作戰，趕走美國人」。（東京十五日合衆國際社電）。據河內「人民日報」（越共機關報）於十六日發表了一篇題名「觀察家」的文章說：「如果那個美國領袖能夠在河內與北平之間打入一個尖楔，則他將是聰明得很」，「美帝所有分化詭計，是徒勞無功的」。對於談判，它說：「美國所餘的唯一辦法，是在於由南越撤退，停止對北越戰爭的行動，並聽任越南人民自行解決其本身的事務。如果美國堅持著頑靡的向擴大戰爭的途徑上進行，則他們一定難免可恥的失敗。越南人民和他們在兩個地區的武裝部隊，是在加强戒備，和下大決心，俾進行那項鬥爭直至最後勝利爲止」（倫敦十六日路透社電）。同時越共外交部發言人，也指摘美國正在偵察增加其在越南的戰鬥部隊，「準備在越戰中採取新的和極危險的步驟」。聲明結語，重申共方的要求，要所有美國軍隊，武器和物資撤出南越，並預料美國將會遭到「徹底的」、「屈辱的」失敗（東京十六日合衆國際社電）。越共的話，完全是把北平所說過的重複一遍。也就是說，北平如是說，河內不得不跟着如是說。正如詹森總統於四月七日指出：「河內統治者是受北平所驅策的」。

與此同時，毛共「人民日報」十五日發出抨擊英國「經濟學人」週刊的「外事報道」，指該報道所說毛共對越局談判問題願意讓步爲「愚蠢的手法」，並謂英國工黨政府與美國「狼狽爲奸」（「新華社」十五日電）。由此更說明了毛共絕不會讓越共談和。

那麼，詹森所想當越共能夠脫離毛共而自主談和，和他所一心以爲「十億美元開發計劃」，可以打動越共的腦筋，又多了一次的失望。詹森兩番話的設計是符合人情的，措詞是了利有力的。然而，這是共黨所不懂的語言，所以，它就不能發生好的語音。

跟着詹森十三日聲明後，美國政府下令美機暫停轟炸北越，給予考慮機會。美國政府這一作法，自不失爲合情合理的一着，但這一着，反而給予共黨以蔑視美國的機會。他們不但並未接受詹森的好意，而且表示他們不怕轟炸，不怕擴大戰爭，一再提出他們的「信念」——美國一定受到「恥辱的失敗」。

這等實也就清楚指出，美國在此際祇有兩個抉擇：一個是如共黨所預言的「恥辱的失敗」，一個是徹底擊敗共黨。除此兩者之外，並沒有第三個，更不會實現如詹森所想像的「無條件」談和。

且聽吧，就在美機停止對北越轟炸行動當中，曾經發生過一次慘劇的美國空軍大基地邊和機場，又於十六日發生一次大爆炸慘劇了。這一次的慘劇，據報飛機被毀四十架，死傷超過一百人，比之前次的損害，且有過之。其原因是否出於共黨的陰謀，姑可不論，但美國在越戰中天天增加損失數字，再拖延下去，是否爲美國所能忍受呢？時間對美國是不利的，在兵法上，客地主攻不主守，客地不利於久戰，而美國偏偏不攻而守，三年來已吃了不少的虧。現在，似乎比較轉取攻勢了，而又攻而不力，任令時間增加損失，這顯然是犯了兵家的大忌。此次邊和又一次事件，應該是美國決策者的一大教訓吧。

這刻，共黨的反應如此，美國所遭遇到的危機又如此，然則美國將何以爲計？截至現在止，美機停止轟炸北越快要一週了，再停止轟炸下去嗎？抑或恢復如前的轟炸？一個消息，說「美國和南越已經準備，如果北越拒絕在會議桌上解決戰爭，則將要空襲擴展至北越與中國大陸邊界，而不再限制在二十綫左右」（西貢十六日合衆國際社電）。美國負有這個準備嗎？在一般的看法，無論如何，美國在共黨拒絕談判後，不能沒有一種行動。爲了免於美國「屈辱的失敗」，就祇有抉擇「徹底擊敗共黨」的一途。

美國之抉擇這一途，可說是被迫，假如因此而擴大戰爭，共責在不在美國，而在共黨。共黨不要和，要戰得戰，固絕不是有什麼話可說？不過，我們認爲要徹底擊敗共黨，固絕不是僅僅從南越境內從事猶蕩，也絕不是僅僅向北越轟炸所能爲功，尤其一百天來保留式的轟炸，並未使得共黨屈服，故即使再繼續下去，仍然是不夠徹底的。前日，我們提出，假如共黨拒絕和談，繼續攻南越，則美國應實行：加强轟炸，進軍北越，消滅毛共侵略中南半島的軍事基地海南島，協助國軍反攻大陸。這四者，正是徹底擊敗共黨的有效戰略。

打擊，是共黨唯一所懂得的語言，是對共黨具有最大說服力的語言。美國今日處境，有如騎上虎背，祇有一種選擇，就是發揮最大的力量，把老虎擊斃。怯懦、游移、等待，幻想，都將遭到可怕的命運。

聞

家少主 獻敬 媳黃氏 少爺 惠頤小姐（適施）之

令尊何公鴻邦二老爺於主曆一九六五年五月十八日下午十時十五分在聖嘉肋撒醫院魂歸天國享壽五十三歲奉移香港殯儀館治喪擇吉出殯謹此訃

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

何昌遠堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館
電話：七二八一六一 七二零五八七

BACON ENGLISH COLLEGE
培根英文書院

招生
英文中小學：P.1(小一)—F.5(中五)
中文中小學：小一—中三
幼稚園：高級，初級。
持升中考試証者免試入F.1或中一
報名：即日開始，電話：810046
校監：余明哲　校長：關其昌
校址：(自置校舍)九龍大埔道72—74號全座

海員通告
爲香港領海維多利亞港敷設電纜事

一九六五年第卅三號（Ｔ）

日期：一九六五年五月廿日及廿一日。
位置：（甲）在九龍之位置：北緯廿二度十七分四十二秒，東經一一四度十分九秒。東經一一四度十分九秒。
（乙）在香港之位置：北緯廿二度十七分五秒，東經一一四度九分卅二秒。
地區：中部電纜保留區域。
詳情：將於上述兩位置之間敷設海底電纜。
備註：此通告發出後，海員通告一九六五年第卅號（Ｔ）即取消，進行此項工程之駁船將依照一九四八年國際防止海上撞船規則第四條丙項之規定而懸掛訊號。
有關海圖：一四五九，一四六六，三二七九及三三八〇。
主管機關：香港海事處。

海事處長 齋烈

海員通告
爲香港領海維多利亞港建築新海傍事

一九六五年第卅二號（Ｔ）

日期：約在一九六五年五月廿日，至再行通告止。
位置：（甲）北緯廿二度十六分五十四秒，東經一一四度十分廿秒。（乙）北緯廿二度十七分六秒，東經一一四度十分十一秒。
地區：港口中部灣仔。
詳情：浮水機械及潛水人員將於上述兩位置之間建築新海傍。
備註：船隻須駛人在接近及經過浮水機械時應以最慢速度航行，並須儘量避開該浮水機械。進行該項工程之船隻將依照一九五三年商船條例表四規則第廿一條之規定而懸掛適當之訊號。
有關海圖：一四五九，三二七九及一四六六。
主管機關：香港海事處。

海事處長 齋烈

香港溯源堂雷方鄺宗親會通告

本會定於五月廿九日在九龍佐頓道三十八號四樓會所選舉第六屆理監事各會員選票業經於本月十五日付郵寄發並定於廿九日正午十二時截止投票隨即開票核計倘有因遷移地址尙未收到選票者請於廿九日以前來會領取選票投票爲荷。右通告本會各會員。

聖伯多祿英文書院

招收｜中學：F.1，F.2，F.3，F.4，F.5
｜小學：P.4，P.5，P.6

特點
1.優待升中學生——凡持有升中會考証者，免試入學。
2.免費暑期補習——本校英、數程度，特別提高，凡註冊入學新生一律免費參加本校暑期班補習，以適應教學標準。

校址：九龍彌敦道524號（海外信託銀行右側）　電話：849388

聖基多福英文中學
ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH COLLEGE

（本校經已向主教府註册）
天主教聖基多福英文中學
男校、女校、聯合招生

班級：上、下午班PRIMARY 1—FORM 4（小一—中四）（明年起續辦會考班）FORM 6大學預科班（文理各一班）
考試日期：男校、六月六日上午九時 女校、六月六日下午二時
報名：即日開始（章程備索）
特點：本校自置新型校舍兩座，內有標準課室卅餘間，理化生物實驗室各一、地理室、電影示範室、音樂室、及圖書室等規模宏偉、設備完善、管教嚴密。

校址：北角英皇道九零一、九零三、九零五、九零七全座（即鄰近麗池大廈）
校長：盧錦倫

聖若望英文書院
ST. JOHANNES COLLEGE

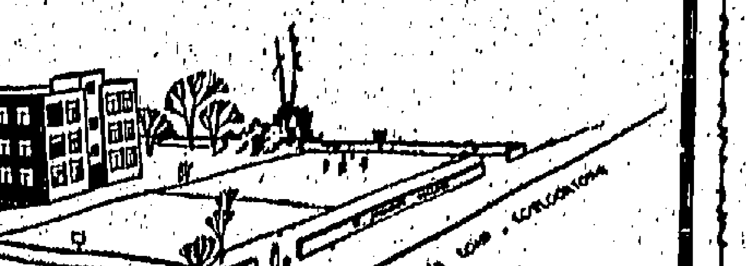
男校：一九六五年九月遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課。招生（仍在現址辦理：太子道四五四號近奧林匹克公園。電話八二三一八二）
報名日期：即日起
入學試日期：一九六五年六月七日
招考班級：P4—P6．F1—F4
F.5會考班備本校之F.4學生升讀恕不招F.5會考班新生。

女校：九龍塘界限街一二六至一二八號 電話：八二七八七九
報名日期：即日起
入學試日期：一九六五年六月七日
招考班級：F1—F4
F.5會考班備本校之F.4學生升讀恕不招F.5會考班新生

小學：九龍塘金巴倫道十二號 電話：八二九〇九八
報名日期：即日起
入學試日期：一九六五年六月七日
招考班級：P1—P6（男女生）

聖若望英文書院（男校）自置新校舍通告

本校鑒於香港社會之日趨繁盛及推進教育造就人才之緊切需要務使華華學子能獲良好教育機會協助解決家長對其子弟之求學問題特爲本校男校作擴充新校計劃並將於壹九六五年九月遷往九龍塘秀竹園道自置有面積二萬平方呎之新校上課環境幽靜設備優良新校包括廿五間標準課室運動場圖書室理化實驗室史地資料室等等在訓導學生德育方面將更趨嚴格務使本校爲一理想之學府聊盡教育界之微責祈爲察照。



美建議將駐多美軍 歸美洲組織指揮

多執政團軍隊繼續向叛軍進攻

【華盛頓十七日法新社電】美洲國家組織新聞處今日宣佈：美國已正式建議，將它在多明尼加的派遣軍任由美洲國家組織調用。美國建議說，它「現時派駐多明尼加共和國的海陸空軍」係用來爲美洲國家組織服務，而這一枝軍隊則由美洲國家組織組立以處理多明尼加危機的。上述建議係載於美國代表賓克五月十五日致美洲國家組織秘書長桑德斯的公函。這公函今日公佈。在公函裏，賓克說：「美國建議，將它現時駐在多明尼加共和國的海陸空軍供美洲國家組織調用，作爲美洲國家組織軍的一部。」這是基於處理多明尼加危機的美洲國家組織部長會議，所採取的決定。

【華盛頓十八日合衆國際社電】據星期一日透露說：美國已正式答允把美國在多明尼加的軍隊，撥爲一支美洲國家組織維持治安部隊的一部份，來恢復該島國的和平。現時大約有二萬二千名美國軍事人員，分別駐在聖多明各或在港外的海軍艦艇上。當美洲國家組織軍隊成立的時候，預料未必需要全部美國軍隊。白宮首次正式透露總統的安全事務特別顧問麥克佐治·賓第，於星期六日率領一個四人代表團，前往飽經戰亂的多明尼加首都，進行一次秘密旅行的經過。

【聖多明各十七日美聯社電】多明尼加文武執政團星期一拒絕美國的和平建議，繼續使用坦克車，在聖多明各北部地區，對判軍作逐屋戰。

執政團主席英伯特說，他對美總統詹森派來的和平代表稱，美軍在此間的目的，是防止多明尼加落於共黨之手。

白宮代表團曾企圖要執政團辭職，以達成與叛軍瞭解。但英伯特稱：「我明白指出，我們將按照原來的目標，繼續戰鬥，即成美軍轉頭來對抗我們，也一樣如此。」他並提醒美國人，多明尼加的軍隊，是支持執政團的。

【華盛頓十七日法新社電】美國務院今天否認有關在多明尼加的美軍，協助英伯特的軍隊，進攻叛軍陣地的報道，並重申美軍在聖多明各採取中立的態度。

國務院發言人麥克羅斯基在記者會上答覆記者詢問有關多明尼加的消息，說美軍以物資協助英伯特軍隊進攻叛軍。他就此事發表評論說：「在多明尼加的政府，我們一個也未正式承認。我們的態度，在目前是不支持任何一方。」

他強調並沒有証據可以証明聖多明各的美軍曾與英伯特的軍隊採取聯合行動，以進攻叛軍。

他說：「事實上，我們曾把雙方違反停火的事，報告美洲組織。」

但對美國陸戰隊和傘兵在聖多明各的態度不談，美國大使館曾將七十五萬美元付給英伯特的執政委員會，使其能付公務人員的工資。此事對美國在多明尼加目前危機中，保持中立的聲明，造成疑問。麥克羅斯基証實此事，但稱此事係在軍委員成立之前，雙方就同意了的。他說，這種交易不能視爲美國有意承認英伯特的執政團。他說，這筆款項係支付多明尼加公務員薪俸，他們有權得到工資。但在叛軍陣營中的公務員則在外。

【聖多明各十七日路透社電】叛軍首領卡文奴上校今晚說，他預料可在數小時內獲得「最後勝利」。他對記者說：「我目前十分樂觀，我希望最後勝利能在數小時內獲致，使多明尼加帶來和平。」

【聖多明各十八日合衆國際社電】多明尼加的兩個敵對黨派今日在聖多明各北部所發生的戰鬥，使到美國力圖獲得一種談判解決危機辦法的努力，陷於複雜。多國兩敵對黨派均自稱已控制了聖多明各的北部。

英伯特少將的軍民執政團總部所在的聖伊昔德洛空軍基地，於昨日發出一項廣播說：軍民執政團的部隊，預期於今日完成他們在該市北部區域的肅清工作。

不過，卡文奴上校的叛黨的一位發言人亦於昨晚說：在聖多明各北部的軍民執政團先頭部隊，已被叛軍的堅毅抵抗所阻抑。

美派遣代表團赴多 促兩敵對派停戰 組織一聯合政府

【華盛頓十八日美聯社電】詹森總統上週末曾在特殊的秘密下，派遣一個高級代表團前往多明尼加共和國。這代表團三個明顯目的是：㈠終止內戰；㈡使各黨派組織臨時聯合政府；㈢阻止共黨得勢。

該代表團由總統國家安全事務助理彭第，副國務卿范錫，國防部長凡斯，主管美洲事務之助理國務卿瓦恩四人組成。此四人自多明尼加危機於四月廿四日發生以來，即爲總統之首要顧問。

華府官員雖拒絕談論有關此代表團之事宜，但拉丁美洲外交官們則頗願談論。他們說，詹森總統派遣此代表團之動機在：㈠促使多明尼加內戰之兩大勢力，以及除共黨與極端右派分子外之一切黨派的代表，共同組織一個臨時政府。㈡強調他重視多明尼加內戰獲得和平民主之解決。㈢保障美洲國家組織處理西半球問題之地位，不讓此間問題鬧至聯合國。拉丁美洲人士說，如讓蘇聯行使否決權之聯合國安理會在解決西半球問題上獲得優先地位，將是不幸的事情。

中共又在倫敦 搜購黃金十噸

【倫敦十七日美聯社電】倫敦黃金市場於星期一日，甚爲暢銷，財政方面人士說：這是中共買價值約一千二百萬美元的黃金所致，黃金價格升高四分之三美分，每安士卅五美元一角零四分之一分。財政方面人士相信，中共以英鎊購買黃金，這些英鎊大概是在香港搜集的。黃金市場專家，不知道中共因何需要黃金，中共購買澳洲小麥，可能是原因之一。蘇聯最近年來購買小麥，亦同樣購買黃金。這次並非是中共第一次在倫敦黃金市場購買黃金，本年初中共曾購買五十噸黃金，價值約六千一百萬美元，星期一日，中共大約購買十噸黃金。

中華民國中影公司出品的「養鴨人家」一片，在第十二屆亞洲影展中榮獲最佳編劇，最佳藝術指導及最佳男配角三項金禾獎。「中影」女星唐寶雲（右）王莫愁（中）和熊姣（左）三人，手持金禾獎，於十七日中午由東京返抵台北。（中央社）

台灣昨晨地震 東南部有損失

【台北十八日中央社電】台灣省十八日凌晨發生地震，據氣象所觀測報告：台北始震時間是：十八日凌晨一時二十分二十一秒，震中在台東西南西方四十公里，台北爲二級輕震，其他各地震度如下：花蓮、台中、新竹、阿里山、澎湖、蘭嶼、日月潭各三級。新竹、台南、大武、台東恆春、高雄各四級。

台灣省十八日凌晨發生的地震，據警務處初步調查，屏東縣、台南縣略有損失，其他各地至十八日上午十時止，還沒有災情報告。

據警務處初步調查：屏東縣木造房屋半倒廿二間，全倒一間，一小孩受傷。台南縣木造房屋全倒九間，沒有傷亡。

日駐亞使節 昨在東京舉行會議

【東京十八日泛亞社電】日駐亞洲及太平洋區外交官員第四屆年會，今日在此間開始舉行，參加者計有駐十四國大使，駐聯合國大使及總領事七人。外相椎名悅三郎謂：此次會議之舉行極合時宜，亞洲局勢尤其越南局勢之日益惡劣，實令人爲之扼腕，日本身爲亞洲之一員，應協助亞洲各國解決彼等之糾紛。渠並希望與會各大使與日駐非洲及中東大使徹底研究日本對第二屆亞非會議之立場。此次會議將舉行四天，除日對亞非會議之立場外，其他主要議題，包括中共問題，對亞洲經濟合作問題等。

日本沿海地區發現輻射微粒

新潟降落數量最多

【東京十七日美聯社電】星期一日沿日本海岸均察得輻射微粒，相信係來自中共第二次原子爆炸。日本科學家稱，輻射塵試驗顯示係在空中進行。新潟大學的小山教授稱，降落東京北約一百七十哩之新潟的輻射微粒，比去年十月中共試驗所降落者體更大，且數量更多。政府氣象局再度報道，星期一日並未察得輻射塵。但日本北部秋田與廣島的新科學家稱，他們於星期一日能可得輻射微粒。小山宣稱，輻射微粒係在新潟市大堂收集。較大輻射微粒之降落日本，表示試驗係在空中舉行，而非在地面。

又一批印尼武裝分子 在星洲郊區登陸

軍警整日夜搜索迄無所獲

【本報新加坡十八日航訊】五名印尼武裝滲透分子，於十六日晚間爲浮羅吉爪島民發現在昆都浮羅東登陸。當地居民，立即據情向警方報告，警方旋即展開水陸並進，大舉搜索，惟至十七日午夜，仍未發現敵踪，搜索工作現仍在繼續進行中。

據警方發言人徐來亞在記者招待會上發表稱：十六日晚八時半，警員接到一島民投報，謂彼曾見五名印尼人在浮羅吉爪出現，迄後警方經調查所得，印尼分子乃係在浮羅東丁，乘艇偷渡。警方接到此名島民之報告後，立即出動大批警察，包括警區警員、聯邦後備隊，前往上述島嶼及裕郎一帶施行廣泛性搜索，同時水警亦出動巡艇至柔佛海峽追踪，直至十七日夜間止，仍未發現敵蹤，也未發現遺下之可疑舟艇，但搜索行動仍在繼續中。

【沙撈越·古晉十八日合衆國際社電】英國傘兵於星期日把一股爲數至少七十人的印尼從入部隊擊退，並且在一連串的浴血戰中，把他們逐過邊境。

在戰鬥中，有一名英軍殉職。印尼軍滲入沙撈越三哩以內距古晉東南約五十哩的巴里達珍邱，村民報告：他們看見至少有印尼兵七十人。

又大馬聯邦的後備部隊，在新加坡附近，正在企圖把相信匿藏於一個數林沼澤區的五名印尼滲透搜索出來。

空運木乃伊 引起大麻煩

當死屍卻無死亡証 視作古物獲准放行

【巴黎十七日法新社電】英國和澳洲的海關和當局剛會設法解決一項棘手的問題，即人須死亡多久才不算是人屍的問題。

問題起於在一千九百九十五年前死亡的一個埃及兒童的木乃伊（乾屍）。澳洲國爾蒂森考古研究所把這具木乃伊帶到巴黎，長兩英尺，用布條紮，布上繪有埃及白蛇之神「賀拉斯」四個兒子的肖像，保存得十分妥善。

問題的出現在於英國和澳洲當局認定木乃伊是人的屍體，因而索取顯示埃及童子並非死於傳染病的死亡証書。接着麻煩越來越多，引起函電交馳。這具木乃伊運到巴黎的波格特機場，祗好等待澳洲方面批准，以便運往澳洲。

最後，澳洲海關當局同意把木乃伊重行分類，不再看作「人的屍體」，改行看作「古物」。這具木乃伊已在今晚被人帶離此間前往澳洲，不須用死亡証書來証明兩千年前在埃及尼羅河旁死於什麼疾病的了。

通過反英美決議案

所謂亞非人民團結會議

【非洲·迦納·阿克拉十八日合衆國際社電】第四屆亞、非團結會議於星期日結束，通過一連串議案，反對其所謂英、美帝國主義與新殖民地主義。會議主席奈伯克（迦納人）在閉幕時說：他認爲這次會議是亞、非洲人和拉丁美洲人團結的歷史轉捩點。他說：這次會議的重要性，是針對美國五角大廈假袖在檀香山的集會。他指摘美國計劃消滅世界各地的解放運動。他警告說：這個會議的議案，是否會成爲紙上談兵，須視亞、非洲和拉丁美洲人民，能否大規模動員採取行動而定。

傳法已通知美國 四年後退出北約

【華盛頓十七日美聯社電】「美國新聞及世界報導週刊」說：法國總統戴高樂，已通知美國，法國最遲於一九六九年，完全退出北大西洋公約組織，大概會更早退出。北大西洋條約將於一九六九年重訂。

該週刊指出北大西洋公約組織在倫敦會議的結果：「美國與其盟國計劃建立一個歐洲防衛系統，而法國全無參加」。該週刊提出一個問題：北大西洋公約組織沒有了法國，是否能夠防衛歐洲？它說：「美國及其盟國的高級官員認爲，可能辦得到。一項地面堡壘能夠由北大西洋公約組織，在西德的「盾牌」部隊處理，除非戰爭是長期的。在核子戰爭時，法國的力量是不需要的。主要的核子武器，是在美國手中。但是其他十分實際的問題，由於戴高樂的決定而產生」。

台北政界傳說 更調三名大使

【台北十八日泛亞社電】政界人士傳說：前任駐黎巴嫩大使王季徵，即將被任命爲駐北非利比亞王國大使，現任駐利比亞大使陳質平，將出使墨西哥，現任駐墨西哥大使何鳳山，將調回外交部服務。外交部對上述消息，未加評論。

英女王抵西德

在過去五十六年來 英國國君首次訪德

【波昂十八日合衆國際社電】英女王伊利沙伯二世，今日抵達此間，作爲期十天的官式訪問。伊利沙伯二世是英國君主中第一位在奏「德國國歌」時起立的。她又是五十六年來，第一位官式訪問德國的英國君主。

【咸斯巴登十八日合衆國際社電】此間星期一宣稱：英女王伊利沙伯將被邀請在國賓名冊上簽名，該名冊中，有希斯及其他與納粹政權有關人物的簽名。該名冊命名爲咸斯巴登之「金冊子」，在英女王德國之行，星期四抵達此間時，即將獻上，請求御賜簽名。

希斯現因納粹之罪行，被判終身監禁，他于一九三六年，希特勒當政時，他身爲副首領時，在該名冊上簽名。

一九三七年，納粹作戰部長布朗堡亦曾在該名冊上簽名，他後來與一個不名譽的女人結婚而失名聲。

市中保護該名冊的發言人稱：「這些簽名，都成爲歷史之檔案，其中也有我們並不光榮的歷史。」

其他較少受人褒貶的人有：英國前任首相艾德禮、西德前任總理阿登拿，瑞典及丹麥王，荷蘭之柏恩哈特親王等。最後在該名冊上簽名的國家元首有前任總統甘迺迪，他在一九六三年在冊上簽名。

倫敦西區以出賣色相爲生的 英少女征服瑞典

當這個北歐國家最富的商人與安娜貝莉結婚之初，不特受家庭反對，即整個上流社會也抱敵視態度，但是……

一個瑞典記者追蹤這個女孩子至康登城的一層樓，他在梯級脚敲門，答道：「你是李安娜貝莉小姐嗎？」這女孩子回答道：「是的，有什麼事？」在門首出現的是一個金髮、綠眼睛的美女。這是轟動了斯德哥爾摩及哥登堡的女孩子，她曾經說過：「我將嫁給瑞典最富有的人，丹·阿塞爾·布羅斯特朗。」這個女孩子在倫敦的一間夜總會充當舞女以維持生活。

李安娜貝莉是英國和徹斯特郡的一個商人的女兒，十六歲離家，混跡倫敦，但很快就在倫敦西區的脫衣舞夜總會走紅了。（左圖爲安娜貝莉，上圖爲布羅斯特朗。）

她曾經告訴記者們說：「我孩兒時代，男人們就已目不轉睛的望着我。當我充任跳舞員時，他們的饑餓的眼睛更想吃掉我，並多方設法的吸引我。」

一個吸引了她的注意的男人是丹·阿塞爾·布羅斯特朗。他是富有的瑞典船東，不喝酒，已婚，有兩個長成了的孩子。他在夜總會看過她跳舞後，丹·阿塞爾已變成與前不同的一個人。安娜貝莉是廿三歲，美麗和嫵媚，這個瑞典人給她迷住，暫時間忘掉他的商船隊和家庭。他們仍然會面後不久，安娜貝莉便能夠說：「這是我要與他結婚的男人。」這是在丹·阿塞爾申請與妻子離婚後幾個星期的事。

安娜貝莉的談話在倫敦沒有引起緊張，在瑞典卻非常轟動，但沒有東西能夠阻止丹·阿塞爾，他付給他的妻子一大筆贍養費，並准離婚。

雖然他的家庭，他的母親，以及瑞典輿論極力反對，丹·阿塞爾於一年後在哥本哈根與安娜貝莉結婚。他不想在他的故鄉哥登堡舉行婚禮。

但安娜貝莉的最大戰役還在後頭。輪船公司老闆和商人決定排擠她。哥登堡的小城社會的女人也成立一個抗拒運動；她們更準備作戰。她們不邀請安娜貝莉到她們家裡去，在街上也不跟她招呼，簡直完全漠視她。

但是，她們對安娜貝莉估計太低了。她進行粉碎這社會的封鎖。她的忍耐、機智和精神証明她是不能屈服的，哥登堡的主婦們給她這個堅硬核破了。但是，她當然要採取一些有趣的游擊戰法。

有些女主人開兩個派對，一個是爲她們所放棄的丹·阿塞爾及安娜貝莉而設，另一個派對招待那些不願與「在那些夜總會跳舞的女人」同坐的人。

但是，甚至她們也被殖民附安娜貝莉的新政權。事實上，在今日的哥登堡的社會中，很少人在街上遇見安娜貝莉而不向她說聲「早晨」，或者不邀請她參加他們的派對。

甚至瑞典國王阿多爾夫也不能避免。在一個皇宮派對中，布羅斯特朗把安娜貝莉介紹給國王，一位攝影記者拍攝了一張紀錄照片。翌天，這家報紙的封面頭條新聞的標題是：「瑞典國王會見安娜貝莉。」

瑞典宮廷抗議，企圖禁止這些照片流出國外——但這使局勢變得更壞。報紙的編輯們指出，他們是否沒有刊登及出售他們自己的照片的自由？

安娜貝莉還有一個敵對者——她丈夫的八十二歲的母親，這位老婆婆與她的先夫建立這個家族的龐大的輪船帝國，擁有九十五艘船，十家輪船公司，兩間酒店及一間造船廠，僱有一萬工人。最大的船是客輪「格利普斯昂」號，可載一千八百名乘客，它的姊妹船「瑞斯斯昂」可載一千三百名乘客。其餘的是油槽船，貨船及香蕉船——總計超過一百萬噸。

安娜貝莉現在是這個價值估計約二千萬鎊的大機構的部份股東。當他遇見安娜貝莉之前，丹·阿塞爾受他母親的影響。他母親替他選擇他的第一個妻子，購買一間新房子給他做新家庭，並負擔管理家族生意的大部份責任。

很自然的，他母親假使安娜貝莉侵犯她們的秩序與好的生活。整個哥登堡城都懷抱着好奇心來看這兩個女人的互相反應。安娜貝莉怎樣成功了戰勝這個老婦人，可於她開始控制家庭窺見一斑。朋友們估計，她用了約一萬鎊來更換傢俬。她在倫敦購買了兩個黑色和金色相配的浴缸，每個價值五百元，並購買了一座古老松木傢俬。

丹·阿塞爾贈她許多禮物，價值一萬五千元的珠寶，一輛快艇，一輛附有小冷藏庫的勞斯萊斯，以及一件價值一萬二千鎊的皮草大衣。

丹·阿塞爾的母親，對她兒子的影響力斷然消失了。一個聰明人不打無把握的仗——她讓安娜貝莉做一家之主。

不久以前，安娜貝莉開始使社會對她的爲人有良好的印象。她開始於早、午、晚餐時飲香檳，其他的人也相繼效尤了。

安娜貝莉時常飛返倫敦購買東西。她最近一次在倫敦告訴新聞記者們關於她對瑞典女人的意見，許多解答她成功的秘訣。她說：「瑞典女孩子是很甜的，但在行爲上太自由了。時常見一個女孩子追逐一個男人。女孩子們必須學習等待……」

對於那些想操縱得「好」的女孩子，這真是很好的意見。

剛果屠殺事件檢討 傳教士因何寧捨生命

四十四人殉道的收穫

烏干達現有基督教徒四百萬，人們相信，這是四十四人殉道的收穫。

·江夏·

在史丹利維爾「監獄」酒店裏，人質在等候另一次發明或死亡之際，以祈禱消磨漫漫的長夜。但一個美國籍傳教士，雖然受折磨，他沉着地對友人說：「如果主召喚我，我已準備聽命而死。」

翌晨，一九六四年十一月廿四日，曾在森林裏及史丹利維爾附近一間小醫院裏，救活無數土人的保羅·卡爾遜醫生及另外廿七人，爲瘋狂的剛果叛軍用槍掃射死。

由於他是非洲政治漩渦中的人質（叛軍想利用他的生命來逼比政府撤退），他的死亡所引起的反應，以及幾乎挽回他的性命的拯救行動，曾在聯合國提出討論。

但卡爾遜也是一個有妻子的常人，他的妻子在沉痛中呼號說：「爲什麼發生這種事情？」

在基督教百年歷史中，死於土人暴亂下的傳教士，人數衆多。一八八七年，四十四名牧師及數千基督教徒在烏干達被殺。一八八零年代，在越南工作的基督教徒（大多數是羅馬天主教徒），被殺者約有萬人。一九三二至一九三七年間，無數歐美傳教士在華被殺。

那麼，基督教的失敗究在何處？還是這種永無止境的流血是勢所難免？其中一個成因，是早年的人對白人教士的憎恨，與實際傳道工作並無關係。但不時發生的屠殺事件，已使教會對于傳道活動，慎重地檢討。

剛果暴亂是最有力的反映。對醫院、學校及教堂本身的破壞這麼嚴重，無人敢預測，傳教工作，何時能恢復。

爲在剛果傳教工作中的最大打擊，是外國基督教與本土教徒間關係的損害。他們認爲，這種關係，勢難恢復舊觀。黑人一見到白人，即怒火中燒，大有殺之然後稱快之概。

戴維斯認爲，這種情況引起傳道方法的改變。今後教會的傳道，將以文字替代口頭。他并預測，基于安全與效率，傳道站必須合併。

在剛果倖獲生還的牧師戴維斯，認爲後的檢討，不獨强調傳教士工作改變的理由，且暗示其後轉變，亦在發生中，從而使卡爾遜醫生的生命，不致白費。

在歷史上，把傳教與殖民行爲混在一起，原是西方世界傳教士的特質。在他們以爲要把「野蠻人」改造的熱心行動中，甚至把教會似當地人捲入反對他們自己的教會與教義的暴亂裏。

作爲一個人，傳教士應如何自處，亦屬一個問題。當念及妻兒時，戴維斯對于作爲一個丈夫及父親的責任感應當如何，百思莫解。

在剛果，正如在其他地方一樣，當人與神之間的通路打開之前，黑人與白人間的聯絡途徑，首須重開。但現在一如過去，人與人間，國與國間的聯繫，係仰賴于政治。

大多數傳道領袖，避談他們在某一個政局中所扮演的角色。在非洲傳道廿餘年的倫理教師說：「傳教士曾受警告勿介入政治漩渦。」但他承認，他的組織曾設法將共產主義的危險向人們提出。但這并不是政治活動，因爲共產主義是無神論者。

傳教士不惜冒犯性命危險去傳道，是否真正有益？卡賓逝博士承認，這是「我們未能解答的疑難」。

比尼主教認爲「殉道者的鮮血，是教會的種子」。但若干教會人士認爲，卡爾遜醫生及其他教徒的死亡，并不是真正殉道。

許多教會人士對卡爾遜醫生之死，深感痛惜，且認爲這是真正的殉道。試以烏干達爲例，該地現有基督徒四百萬，可說是四十四個殉道者造成的結果。

國際剪影

撒哈拉是死亡陷阱

法國與地方當局雖已組織了十分進步的拯救隊，但仍有不少人，因不知危險，而喪生于熱和渴之下。

一個人能夠多天不吃飯而仍能生存。饑餓是一種緩慢的殺人者。但熱和渴可能像閃電般殺人。在溫帶地方，幾天不飲水，一個人初時覺得不舒服，最後會倒斃，這可能是危險的，但仍延緩幾天不死。在撒哈拉，白天在陰的地方的溫度達一百三十度，皮膚排汗立乾，在太陽下的溫度高至二百度，如果沒有水份補充，一個人可能於幾小時內渴死。

七個法國士兵，不知道渴死的過程。首先，口與舌變成乾燥和灼熱，體溫增加，有非常不舒服的感覺，繼之排汗和脈搏都加速了。第二個階段（死亡的危險的開始階段），尿由二千CC減至六百CC，這是說血液已在循環中，可能使身體中暑。在第一個階段，人們神志昏迷，皮膚的水份都蒸發了，喪失了彈性，眼球和舌頭收縮，小便頻密，無法排除積聚於腎部的雜質。在這階段的體溫，可能升至一百零七度，最後昏迷至死。

這七個法國士兵是初到撒哈拉的，不懂得這些事情。他們最近奉派駐防哈瑪達哈瑪生爾的法國火箭引擎試驗基地。那裏有新的空氣調節的宿舍，現代的冷藏庫的啤酒。他們雖然在戶外工作，但休息時間很多，而且在工作場地有許多水，他們平均每天飲水十五夸特，所以他們不覺得不舒服。

不過，這七個士兵富有探險精神。一天，他們借了一輛運輸汽車，到沙漠去打獵。入夜之前，他們獵獲三頭野獸。但是，沙漠沒有黃昏，日落即黑，他們迷失了路，而且汽油告罄。最重要的，他們沒有帶備水。當引擎不能開動，他們已渴得心煩意燥。他們沒有辦法可想，只得步行返基地。路程超過十五哩，但如果他們能越過一個山頭，他們便可望見基地的燈。他們迷失了路，打了不少圈。

在基地裏，他們被認爲迷途失踪。直升機和運輸汽車被派四出尋找他們。如果他們仍留在他們的運輸汽車旁邊，他們仍可獲救。但是，他們卻在黑暗中兜圈子。

由格蘭薇珍醫生領導的「撒哈拉SOS」隊，出發沙漠去找尋這七個法國士兵，以研究他們抵受渴的能力。他們搜索至午夜，還找不到這七個士兵。

這七個士兵亂闖至午夜，開了一個會議。四個人決定繼續前進，三個人因疲乏而停下來休息。破曉時份，拯救隊從基地出發，由於土人的引導，他們找到這七個士兵的運輸汽車所在地。但是七個士兵已經離開了這輛運輸汽車。那三個停下來休息的士兵，卻脫光了衣服，祇穿鞋子，以抵抗熱力。因爲他們躺着不動，他們減少了流汗，這證明仍未死去。當太陽掛空，熱度增加，正常的每分鐘十四至十六次的流汗率增加了一倍。他們的七十八或八十的正常脈搏現在增至一百二十至一百三十。各人都發高熱。眼球縮小視線模糊。但他們繼續前行，直至下午，拯救隊的一個隊員發現了他們蹣跚的前行，幾分鐘後，拯救隊趕上他們，但他們已經倒了。拯救隊立即給他們一些水，但祇飲水還不足以拯救他們，還要給他們一些藥品，並給他們注射鹽水，以便他們身體獲得足夠的水份。

這就是沙漠的奇蹟。幾分鐘內，「撒哈拉SOS」隊的一輛運輸汽車，載運醫生和醫護人員。他們迅速給這些心臟跳得厲害的人注射藥品，然後再給他們注射鹽水。

這三個人仍然未能回答下列的一個問題：「其他的人在那裏？」他們需要幾小時的時間，才能夠恢復正常，說出詳細——當晚隊員分道搜索。

拯救隊橫越山脈搜索其餘的四個人，在日落之前，發現了他們，但全都死了，有幾個士兵行過了幾百碼，但是他們的鼻孔全都僵硬了。

在基地裏，這三個倖存的士兵，對於他們的無知和愚蠢，以致害死了其餘的四個人，都非常的難過。因爲他們「借」一輛運輸汽車，到沙漠去沒有帶備足夠的配備，都是違犯軍法的，他們被判處了十五天監禁。

外國人源源湧到 里維拉面目漸非

當提來的里維拉英人，通常最後會被鄉村擠滿遊客和紀念品商店，人人都歡迎——或許遊客是例外。

許多外國人，住在里維拉的鄉村。這些鄉村建築在山上，山下有公路，但遊客們多數不注意它們的存在。不過，在這些鄉村居住的外國人，並不是百萬富翁，這是這些鄉村如文斯及聖保羅等的居民所知，是這些鄉村的多年經驗，使他們能夠預測擬到這裏來居住的英國人的死。

在這些僻靜鄉村居住的外國人，不純粹是美國人和英國人，也有義大利人和其他歐洲人。在佛爾斯村，一如在其他的里維拉鄉村，景色是美麗的。

里維拉愈來愈多的法國人、外國人以及來自阿爾及利亞和中南半島的人，都在找尋幽靜的地方來居住。這些僻靜的鄉村，時常有陌生人出現的。曾經有一個神父年紀太老了，他把午夜彌撒提早於晚上九時舉行，使他能夠早些睡覺。村裏的小孩子們在彌撒中喧擾，把他氣個半死。

村裏鄉局的職員的鄰居，有的是荷蘭人，有的是英國和加拿大的僑民，在評估寄住英國人的財務。

午，商店關上了門，村民都在吃午飯，有那個比利時人彈吉他，引起村民的憤怒。一輛比利時車牌的汽車，闖了進來，但風趣的人出來看個究竟。德國汽車在大街出現，吹起喇叭，吸引了全村。（未完）

美人又喜 巨型 華麗 汽車

愛惡一時三變

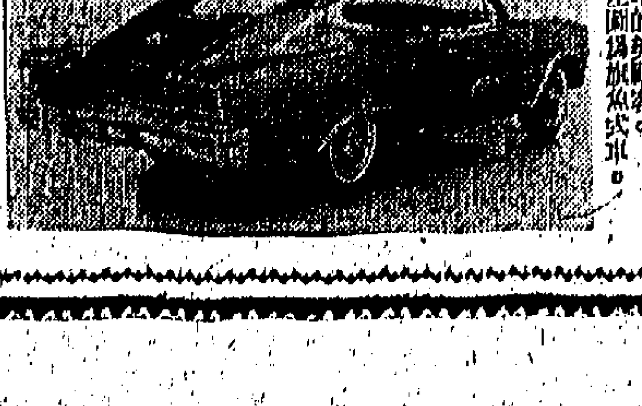
·仰銀·

美國汽車公司的底特律總部的大門上，刻着英國著名物理學家法拉第的一句話：「我想出一個更好的辦法」。當美國汽車公司在一九五零年代末期，倡導美國汽車用戶趨向小型而經濟的汽車時，它確信已想出一個更好的辦法。今日，它不復是如此的肯定，因爲，過去兩年來，富裕的汽車用戶已轉向更大的，更豪華的汽車，而底特律的三大公司的驚人利潤，則不斷退步。去週，底特律的三大汽車廠的報告本年首季均有紀錄性的利潤，但美國汽車公司總經理阿伯尼第宣稱，利潤比一九六四年的水平低百分之七十七。

阿伯尼第深信，更好的辦法就是一改過去的方針，於是把諾治倫尼伍提經理期內所造成「漫遊者」汽車的單調、樸素、經濟的印象掃除，改上時髦和吸引用戶的設備，新的「漫遊者」汽車已完全改觀，並配有不合經濟的八汽缸發動機。三月間推出的「旗魚」式汽車，是今日底特律的暢銷汽車之一，使公衆知道該公司也夠頭腦。美國汽車公司新近在廣告方面，也逐漸改向更鮮明的，把「漫遊者」汽車稱爲「可感覺的奇觀」，並利用賽車與美人，以博取公衆注目。不過，在廣告方面的積極改變，使它與已斯納國的公司了結二十八年關係。今秋，它將被寶頓與波爾斯取得（一九六四年的廣告費是一千三百七十萬美元）。

阿伯尼第所面對的大問題之一（他們的大型車「大使」，實際上比較許多中型汽車更短），即小型汽車市場的萎落，使「漫遊者」的銷數減少百分之四十，「美國人」的銷數減少百分之廿九，以及「芝維」與「康維亞」的銷數，比一九六四年度的水平，均下跌了百分之廿九。

爲應付新動勢，美國汽車公司對於一九六六年「標準型」「大使」型汽車，將有種種新奇的特色，避免它被列爲小型。除于一九六六年小型汽車「美國人」式樣新款。這些新的特點，對「漫遊者」似乎有特別良好的效果。在會計年的首六個月中，「漫遊者」的外銷數升至三萬七千五百八十輛的紀錄。阿伯尼第希望把小車「美國人」與入口汽車競爭，吸引買外國車的顧客。左圖爲旗魚式汽車。



馬頭圍道大藏械案審結
首被告自承替國家工作 奉命保管軍火待運別處
陪審員代求情結果判四三年軍火充公
次被告無罪獲釋離庭後再被捕

【本報訊】紅磡馬頭圍道軍火案，昨已審訊終結，次被告陳少榮，因陪審員裁定罪名不成立，當庭獲法官判無罪釋放，但首被告方泰祺則陪審員一致裁定有罪，法官乃判處入獄三年。

次被告在獲釋後出庭，跟着復遭警探在庭外予以拘捕。

當陪審員向庭回報首被告罪名成立後，隨即請求法官予以輕判，辯護大律師亦起立向庭求情，指出首被告曾在其自供狀透露：過去是因爲替其國家工作，並沒有求取分文酬勞，情有可原；首被告家境頗爲困難，有一妻及一幼孩須贍養。

法官在判處時指出：這些罪名，本屬很嚴重，不過鑒於陪審員的求情和辯方大律師所說，乃從輕判首被告第一項罪入獄三年，次項罪入獄兩年，但同時執行，搜出軍火，全部充公。

被告：㈠男子方泰祺，卅四歲，電器工人，住黃大仙徙置區U座五樓；㈡陳少榮，廿三歲，五金工人，住馬頭圍道二一一號A座十樓，同被控：（甲）於本年三月十四日，在馬頭圍道私藏軍火，包括自動手槍七枝，十三個手榴彈，三百九十五粒子彈，二枝內藏七粒子彈之手槍，六個手榴彈及七個計時器；（乙）同時同地藏有高度性炸藥四磅，知情不報。

此案在控方陳供完畢後，祇首被告方泰祺答辯人合作辯供，他說：該批軍火乃屬於台灣所有，但並非在港使用，乃運往別處者，故對本港市民無害處。被乃國家人民一份子，這次祇是替國家工作，對於上峯之指示，一意遵從。這次能是因接到其上峯訓示，叫他收獲後小心保管，將有人來討取轉運往別處，同時聲明不得開啓觀看，故他一直不知皮箱內所藏是軍火，及警探到來搜查，才行發覺，當他收到那皮箱，即將之携往馬頭圍道次被告處，放入其房中床底下，並以報紙遮蓋，故次被告並不知情，與其無關。這次責任應由他担負。在答辯控檢察官盤問說：這皮箱軍火，就是準備運往別處，與香港不會有危害。

被告供畢，即由控辯雙方大律師向陪審員陳詞，下午由法官綜述案情，引導陪審員判案，陪審員於下午三時四十五分退庭商議，至四時十五分，由庭回報裁定如上述。

玩具商密切注意 製品安全程度
嚴防再有中毒事件發生

【本報訊】由于港製玩具，曾經使世界各地的兒童，因用口吮舐而中毒，業已引起港製兒童玩具商密切注意，將製成品達致肯定的安全程度。

港製玩具供應商，由政府化驗官將該廠的樣本取去分析試驗，顯示本港若干商行的玩具含有高度鉛質，原因是該批貨品有不及格的油漆。

該批玩具，當即在工商署官員的監視下，用化學清潔，並以安全的油漆重新噴射一次。

工商署說：塑膠玩具商業已被警告，製成品要達致安全程度，訂下指標。此乃倫敦內政部所說：「塑膠不應該含有超過百萬之二百五十份鉛」。

香港塑膠業貿易商會已告知會員，向油漆供應商索取証件，顯示所含鉛的成份，是在被承認的安全程度。

去年十月，當倫敦有一名三歲男童染上重病時，港製的塑膠玩具受到批評，指爲含有高度危險鉛的成份。香港駐倫敦辦事處立即追究涉案的成份。

傳購買海外地皮受騙 投資公司闢謠
據謂所傳消息並無其事

【本報訊】由於最近有不少商人，因購買海外地皮而受騙。加僑投資有限公司董事余祖生，昨在該公司寫字樓招待若干報章記者，就此事有所發表。據余氏稱：經他本人深入調查所得，實全無其事，所傳乃是虛構。

他指出：該消息在若干報章刊出後兩天，政府新聞處曾予以更正。但該項更正出現報端之際，由於面積既小，又不顯眼，注意者甚少。

他並提出警告謂：此種不負責任之報導，實屬危險，且對本港投資界有極爲不良之影響。由於此項消息出現，本港多家享譽之投資公司已遭受其害。假如有關方面對此謠言不立即公開予以徹底及明朗之更正，或將來再有類似之事件發生的話，該公司定將循法追究。

余氏月前赴英，最近始返港。逗留英國期間，曾先後視察其公司所代理之英國加州（California City）及高城（Colorado City）兩處地產。他稱：「經實地考察後，本人對該兩處地產之情況十分滿意（按：上述消息本報並未刊登）。」

兩女子跳海 一人幸獲救

【本報訊】兩個女子分別在離島南丫及灣仔跳海自殺，結果，祇有一人獲救。

獲救之女子名鄧屏，二十八歲，住荔枝角街，于前晚十一時許在灣仔海旁跳海，後爲附近漁民發覺，設法將之救起，並報警將之送入醫院。

另一宗發生於前日下午六時許，在離島之南丫島榕樹灣，一個年十九歲劉姓少女，患皮膚病，自慚對未婚夫，因而蹈海，當其家人尾隨欲挽救時，女已被綠波捲去，急找游泳鄉民下海尋找，至晚上十時許始發現，但已返魂無術，後報警送殮房安置。

從十四樓跳下 七旬老翁慘死

【本報訊】一名七十歲老翁，與家人口角之後從十四樓跳下斃命。

死者名潘燕林，上海人，與妻子及兒媳同住新蒲崗新村水仙樓十四樓某號。昨日下午四時許，從十四樓跳下重傷，送院途中斃命。當他攀越欄杆時，隔鄰一名姓黃的十一歲小童發覺，急將他抱住，卻被他推倒，致黃童亦受傷，事後送院敷治。

據說：死者昨日上午曾因故與家人口角，被指爲無理，因而整日不歡，跳樓原因，據說可能和此事有關。

子女在英讀書 如需有人照顧
可託指導所辦理

【本報訊】英國教育指導所主任[illegible]女士，昨午在文華酒店的招待會中稱：「許多本港的家長，將子女們送往英國就學，沒有受到適當的照顧，成績不如理想。」她說：「該指導所便針對此點，以替各位在英國有兒女求學的家長們服務爲目的而成立的。」其範圍是包括選擇學校，解決食宿等及監護的工作。

該指導所在本港設有辦事處，有專人負責料理，如詢問一切有關事項，皆免費回答，但如需該所代爲照料在英之子女，必須先付註冊費用十英鎊，以後每年的監護費用爲一百三十英鎊。

圖爲：英國教育指導所主任[illegible]昨日招待記者時攝。

灣仔金禧大廈 破獲豪華賭檔
卅餘男女一網成擒分別判罰款

【本報訊】卅四名衣裝楚楚的男女，共携現款近二萬元，於深夜聚集在一豪華賭檔內賭「三公」時，爲警方所拘捕。昨被控於法庭，聚賭者各被判罰款十五元。

該案於本月十六日深夜十一時十五分，在灣仔道三八九——三九九號金禧大廈十四樓破獲。據警方透露：該大廈賭館陳設相當華麗，賭一種叫做「三公」之玩意。警方搜查時，祇達時，屋中男女賭徒正聚賭一種叫做「三公」之玩意。警方檢獲檯面賭款四百一十五元，及籌碼數百顆，另有其他賭具。

主控官昨日在法庭透露：當時現款大約一萬八千五百元之多。但因乃在各人身上檢出者，故未有將之列爲賭款，而分別交還與各被告。

在卅四名被告中，有兩名男子被控開設賭館罪名：首被告李魏浩，卅九歲，南海人，長沙灣道一間出入口行之東主；次被告吳霆，四十五歲，南海人，一間車房之文員，住莊士頓道。兩被告人各以五百元保釋。昨日在法庭認罪後，各判罰款一百五十元。

另外十六名女被告人及十六名男子，同被控「在賭館中聚賭」罪，十六名女被告人大部份是家庭主婦，一名報稱是歌星，一名報稱是音樂家，十六名男被告人中有兩名是商人，其他乃推銷員或工人，有一名是小販，他們均曾以五十元保釋，各人認罪後，法官判每人罰款十五元。

在搜檢獲之賭款四百一十五元及籌碼、骰子等賭具，則判充公。

上季大陸台灣及澳門華人 三千名申請來港
大部分已獲批准

【本報訊】人民入境事務處處長戈立昨日稱：本年首季內從大陸、台灣及澳門之華人接獲請求永久居留或短期居留之申請書二千九百二十八份，其中一千六百七十份獲批准。據戈立處長稱：來自大陸之入境申請書，大多數係請求永久在港居留；至於來自台灣之申請書，則完全爲短期居留者。

由大陸方面入境之人士，並不包括依照配額辦法由羅湖入境者在內，此類入境者只限於廣東省之籍居民。

從大陸方面接獲永久居港申請書七百六十一份，其中三百九十六份獲批准。從澳門方面接獲之永久居留申請書，共計八百三十八份，其中四百零五份獲批准。

同時，從大陸、台灣及澳門遊客接獲延期居留申請書四百二十五份，其中獲批准三百三十七份。

一週傳染病 卅二人喪生

【本報訊】根據昨日所發表之官方衛生數字，截至本月八日止一週間，因患傳染病而死亡者有三十二人，前一週則有三十八人。

在上述三十二名死者中，死於肺病者廿七人，死於痲疹者三人，死於白喉及阿米巴症者各一人。

同期內，小兒痲痺症之數字宣告增加，共有十五宗，上週則有三宗。

該週內呈報之其他傳染病病例：計有：肺病二百七十二宗，痲疹四十五宗，水痘卅二宗，百日咳十五宗，腸熱十五宗，白喉十一宗，痢疾（桿狀菌）八宗，阿米巴症三宗，副腸熱二宗，瘧疾四宗，眼炎二宗及脊髓腦膜炎一宗。

全港註冊出生人數共有一千九百六十一人，計港島四百五十二人，九龍一千一百四十人，新界三百六十九人；因各種原因而死亡者則有三百四十八人，計港島一百十八人，九龍二百十三人，新界十七人。

前任港輔政司 戴維德逝世

【本報訊】前任本港輔政司戴維德爵士，於上星期六在吉隆坡逝世。港督戴麟趾爵士，已經函致殖民地部，代表其本人及港府向戴維德爵士之家屬致唁。

紡織工人被控誤殺
十四歲女友出庭作証 指死者先用棍打被告

【本報訊】一名十八歲紡織廠工人被控誤殺一青年案，昨由被告的十四歲女友作証指出：死者先用棍毆打被告，然後被告才檢起一刀自衛，並曾喝死者勿行近，但死者不理，糾纏間，死者受傷仆倒水渠邊。

此案昨在南九龍裁判署進行初級偵訊未畢，今日續訊。被告盧德明，十八歲，住葵涌，一紡織廠工人。被控在九龍區誤殺男子何英奇罪。

該案的一名主要証人，十四歲女子杜玉萍，昨出庭作証稱：她是學生，與父母同住新填地街三九九號三樓。她與被告認識五個月，經常一起行街看戲，四月十三日，她與被告在金華戲院看完戲後出門口，遇見亞奇（即死者），亞奇與被告「傾偈」，不久爭吵起來，幾至打架，她上前勸解，後被告送她回家，然後乘巴士離去。

四月十五日下午一時，她與女友徐淑賢同往金華戲院對面吉祥茶樓飲茶，又見亞奇，徐淑賢行至亞奇處，回來時謂：亞奇約被告出來。她知亞奇約被告可能發生打架，便入荃灣欲阻被告勿出來，但不見被告。

証人續謂：當夜下午十時五十分，她與女友在附近，與被告相遇，這時被告正與兩女子交談。被告等談後，與她們沿新填地街前進，其後被告趕上，以免發生事故。果然她三人同行至咸美頓街與砵蘭街交界處時，遇死者與一班人，聲勢洶洶，徐淑賢乃上前勸死者不要打架，但死者置之不理，旋以一木棍將被告毆打，結果，被告的恤衫被打爛，被告被毆，遂拾起一刀自衛，並喝死者勿接近他，但死者不理，糾纏搶刀，糾纏間，死者受傷倒地，仆倒水渠邊。

証人續謂：當時一名差人見被告傷人後，乃上前擒捕被告，被告曾加反抗，後卒束手就捕。她的供詞與前証人徐淑賢作供，大致相同。

証人鄧景耀作供稱：他與案中各人均不認識，事發晚十一時許，聞有人吵架聲，旁邊則有兩女子高呼「唔好打呀」，他旋見死者打被告，由於當時燈光暗，故看不到被告是否手中持物。打鬥未幾，見死者轉身，行不兩三步即倒地，他上前扶之，發覺其胸溢血，當時被告欲逃走，他乃追捕被告，被告持有利刀，且他的左手亦爲被告所傷，其後警員馳至，將被告拘捕。

新界鄉議局通告

一九六五年五月十八日 十六議總字第一七六號

㈠由本月十九日起至本月底止，本局九龍辦事處，北海街十九號三樓及上水、粉嶺、沙田、大埔、荃灣、屏山、錦田、厦村、新田、屯門、八鄉、十八鄉等鄉事委員會協助辦理，廣東信託商業銀行債權人登記。

㈡凡我新界「廣託」債權人，尚希迅速依照辦公時間到各鄉事委員會辦理爲荷！

特此公告

新界鄉議局主席 李秉樞 張人龍 鄧鏡堂

次男衛 四女昭連 已於一九六五年五月十八日在澳門聖瑪利大教堂 ST MARY'S CATHEDRAL 舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

黃昌卓 黃宏光 謹啟

鳴謝

敬啟者本酒樓昨（十八）日開幕辱承 太平紳士黃伯芹先生蒞臨剪綵 九龍總商會交際部主任雷少明先生司儀并荷 各界友好 同業先進 姻親世誼 光臨指導復賜多珍高誼隆情至深感紉祇以招待未週深為抱歉謹刊報端以申謝忱統希曲諒謹此

金鼎酒樓董事長李仁機 董事 李柱貴 李柱賢 李一[illegible] 謹啟

酒樓地址：深水埗基隆街一至三號（即太子道口）

SEKONIC 世光牌 80-J型

1965年最新型的八糎放映機

世光牌八糎放映機銷量始終佔全港第一位！

款式第一！ 品質超群！ 售價公道！

新式自動入片除片容易

配F1.4 15-25mm ZOOM鏡頭

用50W 8V 低伏燈胆

萬面特別光亮清晰

快慢隨意

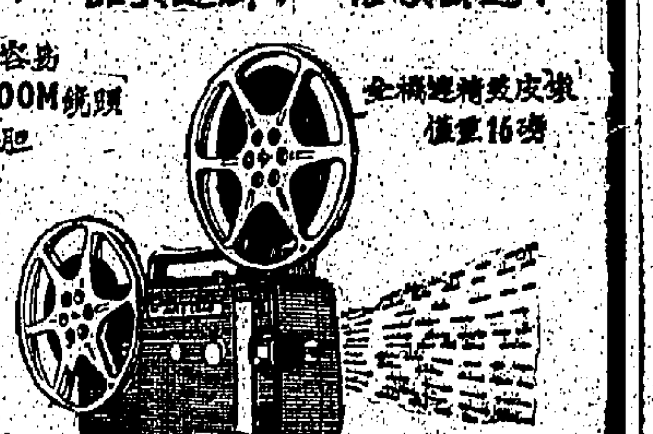
可以停片

可以倒映

強力風扇

全機連精美皮袋 僅重16磅

100V·110V·200V·220V·240V 世界各地適用



世光牌攝影用測光表·銷量佔世界第一位·款式最多·品質最高

L-104 L-28 L-98 L-136 L-138 L-99 L-86 L-88

大通公司 電話：

澳門逸園賽狗有限公司啟事

澳門逸園賽狗有限公司謹啟

海風涼樓

山東街豐旺角碼頭

150年期 無需補地價

現貨大單邊 特價廉售

$18,900 現貨 定金一成 五年付款

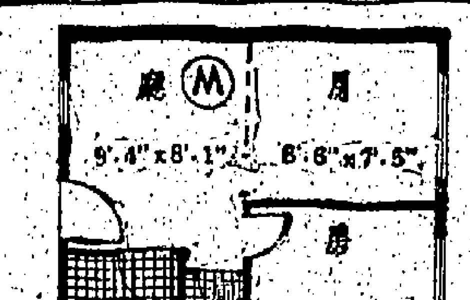
大昌建築有限公司

新遷地址：香港畢打街中建大廈一二二三室 電話：二三〇一三九 二三〇一三〇

協和大廈

官塘協和街（空軍宿舍對面）

13A 巴士直到門前



面積347尺

一次過付款 $13,600

另退回租息 —1,360

祇售 $12,240

80個月分期付款免首期

建築期內免利息——月付 $187.5

完成後——月付 $292.5

兩房一廳·梗房唐樓

347尺…每尺 $35.2

建至二樓·年尾入伙

中央建業有限公司 香港：雪廠街球義大廈404室 電話：234600 231067 九龍：彌敦道奶路臣街口胡社生行大廈 電話：851734 成地盤辦事處·假期照常

天順（香港）有限公司 尖沙咀重慶大廈A座四樓 電話：669976

瓊林別墅

◀九龍市中心的半山區▶

△純正高尚住宅區域▽

△真正歐式洋樓格局▽

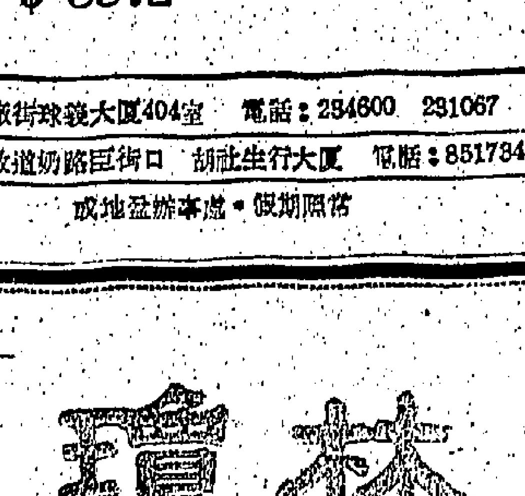
窩打老道山

車房完成 趕建二樓

三房二廳 兩浴三廁

每呎六十 五萬餘元

全區最靚 平過唐樓



利興置業有限公司 香港恒生銀行十樓1005室電話237885

鴻星營造有限公司 九龍彌敦道482號 電話：852410

減輕廣東信託存戶困難
港府墊款三千萬元
由破產官先行攤分
法庭批准還款辦法後即實行
最後攤還之成數暫未能確定

【本報訊】在破產管理官譚臣請求之後，政府已經表示同意在原則上先行以一筆三千萬元的款項墊交譚臣，俾能早日首次攤還廣東信託商業銀行所欠存戶及其他債戶之款項，擬還額等於此等款項之百分之廿五，但以能證明或視爲已經證明之債款爲限。

在過去數日間，廣東信託商業銀行之事業已由法庭下令由破產管理官譚臣接管。

譚臣謂：「此類預支款項，仍須視法庭是否批准本人借款以派發攤還款項而定。」譚氏强調稱：此爲臨時性之攤還額，在現階段中無法確定最後之攤還額將有若干，此全視乎該銀行之資產能變回若干現金而定，而該銀行之資產主要爲透支與其客戶之欠項。

他又解釋稱：「目前所採取行動之主要目的，在於使存戶以及其他人士有款項被凍結者及可能急需若干款項者，得減輕其困難。關於此點，本人必須指出此次臨時攤還款項，在法律上不能對債權人有所軒輊。」

譚臣最後說：將儘速請求法庭批准擬議中之措施，此項請求獲准之後，我將宣佈支付攤還款項辦法。此際存戶毋需對彼等之要求償還之款項提出任何証明，蓋因依照最近對公司法例之修訂，除非特別要求他們提出証明者外，他們被視爲已証明其債務。

債權人聯會表示
如有存戶四分三
可申請自行清理

【本報訊】廣東信託商業銀行債權人聯合會昨在高華酒店舉行記者招待會，指出該會的目的，是在進行維護存戶的最高利益。據透露：該會如能召集百分之七十五以上的該銀行存戶，將依法向法庭申請自行清理該銀行債務。

記者招待會由該會主席陳日新、張人龍、彭高華主持，並由陳日新致詞指出：

㊀本會籌備工作係在「廣託」擠提之後，接受存戶的委託，然後於三月十三日延聘律師依法申請社團註冊官辦理註冊手續，一直到本月十四日奉令批准。本會的宗旨：

甲、攷慮，討論研究及查詢所有有關本會會員之利益問題。

乙、提供意見及協助本會會員及其他存戶與債權人等解決有關存放於「廣託」之資產及存款暨該行之債務問題。

丙、調查該行賬項與其他冊籍及弊端有關消息公佈之。

丁、採取步驟或法律行動（包括上呈港督或其他機關）以保障本會會員之權益。

戊、須聘、聘請及任用人員。

己、與政府或其他人等安排促進上列有關事宜。

庚、用合法方法包括改組及將本會會員，或該行其他存戶及債權人等，存放在該行之存款或資產移作股本，以促進及贊助該行復業，並用任何合法方法徵集現金股本。

辛、辦理任何其他事宜以達到上開目的，但本會不作任何職工會之活動。

上項宗旨，將爲本會今後工作的綱要，希望能在爲策盡力的原則下，獲得債權存款的完整，至低限度亦希望減少損失。

㊁廣託案件，由於存戶逾十一萬多戶，其影響於社會的幅度極大，直接間接均受損失，特別是中小存戶，影響其從血汗中來的經濟建設，以至未來計劃，更爲深重。本會爲該存戶損失減少，夠須集中吾人——存戶所有力量，共同支持，自救自助，爲已爲人，因此本會要求於廣託存戶或債權人，必須迅速踴躍到本會登記處辦理登記手續，這才是幫助自己，幫助所有存戶的正確途徑。

㊂本會的立場，係以會員——存戶或其他債權人權益爲前提、一切在合情、合理、合法中謀取存款的完整，以穩定社會經濟，保存個人所有，唯願所有存戶亦以公共安寧爲己任，千萬勿自相驚擾！

陳氏補充說：關於上面所指出的「庚」項一條，是在高等法院未頒佈「調節令」以前即已訂定的，現在該會是否將仍依該項目標，則有待登記存戶是否達該行總存戶的百分之七十五，這該等存戶的最後表決。

存戶登記昨逾四千
存欵額近三千萬

【本報訊】廣東信託商業銀行債權人聯合會所舉行的登記債權人工作，昨進入第二天，七個登記站存戶登記者共四千四百四十九戶，存款總數字是二千九百四十二萬一千五百元。

該會昨一日內各分區前登記數字如下：

登記站地點	登記戶數	存款數字
油蔴地高華酒店	二千零七	一千五百八十二萬八千二百元
香港西區福利會	一百六十六	四十萬另六千元
香港中區街坊福利會	二百一十六	一百七十六萬六千元
黃大仙街坊福利會	六百六十六	一百三十六萬四千元
深水埗龍慶佛堂	一千二百二十九	九百二十五萬七千元
香港仔街坊福利會	一百零五	五十六萬三千七百元
鴨脷洲街坊福利會	六十	二十三萬七千三百元

又悉：「廣託」的存戶，昨天前往高華酒店廣託債權人聯合會登記的，比前天更見擠擁，由於該會設於高華十樓的辦事處，不能容納存戶們輪候登記，昨天已改在高華酒店四樓辦理。

十多名男女登記員，整日裡爲存戶填寫表格，或簽收會員收據，極爲繁忙。據說：他們本身都是廣託的存戶份子，這次爲了爭取將來收穫，不惜花費精神時間，義務代辦登記，使人佩服。

在昨天前往登記的存戶，有穿皇然西服者，亦有短衫短褲的婦孺，過萬與百數十元的存戶，皆混在一起，請求登記，情況至爲擠迫，高華四樓的行人甬道、走廊，都塞滿了人羣。

由新界鄉議局領銜，在新界有「廣託」分行地區的各區鄉事會，今日將開始接受存戶登記，計爲：沙田、大埔、粉嶺、上水、荃灣及元朗的屏山、厦村、十八鄉、錦田、新田、屯門、八鄉等鄉事會，各該區的鄉民或居民，皆可前往上述每一個鄉事會登記，不收任何費用，亦毋須繳交五元入會費，加入該會爲會員。據鄉議局主席張人龍說：如果各鄉會者，都可自行向該會接洽加入。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微弱至和緩東風，除早上短暫時間密雲外，天色晴朗。

昨日氣溫最高爲華氏表七九‧七度（攝氏表二六‧五度），最低爲華氏表七二‧九度（攝氏表二二‧七度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七十五度（攝氏表廿四度）。

高潮：上午四時五十七分　下午七時三十八分

低潮：上午一時五十八分　上午十一時卅三分

法律界權威人士指出廣託債務
如由債權人自行清理
會產生多寡不均流弊
政府墊款由破產官先行攤還實爲明智之舉

【本報訊】政府當局爲照顧「廣託」存戶，昨日宣佈同意先墊款三千萬元予破產管理官，提前攤還與所有廣託存戶。

但與此同時，反對清盤之聲仍然甚囂塵上，一部份「廣託」債權人，並分別成立了兩個債權人聯合會，以保障存戶一切權益爲目的而進行不同的工作。

到現在爲止，廣東信託商業銀行的債權人組織，有聯合國香港協會的「廣託」債權人委員會，及另一個地點設在高華酒店的「廣託債權人聯合會」，這兩個組織在目的上是有些分別的。

聯合國香港協會的一方面，他們是已肯定地認爲該銀行已無復業希望，故他們的目的是希望「政府儘快還款及提高還款成數」，意思是說：希望政府逕予該銀行清理債務，以便債權人獲較高的攤還率。

但現在已在進行登記存戶的「廣託債權人聯合會」，昨在記者招待會中所揭現的目的，是「用合法方法，包括改組及將本會會員，或該行其他存戶債權人等存放在該行之存款或資產移作股本，以促進及贊助該行復業，並用任何合法方法徵集現金股本」。

該會一位負責人透露：如果該會有百分之七十五以上的存戶登記的話，及那些存戶是希望自行清理的話，他們是可以循法律程序申請自行清理的。

從上述兩點事實，可以了解大部份人士對清盤一事的利弊爲何？已有了完全對立的看法，但財政司向高院申請發出清盤令時則指出：「這項申請的目的，乃在確保該銀行之資產能爲存戶及其他債權人獲得最大的利益。」如果以廣東信託商業銀行目前的情況而言，究竟：㊀復業；㊁由債權人自己清理；㊂頒發清盤令由破產管理官負責一切清理債項事宜這三項辦法究竟以何者爲宜？那一項辦法對存戶的利益較大呢？本報曾就此點問題徵詢一位法律界權威的意見。

這位不願透露姓名的法律界人士，對復業一事不願發表意見，祇就由債權人自行清理抑由破產管理官負責孰優的問題表示說：欠債還錢，這是最普通常識，也是法律最簡單的程序。「廣託」的存戶中，有存款頗鉅的大戶，也有百數十元的小戶，如果由債權人各別自行清理，則難免出現大魚吃小魚的現象，因爲大戶債權人有較大的便利去進行法律訴訟手續。因此，「廣託」的償還債款，可能被幾個大戶以先到先得的便利全部取去，吃虧的是那些對法律程序一無所知的小戶，這麼一來，便流入於「不患寡而患不均」的弊病。

如果由破產管理官負責清理「廣託」，則所有「廣託」的十一萬一千餘存戶，不論大小，都能獲得比例上的相等的利益，而不致產生多寡不均的流弊。

他繼續指出：所有存戶都急切希望能早日得回以成數分配的存款，但是由於清理需時，非至所有手續辦理完竣後還款才可到手。政府爲了照顧「廣託」存戶，表示同意先墊款三千萬元提前作成數還付，政府此舉是因爲相信破產管理官擔任清理人而作出的決定，如果債權人自行清理，相信政府是無法以任何存戶爲對象而先行墊款的。

這位法律界人士最後強調謂：雖然「廣託」事件使許多人受了極大損失，但亡羊補牢，政府決定將該行清盤，由破產管理官担任清理人，可以說是一次爲大衆利益着想的明智之舉。

清理明德銀行債務
考慮用最佳方法
使樓宇建成出售

【本報訊】破產管理官譚臣，對明德銀行清盤案件表示：該銀行資產主要爲經已抵押及未經建成之樓宇，我現正考慮如何使此等樓宇得以建成之最佳方法，俾可賣得最高價錢而使債權人受益。

兩宗車禍
一死一傷

【本報訊】新界荃灣衆安街大光明戲院門前，昨晚九時三十分，發生一輛私家車輾斃男童慘事。死者是六歲男童張華光，住大窩口徙置區R座四七〇室。

又：尖沙咀梳利士巴利道停車場入口處，昨晚七時發生一輛貨車輾斷女童足部事件。傷者名鄧玉梅，十一歲，住九廣鐵路工人宿舍。

滙豐銀行副華經理
何鴻邦昨病逝
遺體移香港殯儀舘治喪

何鴻邦君遺照

【本報訊】香港上海滙豐銀行副華經理何鴻邦君，昨晚十時十五分病逝聖嘉勒撒醫院，享年五十三歲。何鴻邦君遺一妻兩子一女，長公子猷敏（娘黃氏），二女惠頤（適施），三子猷俊。何君自一九四五年即任職於香港上海滙豐銀行，至今已歷二十年之久。

何君爲已故太平紳士何世榮先生之子，已故何東爵士之孫，曾參加香港買辦聯誼會、香港銀行華員會、皇仁舊生會、寶安同鄉會等團體工作，並爲香港賽馬會會員。其遺體昨已奉移香港殯儀館治喪，擇吉出殯。

邱德根贈車消防事務處
作輕便搶救用途

【本報訊】消防事務處獲贈新車一部，藉以協助該處人員在新界進行搶救任務。

該車爲一輛便搶救組用車，由遠東銀行有限公司董事長邱德根所捐贈。邱氏將於後日在荃灣消防分局主持一項簡單儀式，將該新車之車匙交給分局局長收下。

消防事務處長郝士及新界民政署長區歲樂，亦將蒞臨參加上述儀式。

港大校外課程部
七月開辦現代數學課程
名額八十已開始申請

【本報訊】香港大學校外課程部主任昨日宣佈：該部將於七月間辦一種現代數學課程，由香港大學數授黃用諏及梁鑑添博士、郭□珠博士、張潮彬博士主持。

該項課程的設立，主要爲授與中學教師對現代數學理論、幾何、代數、分析幾何及近代數學演變的基本認識。上列課程，將用英語講述，學額爲八十名，即日開始申請。

經本報揭發後
九龍兩賭檔已偃旗息鼓

【本報訊】旺角砵蘭街及油蔴地寧波街的兩個番攤骰寶賭檔，昨經本報揭發後，立即偃旗息鼓。

據住在賭檔附近的居民指出：賭檔的主事人昨晨見到本報的報導後，立即著命停開，並將賭檔的間格設備拆除。警方當局昨日亦特別注意這兩個地點，密切派人巡邏。

何瑞棠代表
出席棉諮會

【本報訊】香港紗廠業商會主席何瑞棠，將代表本港出席國際棉業諮詢委員會第廿四次全體代表會議，該會議在羅馬舉行。何氏將於二十三日乘機前往羅馬。他曾在東京舉行之第二十一次會議及在法國巴黎舉行之第二十三次會議代表香港。

勞工處續辦晚間急救班
歡迎各業工人參加

【本報訊】勞工處所舉辦的晚間工人急救訓練班，在聖約翰救傷會協助之下，將繼續舉辦。

勞工處發言人昨日稱：近來本港之工業不斷擴展，故對於工人接受急救訓練，日益需要。照理想，每一工場，不論規模如何細小，不但應設備急救用品，且須要有人能勝任使用該種設備。

爲謀取僱主之合作及提起工人之興趣起見，勞工處曾邀請多間商會及職工會參加討論有關推行一項急救員招募運動之最佳辦法，同時並分函八千五百間註冊或登記在案之工廠或工業經營機構之僱主，請求給假予有志參加是項訓練班之工人，俾便每週上課兩次。

有關該項急救訓練計劃之詳情，可逕向勞工處工業衛生組查詢。

大會堂海水管爆裂
音樂廳冷氣暫停開放
基聯會感恩日延期舉行

【本報訊】香港大會堂的海水系統，昨日下午發生水管爆裂，海水滲入冷氣房，影響音樂廳的冷氣系統，使由中華基督教聯會主持的感恩崇拜延期，改期下月十一日舉行。

據悉：大會堂低座三樓間所的海水管昨下午三時發生漏水，海水流進二樓的音樂廳的冷氣機房，發生故障。大會堂的其他單位並無受到影響。香港歌劇團在劇院演出的「貞奇都」亦如常進行。

有關音樂廳的冷氣系統修理工作，希望今日完成。

多路頓大律師
犯職業舞弊罪
被倫敦林肯法學會開除

【倫敦十八日路透社電】此間林肯法學會今日貼出的一項佈告稱：林肯法學會大律師多路頓（VINCENT LEONARD JOHN D'ALTON）被查明在香港執業時犯職業上之舞弊罪名後，已遭開除會籍。

林肯法學會推事會在特別會議上判定：「多路頓大約於一九六二年二月直接收受一顧客之律師費竟以兩張空頭支票付部份律師費給其引導律師，約一九六二年十一月，多氏預先收受費用代表一顧客出庭，但當後未經指導律師或該客同意，私自退出訴訟。又一九六二年十一月九日，一宗刑事案件未開審前，曾收受律師費四百元，但不出庭，亦未解釋原因。」

該佈告稱：多路頓之名已於香港最高法院一九六四年十一月廿八日所下之命令由香港律師名冊中註銷。

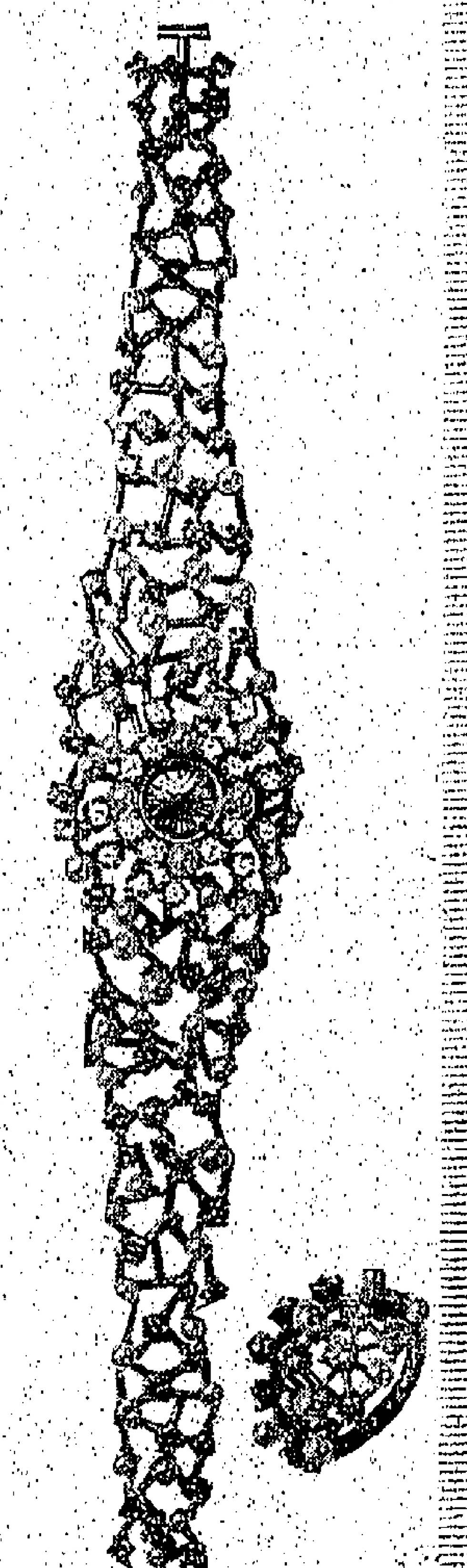
聯合國港協會
廣託債權委會
明天舉行會議

【本報訊】聯合國香港協會廣東信託銀行債權人委員會，定明日下午三時在該會所舉行委員會議，以討論以下三點事宜：㊀希望法院批准政府墊支三千萬元先行發給存戶。㊁如有人反對此項政府墊支措施者，必須提出有比此更好的辦法。㊂願意自行組織會計組以協助政府向該銀行查賬。

歡迎台駕　免費入場

亞米茄古典表及時款表展覽會

此爲倫敦約翰卡勃利在十八世紀初葉所設計之鏈飾表，全部採用純金精鏤而成，其上滿綴鑽石、紅寶石及彩色瓷釉（現爲亞米茄珍藏）



此爲瑞士亞米茄所創作之名貴珍飾表，週圍滿嵌珍珠及鑽石，設計精巧，超凡脫俗，戴在腕上，寶光閃爍，目爲之眩。

恭請光臨參觀

全球最名貴之表壇瑰寶

本展覽會由五月十九日至二十五日在大會堂舞廳舉行，每日由上午十時至下午八時，全日開放，歡迎各界人仕　光臨參觀。

展覽內容分古典表與時款表兩大部門，集古今藝術精華於一堂，創名表展覽之空前盛舉。

古典表

其中包羅來自歐洲各國遠溯1600至1850年代之稀世奇珍，古色古香，令人神往，精彫細鏤，巧奪天工，前人藝術造詣之深，觀此誠可嘆觀止矣。

現代化時款珍飾表

在此部門展出之亞米茄現代化時款珍飾表，設計新穎，譽滿全球，其藝術風格與創作技巧，均不讓古人專美於前，歷屆參加紐約萬國鑽石珍飾週年競賽，始終保持最高榮譽。由於此項輝煌成就，亞米茄在最近已獲選爲具有權威性之萬國鑽石學會正式會員。

香港首次獲覩遠溯十六世紀之珍藏古典名表機會難逢幸勿失之交臂

由五月廿三至廿八日每日在大會堂戲院放映精采亞米茄彩色電影片免費入場

OMEGA

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇

總代理 安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四〇室　電話：二二二一七六

英貨輪天津號離港後發生大火 貨倉焚燒十二天

港消防專家應邀赴菲協助

【本報訊】本港一名消防專家飛往馬尼剌協助一艘由港開出載滿貨物的英貨輪，撲救船艙內燃燒逾十二天未熄的火警。

據悉：該英貨輪爲天津號，原定由港開赴澳洲，詎駛離香港兩日後，船上貨艙即發生火警，即由全體船員進行撲救，並將各貨艙關閉，以防火勢蔓延。該貨船已於日前改航駛往菲律賓馬尼剌，請求該埠消防人員協助撲救，但船內貨物依然焚燒，因此乃從香港方面邀請一位救火專家，於三日前飛赴馬尼剌協助一切。該位專家已到達，並登船指導救火工作。

失火地方，係在第二號艙，由起火迄今已燃燒十二天。據船公司發言人謂：三日前該位本港消防專家已飛赴馬尼剌，該位專家與船公司洋面總管京士，一齊由港啓程，前往處理如何將火撲滅。據最近消息：船上已利用水蒸汽將下層各貨艙之間減低火力熱度，並用淡氣化學藥品灌入下層艙中，以將火撲滅。上星期六消防人員設法進入有火的貨艙中，因一開艙門，火焰即起，迫得將艙門再度關閉。又據船公司發言人謂：公司方面已決定將該船駛返香港進行修理。

觀塘清潔運動

居民反應良好

【本報訊】觀塘區清潔運動展開至今已半月，各項工作推行順利，反應良好。

該區居民深切了解清潔健康之重要性，自動打掃地方及公共走廊等，青年學生亦參加協助工作。食物店及小販更自動響應清潔運動，掛懸布招標語，勸導同業及消除垃圾。

該次運動爲社會福利署轄下觀塘社區中心，聯合該區廿餘學校、福利機構、居民聯誼會，及有關政府機關所組成。自去年六月首次推行，今年組織更爲龐大，工作更爲積極，現將該運動進行情況分述如下：

㈠電影、廣播、錄音則分四晚在該區內各公共地方舉行。

㈡話劇、幻燈、於觀塘社區服務中心演出。

㈢演講：市政總署派員到各校演講，闡釋清潔衛生之重要性，加強教育年青的下一代。

㈣印製標語，標貼單張等萬餘份張貼於公共地方，並分發各居民及學生等。

㈤於區內樓宇掛懸巨大布招，及於市街通道設懸勸導注重清潔之木像。

㈥清潔歌：該區學校作爲教材，學生們供他將「朝洗洗，晚洗洗」的歌詞琅琅上口。

㈦比賽：「國畫比賽」及「標語比賽」連日收到稿件不少，尤以小學組更爲踴躍，爲「聯戶清潔比賽」，亦獲居民響應，走廊、樓梯、去水道與公共地方日顯清潔。

㈧服務隊，勸導隊，由該區青年學生、童軍、民安隊等組成，有隊員百餘人，由新區區長領導，於運動期間內，協助推行服務及勸導之工作。

㈨展覽：於觀塘社區中心展出有關清潔運動之圖表、標語、及有關工作。

㈩視察：促進委員會委員負責視察，敦請居民合作，並於放映電影時講述清潔衛生之重要性及是次運動之各項活動。

（十一）食物店及小販等，對於是次運動，亦自動響應，勸諭同業居民等切實清潔，及貼出標語、單張、及自製布招掛懸於街市。

（十二）觀塘社區中心內成年部、少年部、青年部、各組會員俱響應是次運動，參加實際服務工作等。

新區辦事處將該區樓宇按座洗滌、掃除垃圾，區長及工作人員表現至爲積極。政署則派出督察演講，出動電影車、播音車，加強衛生設備。是次運動，各方面俱能獲得真正效果，居民所表現之合作，實在使得健康衛生的合作途徑。

黃衡黃昭璋在澳州結婚

黃品卓黃宏光誼結姻親

黃衡醫生與黃昭璋小姐於五月十八日在澳洲雪梨聖瑪利大教堂舉行結婚典禮，即夕在雪梨澳洲大酒店設喜筵款待親友，中外嘉賓數百人，向新人道賀，喜氣洋溢，極一時之盛。

新郎黃衡醫生新會縣人，係香港西醫黃品卓醫生次公子，早年在港培正中學及喇沙書院就學，後赴澳洲攻讀於雪梨庇亞士十世中學，畢業後入雪梨大學習醫科，於一九六四年卒業，榮獲內外全科醫學士銜，現任職於澳洲南威爾斯洲國立璜格大醫院爲駐院醫生。

新娘黃昭璋小姐台山縣人，香港中文報廣告聯誼會會長，星系報業（香港）有限公司廣告經理、遠東廣告有限公司董事長黃宏光之第四女公子。自幼即愛好音樂，追隨本港名音樂家翁姑娘習鋼琴，肄業香港聖士提反女書院及仁伯中學，會考畢業後，旋赴澳洲雪梨入國立音樂專門學院專研音樂，榮獲澳洲最高級鋼琴及樂理學位。一對新人，郎才女貌，學有專長，允稱佳偶天成。茲伉儷宅，交遊廣泛，喜訊傳來，親友咸致祝賀。

怡和董事長赴星

本港怡和有限公司董事長班納森利斯，昨日搭機離港赴新加坡公幹。圖爲班利斯近照。

徐氏宗親會

選出二屆理監事

【本報訊】徐氏宗親會，昨在波斯富街寶明大廈九樓新會所內舉行第二次會員大會，同時當衆開票選舉第二屆理監事，出席參加選舉者凡百數十人。

首由會長徐季良致開會詞，繼由理事長徐大統報告會務，並通過議決案多項，大會遂告完竣。

小息後選舉開始，至晚上九時許始畢，選舉結果：季良、大統、鉅孚、柳仙、富嶽、于何、徐孚、佑治、淡文、朗基、徐良、徐恬、惠樑、百城、興國、燕光、啟賢、福全、慶豐、鎮球、泰欣、正威、亮之、徐榮等當選爲理事，另補留六位理事，交由當屆理事會聘請拔宗德高望重者充任之。華熙、冠洲、復生、徐德、公俠、傑峰、雅樵、根源、徐起、慶萍、友航等爲監事，定本月廿七日下午五時，在會所內舉行複選各部門首長。

各業工友要求調整待遇

中電工人提出月加六十

【本報訊】最近物價不斷高漲，各業工人入不敷出，生活深感困難，故邇來紛紛提出要求加薪。

繼香港電燈公司工人要求加薪後，九龍中華電力公司華員職工會經正式致函資方提出要求加薪，其三項要求如下：

（一）每人每月一律增加工資六十元，由一九六五年一月一日開始計算，所增加工資概撥入底薪計算。

（二）中華電力公司實施按年加薪每人每年起碼應增加每小時工資五仙，滿五年即應予升級。

（三）凡入公司工作滿三年之工人，應一律享受免費用電五十度，超過用電，應照與街外電費折半計算。

九龍中華電力公司各部華員工人共計有一千五百人，中華電力公司華員職工會所代表的工友約三百二十五名，資方當局對於該會的要求，刻正在詳細研究中。

太古船塢及九龍黃埔船塢工人，亦分別向資方提出要求加薪每人每月增加九十元。資方經已分別答覆，同意每小時加薪一角五仙計，但兩船塢工友未予接納。

集賢起落貨職業工會及海軍華員職工會，亦分別函資方，要求調整待遇。但目前尚未獲有結果。

由中環至紅磡 渡海輪新航綫 碼頭工程完竣

【本報訊】由天星小輪公司承辦的中環至紅磡碼頭的渡海新航綫，將於下月一日正式開航。

該航綫在中環愛丁堡廣場碼頭，在紅磡方面，則在紅磡碼頭往灣仔小輪綫側裝設新碼頭，該項工程大致將告完竣，碼頭外面經開始鋪填三合士路面，預料一週後可告竣工。

中環至紅磡新航綫，是本港交通顧問委員會建議增辦的，以疏導中區及紅磡居民來往，以減少車輛乘客的擠迫。但該航綫於下月一日開航，將來如達到理想時，則成爲永久性航綫。因此該碼頭一切設備，甚爲理想。碼頭頭等入口處設于碼頭中央，售票機有成人及小童各兩具，二等入口設于左側，售票機有三具，其中一具爲自動式，碼頭上蓋四週用鋼架建成，外罩鋁片，爲一單層建築物。小輪靠泊碼頭上落乘客，需要經過一艘躉船，方能登輪或步出碼頭。

格蘭老誌號輪 今晚卸載 海底電纜

【本報訊】格蘭老誌號輪將於今晚八時開始在渣甸碼頭卸下海底電纜。

爲本港電話公司卸下海底電纜，該電纜爲三百九十二對絕甲電纜，重三十七噸，長二千碼，將由該輪轉下駁船，然後置於尖沙咀與大會堂間中央電纜的海底。

格蘭老誌輪定期行走於香港與倫敦間，該輪的香港代理爲渣甸洋行。

五名法國時裝模特兒：莉蓮娜、嘉菲亞、施嘉、琪雨、愛麗絲，今日在九龍瑞興公司表演時裝。

法模特兒到港 今起表演時裝

【本報訊】法國巴黎時裝設計專家瑞莫夫人，昨在香港麗華酒店舉行的記者招待會中稱：她們此行將展出四十九套爲今年春夏秋季設計的新裝，作爲慶祝她所主持的時裝沙龍開幕二十週年紀念。

她們在港演出時間及地點如下：今日下午一點半至二點半，在九龍尖沙咀新瑞興公司表演一場，不收門券。明日下午九點（晚餐時間）在香港希爾頓酒店表演一場。廿一日下午五點至七點（茶餐時間）在香港希爾頓酒店表演一場。廿四日下午六點至七點半（茶餐時間）在九龍半島酒店表演一場。

瑞莫夫人偕同法國模特兒五名，昨日乘法國航空公司客機來港，即由法國貿易官員亞理格及瑞興公司負責人偕同出席上項招待會。

尖沙咀雄雞飯店 新址今天開幕

九龍尖沙咀漢口道卅九號雄雞飯店自置新址，今天開幕，酒會招待嘉賓。據悉：該店爲尖沙咀高尚食府，著名法國大餐、各式西菜，及馳名結婚禮餅，由一流廚師主理，設備堂皇舒適，美奐美侖，食家皆樂於光顧。

新亞書院 辦暑期英語班

【本報訊】香港中文大學新亞書院，爲協助本港私立中英文中學英文教員及社會福利工作人員提高其英語會話能力，本年度繼續與美國威廉士香港服務處及雅禮協會合作舉辦暑期英語班，上課時間自七月廿六日起至八月廿七日止爲期一月。有關該班之簡章及報名表格，已由教育司署及香港社會服務協會分發各中英文中學及所屬社會服務機構。

亞米茄表展覽會 今日起正式開放

歡迎各界免費入場參觀

【本報訊】亞米茄古典表及時裝表展覽會，將由今日起至本月二十五日正式開放，歡迎各界免費入場參觀。

展覽會場設在大會堂，在昨日之預展中，電懋影星沈月華、李琳琳、曾瓊瑤等及邵氏影星均蒞臨參觀。據悉：今日將有桃源、舞天星方心、賀蘭、鄭佩佩等往參觀。

此次展出之古典表與最新時款珍飾表，尤其是在時裝表部門所展出之名貴亞米茄珍飾表，乃是該表廠深入研究而發展成功之新產品，均爲本港前所未見。

據稱：亞米茄已獲選爲國際鑽石學會會員，去年十月六日該會在紐約舉行頒獎禮，同時由評判團頒發金像獎共三十個，此世界著名機構之設立目的，是爲鼓勵有創作性之鑽石錶作，使得以不斷改良。自一九五四年以來，此金像獎經已頒發給世界各地許多廠號及珠寶商。去年參加比賽之國家共有來自十八個國家之一百九十五位珠寶商，參加比賽之精品共有一千零十一件，結果亞米茄表只獲四個金像獎，爲其獲得此獎之第三次。

金鼎酒樓 昨開幕禮

【本報訊】九龍新商業中心旺角區新建之金鼎酒樓，昨舉行開幕禮，由太平紳士黃伯芹主持剪綵。

據稱：金鼎酒樓設在九龍深水埗基隆街一號至三號，佔地四千餘呎，分地下閣樓兩層，經營酒席、茶市、晚飯宵夜。地方寬敞，裝飾雅潔，酒菜點心，全部由專家名廚主理。

開幕禮昨日下午三時舉行，該酒樓經於今晨六時半正式營業。昨日到賀嘉賓有：黃伯芹、謝伯昌、余伯欣、劉文翔、梁兆楣、曾少暢、謝樾、李榮、李仁坤、楊榮、黃凌軒、李子飛、梁英松、朱乃立等百人。

圖爲金鼎酒樓昨日開幕，太平紳士黃伯芹主持剪綵。

女青會明日 感恩崇拜

【本報訊】香港基督教女青年會定明日下午三時半在該會所舉行第三屆建柏顏露斯會所籌募捐款感恩崇拜大會，該會經函請各經募人員及有關人士參加。

大會程序將由宋常光夫人任主席，黃玉梅女士祈禱，馮敬全牧師訓勉，黃寶瑤女士報告是次募捐成績，並由李樹培夫人頒發獎品給經募成績優異之各大隊、分隊、及個人。

佛教文協講座 繼續禪學二講

【本報訊】佛教文化藝術協會，昨日在沙田會所舉行講座，佛學組：「禪學二講」，由曉雲法師主講，接續上次講述，是次內容乃闡述：「宗教井宏之達摩祖師」；文學組：「詩偈」，錄微悟禪師山居詩五相傳誦，以發禪思，蒼微悟禪師早參大寂，徒僅永明禪師乃禪門宗匠，尙師心淨土，自是逃棲心淨土，著「禪教律念佛伽陀行」逝世。

專門代客找冷門書

據龍文書店：該店專售舊線裝書、文哲史料、科技、等新舊冷門書刊，我年來對絕版冷門書多方搜存；讀者如要找求罕本，市上難以實現之舊籍雜誌，或清末民初出版者，可向九龍尖沙咀加連威老道五十五號龍文書店洽購。電話六四二五六八號。

黎氏宗親會 奉准註冊 定期聯歡

【本報訊】黎氏宗親會籌備經年，去月已蒙社團註冊官批准，發給社團註冊執照，現積極進行徵求會員工作，並定下月廿六日在旺角亞皆老街三希樓酒家舉行聯歡聚餐，辦理會員登記。該會籌備委員會名單如下：主席黎天如，委員黎煜、北相、勝輝、定添、樹棠、乃旭、梓庭、得中、仲山、汝鑑、寶仁、月勝、永正、廸光、樹增、展鴻、樹焜、寧勝、崇安、崇輝、孝、敬棠、錦波、樹甜、樹潤、榮芳。

緊急通告：

敬者 林耀桂老師傅已於一九六五年五月十七日逝世凡屬我同門弟子速到九龍紅磡蕪湖街七十四號二樓治喪處報到是荷。

電話：六二九零三八

龍形派治喪會謹啟

聞

不孝等罪孽深重禍延

顯考諱耀桂林公府君痛於一九六五年五月十七日壽終正寢湖生於一八六四年積閏享壽九十有四歲 不孝等 侍苦在側親視含殮遵禮成服謹擇於本月二十日正午十二時在紅磡永別亭出殯 銜哀叩

宗友世姻戚族鄉誼 哀此訃

未亡人：李雲 劉秀琴

孤子：煥光 森光 炳富

媳：陳秀勇 趙佩芝 陳連卿 鄧秀蘭

孫：洪寶 錦聰 國珊 國雄 國京 國雄

孫女：秀玉 秀珍 佩明

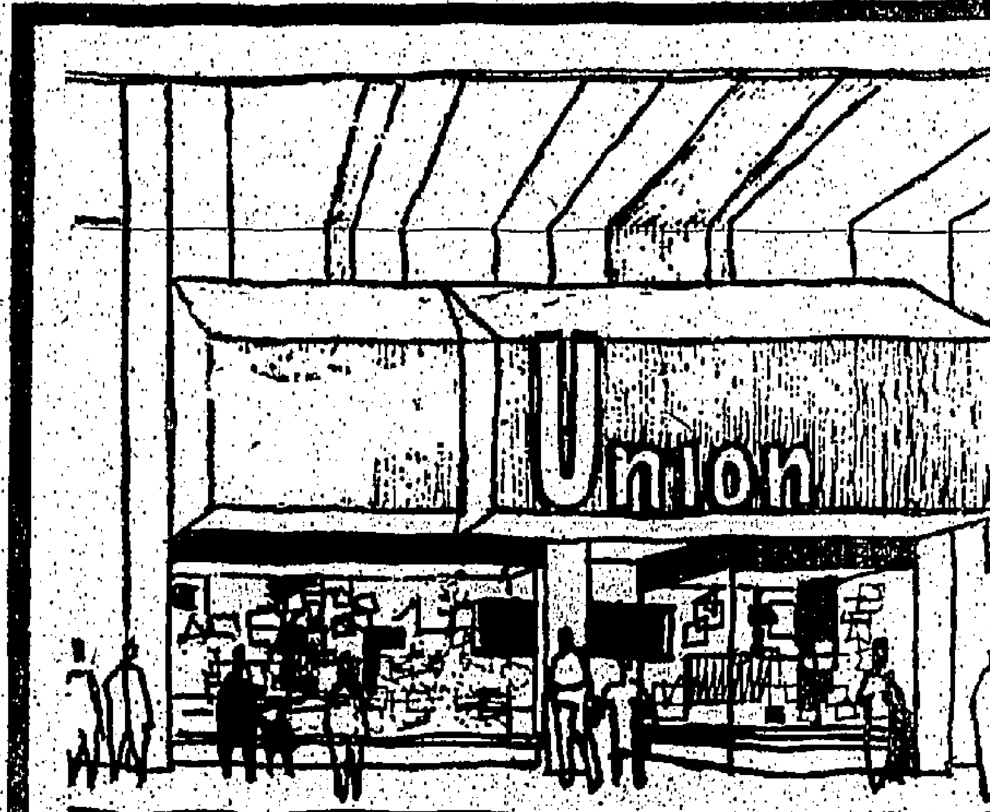
孫媳：陳瑞梅

曾孫男：羽翔 羽冠 羽地

曾孫女：波波 波麗

泣稟

伊人免漿恤



"5"

九龍旺角 彌敦道 624A-626 瓊華酒樓地下

響應：第五門市擴張開幕

TERYLENE（特麗翎）恤衫 短袖恤

原價每件$15

五折優待 每件$7.50

• 每人限購兩件

• 各門市一齊發售

門市部：

1.香港德輔道中三十二號
2.香港新衛生餐館大廈地下
3.香港德輔道中一四二號
4.香港銅鑼灣軒尼詩道五二九號
5.九龍旺角彌敦道六二六號至六二四A
6.九龍旺角彌敦道五八〇號C
7.九龍旺角彌敦道七二四至七二六號

昨晨劇烈地震 警告會有海嘯 結果幸未發生

震源在台南附近屬三至四級

【本報訊】據本港昨日晨一次劇烈地震，根據天文台的地震儀紀錄指出：乃屬於第三級至第四級的地震，震源相信距離本港四百哩左右，即大約在台灣南端附近。

天文台的助理台長昨日稱：地震發生于清晨一時二十二分，屬於「劇烈」的一次，發生地震的地點，可能引起若干損失。

由於地震可能激發海嘯，故天文台曾一度提出警告，如有海嘯，波浪可能於昨晨六時至七時半到達本港海岸，猶幸結果未見有非常波浪出現，在海港之潮水紀錄中，並無重大的浪潮足以分辨。因此，官方在上午稍後時間謂，海嘯警告業已取消。

當本港昨日凌晨發生劇烈地震時，若干區域的居民曾在睡夢中驚醒，爭相致電詢天文台查問。

五大廈及統一大廈 兩聯誼會聯合就職

【本報訊】統一ＡＢ座、佐敦、保民、工商五大廈聯誼會成立暨第一屆委員，與統一大廈業主住客福利聯誼會成立五週年紀念暨第三屆委員聯合就職典禮，於昨日下午六時三十分在統一樓酒家舉行，到有嘉賓副華民政務司何瑞璇，油蔴地區警司陳昌詮，華民司署聯絡主任陳漢光、容瑋，市局民選議員馬超常，衛生局副總監梁錫洪、黃煥修、倫榕、許讓成、鄧啓、張大榮、張醒民、馮日初、周戢、勞碧華、呂漢源、伍江、曾桃鏗、朱炳祥、鄧賢、鍾昌、鍾紹南、梁鈞綱、鄧鏗然、殷漢泉、黃凌軒、陳球、馮平山、鳳凰女、梁醒波、羅劍郎、白龍珠、周燧基、梁富及會員等數百人。

會中首由大會主席黃港致開會詞後，兩會全體委員在何副華民司監督下，宣誓就職，由何氏致詞，語多勗勉，繼由陳警司頒發選任證書後並致詞，略稱：大廈聯誼會的工作，是溝通並與住客感情的橋樑，在情緒融洽互相諒解下，消除一切困難，共謀雙方福利；警察係人民的公僕，希望貴會今後多與警方緊密合作，確保社會秩序。

嘉賓致詞者有馬超常、張大榮等，最後由五大廈聯誼會副主席何錦周，統一大廈業主住客福利聯誼會副主席彭擬臣分別致謝詞後，由何錦周女公子何小寶及馮蓉我女公子兩位小妹妹向何副華民司及陳警司獻花後，隨告禮成拍照留念，九時後設宴聯歡，且有遊藝節目助興，情緒融洽。

兩會主席黃港致詞，首先報告統一ＡＢ座、佐敦、保文、工商五大廈聯誼會組織及產生經過，隨報告統一大廈業主住客福利聯誼會成立五週年來概況，大意謂：本人蟬聯三屆主席，在此期內經過許多困難，可以說是層出不窮。如初期安裝分戶水錶，解決水費糾紛，當時與水務局限期拆卸，經數度交涉，卒能保持。其次在四日供水一次水荒時期，水力微弱時斷時續，本大廈住客曾發動向水務局請願，要求在制水期間，獲得合理之供應，幸賴水務局大力協助，一面作額外之補水，並動用技工十餘人，日夜趕工將來水管二吋街喉更換，從此安裝四吋新喉，不獨本大廈獲得充足之食水供應，附近佐敦、保文、工商大廈及至伴隨街一帶住戶均受水力加强之惠。此外，如本大廈對於管理上遭遇困難，及對治安上有所影響之事件，均須油蔴地警署時常協助克服，深致銘感。

最近夏令已屆，市政局特設法保持清潔運動工作籌備委員會，推行清潔運動，防疫瘟疫，五大廈首先響應，日間將發動清潔大掃除，屆時希望各戶主通力合作，保持室內室外清潔，更希望首先由本（油蔴地）區各大廈做起，傳播展及於各區大廈。

黃氏最後指出：將來大廈困難之處尚多，希賴各大廈聯誼會負起跟互責任，協力保障業主與住客的權利，亦是即保障自己的福利。

本人謹提出「服務精神」四個字，作爲大廈聯誼的信條，並貢獻給兩會全體委員就職大會的禮物。

五大廈聯誼會及統一大廈住客福利聯誼會就職禮，圖爲兩會主席黃港致詞。

苦力當草鞋 判入獄三月

【本報訊】一名四十歲苦力，被控身爲黑社會組織的四三二草鞋，昨在中央裁判署提堂時，延聘律師代表辯護，法官判處他入獄三個月。

案由警方反黑組探員馮詠主控，被告男子鄭就，四十歲，報住灣仔軒鯉詩道五四五號天台木屋，被控於本月十七日在本港地區，身爲黑社會頭梁會非法組織的四三二草鞋。

主控透露案情時指出：被告是在本月十七日下午二時，由警方反黑組人員在灣仔莊士頓道附近將其拘捕的。被告承認他在一九五一年交了廿一元零三角會費入會的，至一九六三年七月時，升職爲四三二草鞋。

帶人非法入境 女工判囚三月

【本報訊】一名四十歲茶樓女工，因涉嫌帶領「人蛇」進入市區收取報酬，被控協助及教唆他人非法入境罪名，昨在中央裁判署康士法庭提堂時，延聘律師不認罪，法官聽取證供後，罪名成立，並判處入獄六個月。

被告女子羅英，四十二歲，茶樓女工，報住牛頭角徙置大廈E座五樓三一三號，被控于本月九日協助及教唆一個名叫梁永領了其中五人上了一東的男子非法居留本港，違反本港移民條例。被告否認罪名。

法庭主控畢利亞透露案情稱：上月卅日，一艘漁船由澳門開來，船上載有「人蛇」數十名，被告于本月九日前往西貢接回其中五人上了一輛開返市區的巴士，但結果在半途被警方人員截獲，並將其帶返警署落案。被告按個收取該批人蛇，可得每名二十元的報酬。

新樓圖則 上月批准八十八份

【本報訊】政府建築事務主任於上月份批准在港九及新界興建之各種新樓宇圖則，計八十八份，三月份批准者爲九十五份，去年四月份批准者爲一百十二份。

同期內，批准入伙之建成樓宇共九十座，其中十七座爲住宅樓宇，三十七座爲非住宅樓宇，四十三座爲兼作住宅或非住宅用之樓宇。建築事務主任又批准拆卸樓宇一百十六幢。有關上述各種樓宇概況之名單，可在政府合署西座地下諮詢指導處，灣仔洛克道四百八十號分處及九龍旺角區通菜街八十六號分處查閱。

邵氏彩片花木蘭 明日在三院重映

據邵氏公司發表：曾榮獲第十一屆亞洲影展最佳女主角獎之邵氏出品巨片「花木蘭」，將於明日在京華、凌波、樂聲三院重映，凌波並且獲得歐美各地之著名影評家一致好評。

花木蘭由大導演岳楓執導，是邵氏公司一九六四年度代表出品，上映時，除在東南亞各地十國各大都市首輪戲院輪回上映，此次之重映，係新印拷貝片彩色、音響、效果尤勝以往。凌波於本屆影展中，獲得最佳才藝獎。

家庭計劃劇歌比賽 入選名單揭曉 後日舉行頒獎

【本報訊】香港家庭計劃指導會與商業電台合辦之「家庭計劃短篇廣播劇」比賽，經評判員詳細審閱後，現已揭曉，現定本月廿一日下午四時半，在干諾道中水星大廈七樓香港電台中文台大錄音室，舉行頒獎典禮，敦請李樹芬博士主持頒獎，并將於是晚由兩台將首選作品播出。

兩項比賽獲獎名單計爲：（劇本）冠軍尹煥樞，亞軍余石貞，季軍李茂南，優異獎：李瑞枝、梁夫、陳任初、鄧松晴、李柏榮、譚榮邦、鄭劍馨等七人。歌曲：冠軍盧錦芬，亞軍楊翠珍，季軍天佑。

各獲獎作者，除可獲電台致送紀念品外，劇本之冠軍可獲獎金五百元，亞軍二百五十元，季軍一百元，優異獎五十元，歌曲之冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。所有獎金均由李樹芬醫學基金會送出。

各獲獎人須於五月廿一日下午三時半，親到香港電台晤見節目主持人盧世平，爲昭慎重計，須携帶其本人身份證，以便核對領獎。

聖若望英文書院 新校舍秋間啓用

【本報訊】據九龍聖若望英文書院稱：該院爲天主教白英奇主教直轄管理之教會學校，原在太子道四五四號之男校部，因不敷應用，特在九龍塘環境幽靜之秀竹園道自置有面積二萬平方呎的新型校舍乙幢，俾作爲擴充男校之用。該新校舍將於本年暑假後開始使用，其設備除運動場外，備有完善之理化實驗室、圖書室、史地資料室，以配合教務上之需要。

滯留港海船隻 三月底僅六艘 另有十七艘正在拆卸中

【本報訊】根據海事處昨發表之統計數字，在本港海域內處於停航情況下之船隻有六艘，共重一萬五千七百零六毛噸，此數字恰爲去年十二月時之停航船隻之半數。

海事處長翁烈謂：三月底時本港海域內有十七艘船隻，共重九萬一千六百九十四毛噸，正在拆卸之商船數量，已由去年八月之一百五十萬毛噸左右低降至本年三月之七十五萬毛噸左右。

翁氏謂：「此種減少情況，在本港亦至爲明顯。」統計數字又顯示，去年十二月底時，其中有二十艘，共重三十三萬三千零三十毛噸。上述在拆卸中之船隻，有十艘在長沙灣及牛頭角海面碇泊，在將軍澳碇泊有六艘，在背衣島碇泊一艘，其餘一艘在海面碇泊，其拆卸工程已進入最後階段。

英國船務商會之報告指出，在全球各地停

華興書局 定期開幕

【本報訊】九龍總商會永遠名譽副會長梁新交際部留少明，自置新樓址，設於通菜街一九四號之華興書局，定於本月廿三日下午十二時，舉行開幕典禮，屆時備有雞尾酒會招待嘉賓。

林耀桂逝世 定明日舉殯

曾於陳濟棠氏主粵時代榮任兩廣國術主任教官及以龍形武術擊敗日俄拳師，馳譽武林界，威震湖海及有綽號「廣東之虎」之稱的國術名宿林耀桂老先生，不幸於本月十七日逝世，享年九十一歲，聞者惋惜，其同門及親友等擇定明月正午十二時由紅磡惜別亭出殯，並途經蕪湖街醫館時暫舉行路祭。

交通版

美國郵船 羅斯福總統號 明日可抵港泊九龍倉當晚赴菲 麥堅尼總統同日到埠翌日返美

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪羅斯福總統號（PRES．ROOSEVELT）由美國開來香港，照預定航期，可能於明（廿）日上午到達本埠。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定當晚十時離港，啓程前往馬尼剌。該公司另艘貨輪麥堅尼總統號（PRES．MCKINLEY）亦由美國載運貨物前來香港，計程可能同於明（廿）日抵本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（廿一）日離港，經日本回航美國。

圖爲來港遊覽之紐約園藝界旅行團。

紐約園藝旅行團 經東京來港遊覽

美國紐約園藝界旅行團，一行二十人，於本月十三日，乘加拿大公司班機，經東京抵港。有關彼等在港遊覽節目，均由本港國際遊覽社代爲籌訂。該團在港逗留五日，部份團員將乘泛美班機，經日本、檀香山，取道返美。其他團員繼飛往泰國遊覽。

瑞航班機 時人行踪

五位義大利酒店老闆蘇加、奧特理諾、斯諾雅、柏特盧高及哥廉利，乘瑞航班機赴雅典。彼等在本港觀察及研究酒店經營技術達一星期。

蘇黎世成藏公司紡織工程師些列，乘瑞航班機赴孟買。些列曾在遠東考察紡織技術，同時予該公司分行及代理商行技術方面之指導。

一行七衆之台灣農業專家乘瑞航班機離港，赴蘇黎世，轉往非洲作共和國，進行農業技術援助及指導。

空姐時裝選美 英航華籍空姐 顏玉秀獲季軍

芳齡廿二的英航公司空中小姐顏玉秀，最近在一個國際航空公司空姐選美會中獲得季軍。該選美會舉行，參加美女有廿三名，他們均是代表英國及其他外國航空公司在選美會內互相競艷的。該選美會稱：一九六五年空中小姐時裝選美。舉行地點是在英國碧根山皇家空軍站。選美條件係以儀態及公司服裝等爲甄選選美條件。

顏玉秀小姐係以英航駐港及穿英航公司華籍空姐夏季制服白色長衫，中國式小短袖及用特製領製純黑色小帽。

顏玉秀小姐原籍廣東省台山縣出生，於一九六二年加入英航公司，服務於亞洲及英國兩地航空綫上，又曾在澳洲航綫上服務。

空姐及英國航空公司第三名的英航公司空姐獲得。他最喜歡是時裝及社會慈善機構任時裝模特兒表演，爲公衆服務。

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時五分
英航	東京	下午四時五分
國泰	漢城	下午一時四十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午十一時
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時十分
德航	東京	下午四時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時五十五分
民航	曼谷	深夜二時四十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午七時三刻
印尼	耶加達曼谷	下午三時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	漢城	午夜二時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午二時一刻
國泰	台北東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午九時四十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	東京	下午六時十分
義航	東京	下午五時四十分
日航	泰星印尼	下午二時廿分
日航	台北沖繩東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷星洲	下午五時
印航	東京	下午三時五十分

截信時間

今（十九）日（星期三）空郵

東加索、泰國、寮國 信件上午十一時 包裹上午十一時
印度 信件上午十一時 包裹上午十一時
印尼 信件上午十一時 包裹上午十一時
馬來亞、泰國、寮國、北婆羅洲、緬甸 信件下午四時 包裹下午三時
埃及、意大利 包裹下午三時

馬來亞、北婆羅洲 信件上午十一時 包裹上午十時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午一時
伊朗、尼日利亞、非洲、英國 信件下午三時 包裹下午一時
巴西 信件下午三時 包裹下午一時
沙地阿剌伯、埃及、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、法國、瑞典 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時
希臘 信件下午六時
黎巴嫩 信件下午六時 包裹下午五時
約旦、敘利亞 信件下午六時
台灣、日本 信件下午六時
沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時
韓國 信件正午 包裹上午十一時

平郵

澳洲 信件正午

明（二十）日（星期四）空郵

馬來亞、英國、歐洲 信件下午二時 包裹下午一時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
菲律賓、關島 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列、法國 信件正午
印度、巴基斯坦、錫蘭 包裹上午十一時
巴林、科威特、伊朗、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、瑞典
非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、緬甸 信件下午四時 包裹下午三時
埃及、意大利 包裹下午三時

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
勿地打馬士基（貨）	MATHILDE MSK	波斯灣	捷成	B十六	上午
羅曼（貨）	NORMAN	日本	太古	A卅一	上午
珍斯馬士基（貨）	JENS MSK	波斯灣	捷成	B十五	上午九時
亞洲（客）	ASIA	歐洲	天祥	九龍倉碼頭	上午八時半
三雲丸（貨）	MIKUMO MARU	日本	日郵	B十五	午夜或明晨

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
海順（貨）	HELIOS	日本	多利順	B一	上午
亞士馬利（貨）	ASMARI	日本	決郵	B十一	下午
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A一	晚間
仙來（貨）	SEINE LLOYD	日本	渣華	A泡	下午
魯莎（貨）	RUPSA	日本	太古	A廿一	上午十時

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
曼佳斯士	貨船	ANCHISES	歐洲	二十	太古
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	二十	多利順
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	二十	日郵
烈盤城	貨船	C.RIPON	日本	二十	銀行
麥堅利總統	貨船	PRES.MCKINLEY	美國	二十	總統
萬顯士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲星洲	二十	渣華
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	二十	怡和
國泰	客船	CATHAY	歐洲	二十	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	二十	總統
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	二十	怡和
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	澳洲	二十	鐵行
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	日本	二十	太平
海利	貨船	HAILEE	曼谷	二十	多利順
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	廿一	捷成
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	廿一	怡和
寶郎華利	貨船	BRONXVILLE	美國非島	廿一	鐵行
魯夫萊士	貨船	RUTH LYKES	美國	廿一	總統
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	新加坡	廿一	大阪
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿一	美輪
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	廿一	大阪
羅沙士總統	貨船	P.PRES.ROXAS	美國	廿一	美邦
莎維亞	貨船	CERVIA	西澳洲曼谷	廿一	太古
亞拉瓦達	貨船	ARAWATTA	澳洲	廿一	鐵行
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	日本	廿一	太古
羅斯	客船	RUYS	日本	廿一	渣華
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	廿一	太平
安慶	客船	ANKING	基隆	廿二	太古
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿二	邊行
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大阪
萬華域	貨船	VAN WAERWYCK	上海	廿二	渣華
步高達	貨船	BOGOTA	日本	廿三	寶隆
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	廿三	邊行
萊因	貨船	RHEINLANDO	日本	廿三	捷成
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	廿三	日郵
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	廿三	太平
愛斯德利	貨船	ESTELLE MSK	日本	廿三	捷成

告預船輪口出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美洲	二十	多利順
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	二十	怡和
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲波斯灣	二十	日郵
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	二十	捷成
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	二十	美輪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	二十	捷成
芝渣連加	客船	TJITALENGKA	日本	二十	渣華
芝利華	客船	TJIVUWAH	澳洲	二十	渣華
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	二十	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	二十	總統
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	日本	二十	渣華
海利	貨船	HAILEE	日本	廿一	多利順
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲歐洲	廿一	日郵
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	廿一	大阪
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿一	大阪
魯夫萊士	貨船	RUTH LYKES	西貢日本美國	廿一	總統
羅曼	貨船	NORMAN	紐西蘭	廿一	太古
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿一	天祥
柯利近	貨船	OREGON	美國加拿大	廿一	怡和
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	廿一	太平
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	日本美國	廿一	總統
烈盤城	貨船	C. RIPON	歐洲	廿一	銀行
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	廿二	捷成
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國溫哥華	廿二	鐵行
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿二	美輪
萬顯士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿二	渣華
羅沙士總統	貨船	P.PRES. ROXAS	馬尼剌	廿二	美邦
莎維亞	貨船	CERVIA	日本	廿二	太古
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	廿二	鐵行
亞拉瓦達	貨船	ARAWATTA	日本	廿二	鐵行
寶郎華利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	廿二	鐵行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	溫哥華	廿二	怡和
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿三	邊行
薩姆士	貨船	SAMOS	非島澳洲	廿三	天祥
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	廿三	太古
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	中南美洲	廿三	太平

馬來亞、西印度、巴基斯坦、緬甸、埃及、義大利、瑞士 包裹上午十一時 信件下午二時 包裹下午一時
賽浦路斯、希臘、奧國 包裹下午一時

刊登本報廣告請電七三〇七〇八

怡和有限公司 代理 英國藍烟通輪船公司 JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"ILLINOIS"輪 直航：溫哥華、塔高麻、西雅圖、朗非路及砵蘭等埠 六月二日到港收貨開行 五月廿一日到達溫哥華 三日到達西雅圖 五日到達朗非路

"OREGON"輪 往檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。五月廿一日到港收貨開行

"ARIZONA"輪 直航：溫哥華、塔哥麻、西雅圖、朗非路及砵蘭等埠 六月四日到港收貨開行

"CALIFORNIA"輪 往三藩市及羅省 六月三日到港收貨四日開行

怡和有限公司船務部啓 電話231129．229222．238200．810230

美華碧琪 "MARTHA BAKKE" 挪威快輪特大新型冷房 五月廿一早晚開行 直航溫哥華（十一天抵達），並往西雅圖，德金馬，郎非路，砵倫。並轉駁加拿大美國內陸各大城市 貨務部華經理周啓垂電話二三三〇一一內線卅四號 香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

美國總統輪船公司 AMERICAN PRESIDENT LINES 遷址啓事

本公司原在聖佐治行之辦事處已定於一九六五年五月廿二日遷往新太子行二一一至二一八室電報掛號：PRE LINES，郵政信箱：五十一號，及電話：二二〇一七一至二二〇一七五，均仍照舊，並無改動，敬請各界垂注。

挪威快輪特大新型冷房 愛斯碧琪 "ASTRID BAKKE" 五月廿五日抵港 廿七日啓行 經日本往：溫哥華，郎非路，西雅圖，德金馬，砵倫。並轉駁加拿大美國內陸各大城市 貨務部華經理周啓垂電話二三三〇一一內線卅四號 香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

M.S. "KRISTIN BAKKE" 利士碧琪輪 五月廿一日落貨，廿二早啓行 往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠 實號付貨搭船可移玉至本公司下列貨務部辦理 澳洲西部福利文杜埠貨辦由周啓垂經理電話二三三一九四號 石叻，此能貨辦由鄒汝漢曾經理電話二三式〇一一轉二十四號內線 鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

定期班日日 獨此一家 噴射客機 直航 亞西來馬 亞西來馬航空公司 電話：二二二六六一 星期三 下午二時半 啓航 飛吉隆坡及星加坡 下午八時半 啓航 飛星加坡

督憲盃足球賽首仗
華協抗足總
五時半在花墟上演

【本報訊】足總隊對華協隊的督憲盃足球賽第一仗，今日下午五時半在花墟球場舉行。序幕戰爲空軍對中青的丙組準決賽，定下午三時半先行交鋒。門劵一律收二元四角。

足總對華協的督憲盃賽，規定比兩場定勝負，兩勝或一勝一和的一隊，即可奪得錦標。

過去督憲盃賽，是由西聯對華聯出賽，可是，戰後因爲外籍足球好手缺乏之，致督憲錦標幾成爲華聯囊中物，因此，最近兩屆足總已改用代表香港出席國際賽的球員組軍，使雙方實力不致距離過大，並增加號召力。

足總隊的人腳不弱，前鋒有李國源、梁偉雄兩員快速翼鋒，中鋒麥拉倫衝刺力强，可惜張耀國及何祥友兩員輔鋒，雖腳法純熟，但起腳稍慢，未悉能否與其餘各鋒將配合。

後防方面，足總隊的配搭亦不錯，梅永逵把關穩健，駱德興、廖錦明、龍華傑的中後衛，近況甚佳，只李炳松、馮紀魂兩員翼衛助攻力弱，仍感不足。

華協隊的球員全是代表中華民國出席國際賽的人馬，正選十一人，可以說都是目前港中一流好手，尤以一條鋒綫爲了得，既有擅鐵的黃志强，張子慧與能射到家的姚卓然，更有衝刺凌厲的張子岱，與莫振華，雖氣力稍差，但臨門一腳有把握，威脅力亦不弱。華協隊此一條鋒綫，確非等閑的守衛能抵擋。

因此，今天的一場督憲盃賽，論實力，華協都勝足總一籌，得勝希望應高于足總。不過，足總隊陣中，多是戰意旺盛，力拼不疲的人馬，假如華協隊的士氣稍爲鬆懈的話，就不難予足總隊以可乘之隙。

二比一打垮陸軍
東方已護級成功
下屆陸軍與東昇降落乙組

【本報訊】甲組足球聯賽，到昨天東方以二比一勝陸軍後，大局已定。甲組隊伍降班的，是陸軍和東昇兩隊。東方成績，廿一賽七勝六和八負，得球廿四，失球卅四，得二十分，脫離降班威脅。如失敗則與光華同，能勝南華，則與元朗、東華同列六頭名位等。

賽後，東方剛主席梁昆球部主任關漢勳稱，此次東方得不降班，皆拜左翼記者之賜，因左友要「國則」東方，遂則激東方員的士氣。七月或者八月間，本人將率全體足球員同到中華民國台北比賽，此行不向任何友隊借將。

東方昨賽陸軍，在完場前未吹响時，米敢判定東方能勝，正是步步驚魂，由於陸軍隨時可以反敗爲勝。

陸軍上半場埋門攻擊，可攻入機會最少有七八次之多，下半場陸軍更佔七成多攻勢，可能射入總在十次以上，如非門將張國駒打出水準，和胆力强，早已爲陸軍打敗。

昨天天氣涼風習習，更利陸軍作賽，陸軍雖然甲組好手不齊，反見士氣如虹，如果陸軍不是活將自己弄傷膝蓋，東方昨賽兇多吉少。

東方演出，鋒將大失水準，而能獲勝，全憑蘇體標有超水準演出，所入兩球，均爲蘇體標拚和潤接之功。殿卷是梁友善，連斷中力度也沒有，連和平速率快乏之，但起碼失去五六次可入球。

東方昨賽中了越位陷阱不下廿三次之多，而連和平竟佔了七八次，還幸東方終獲勝利，否則連和平是罪人。

比賽展開，五分鐘，何應芬開角球，馮俊德離門十八碼撥給蘇體標，埋門機會，大腳抽向球門，誰知球路極佳，球由上死角飛入網中，東方以一比零先開紀錄。

十六分鐘，麥當奴助攻，得球直趨底綫傳中，陳闌入中，作獅子擒頭，將球頂入網中，一比一，賽成平局。

混戰到三十分鐘，蘇體標在路吊中，何應芬中路挺進，布朗知一接而空，皮球由地面彈起，何應芬入頭頂，球入空門，上半場完，二比一，東方佔先。

下半場，陸軍攻勢極盛，結果歐頓打出一腳，向郭石踢一腳，火，爲球證柏立記名。東方頻頻被攻，幸能化險爲夷，保持二比一勝利。雙方列陣如下：

（東方）張子文、梁友善、吳國、駱俊德、張駒春、郭直、李國、馮和平、石、何應芬、蘇體標。

（陸軍）活布、麥朗、歐頤、常比、特麥、奴、蘭、利、阿梁、歐、頤、士、麟、楨、諾。

東方昨勝陸軍，圖爲陸軍前鋒衝門，東方門將張國駒衝出接去皮球。

甲組足球聯賽成績
（截至五月十八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	廿二	十七	一	四	五九	卅三	卅五
南華	廿一	十四	四	三	六五	卅二	卅二
星島	廿二	十一	二	九	六七	四七	廿四
警察	廿二	十	四	八	四二	卅八	廿四
九巴	廿二	九	五	八	四一	卅六	廿三
元朗	廿二	十	二	十	五一	四八	廿二
東華	廿二	十	二	十	卅九	卅七	廿二
傑志	廿二	八	五	九	卅六	四五	廿一
東方	廿一	七	六	八	卅四	卅四	二十
光華	廿二	八	四	十	四十	四七	二十
東昇	廿二	七	四	十一	四十	五十	十八
陸軍	廿二	廿一	一	廿一	廿六	九一	一

西德隊提前到港
次仗改廿八
華聯應邀赴非對賽西德隊
兩英國隊賽期重編

【本報訊】足總執委會昨召開會議，通過批准華足聯派代表隊前往菲律賓，協助菲足球總會之球賽。此外，史托嘉隊訪港的日期與賽期，突有更改。此項更改，是史托嘉隊來伯，要求首仗于廿一日到港，次仗于廿六日戰華聯隊，結果亦獲得通過。（按原定賽期爲廿六日，廿九日）。

開會發，省覽去月份賬目，日本國際隊訪港兩仗，共有十八萬收入，門劵共有得四萬六千元，足總除消一切開支，實賺三萬二千六百七十五元九角一分。

秘書報告，西德史托嘉隊，最近有急電來港，該隊將於本月廿一日，乘印度航空公司一〇六班機抵港，本月廿六與廿八日作賽兩場，距時九日，十九日飛馬來西亞，在當地作賽兩場，首仗爲三十日。史托嘉隊在馬十日中一仗，將與香港隊作表演賽。

秘書又稱：在同一時間，菲律賓足球總會亦有來電，要求足總與華足聯派一支球隊前往助陣，以便對抗史托嘉隊。菲足總負責十八名香港球員，與四名職員之一切旅費及住宿，另每人每日供給十比索零用錢，在菲日期，由本月三十日至六月二十日。

主席陳徵求各執委的意見，應否接納這項要求。結果，通過交與華足聯負責選派一支香港足球隊前赴菲律賓助陣。但這支球隊必須于六月八日前返抵港，同時，在彼邦不能作賽超過兩場。

主席又說，由於多方面的影响，下月訪港的英國黑池隊與施菲聯隊的賽程，需要重新安排，而且對方又要增加包銀，故門劵方面，亦有重新訂定的需要。

各執委經過交換意見後，通過兩支英國隊在港的賽期如下：三月十六日，黑池對施菲聯隊，十七日，黑池與施菲聯混合隊，對香港代表隊。本來上述兩支英國足球隊所索取的包銀爲二千五百鎊，現又要增至三千七百五十鎊，因此，門劵方面，亦要重新訂定，計共分爲四種，十元、八元、六元、三元半。

出席昨天會議者有：主席傅利沙，執委：史葛、夏仙、麥加菲、梁兆綿、鍾逸傑、鄧泰全、余浩明、陳確川、梁兆綿等。

網球團體聯賽
南中之戰改期舉行

【本報訊】全港網球團體聯賽，原定今日在九龍草地網球場舉行的男女混合組比賽，該場比賽，現因故展期。該場比賽，是由南華會對中遊會作第二週的角逐，據中遊會方透露，該伏可能在下個月內舉行。而原定排在今日下午五時半舉行的男子丙組比賽，則照常演出，共有十二場，分別在港九十個地點舉行。秩序如下：

（第一分組）郵政會對婦遊A，巫聯會對九木B，印遊會對市政B，南華A對九龍仔栄主A。

（第二分組）南華B對奇利A，婦遊B對郵電會，澳洲空軍對九龍塘A，中游A對九龍仔栄主B。

（第三分組）九木A對華員會，奇利B對警察會，中游C對港木會，市政會對九龍塘B。

港娘軍集訓
已改用五號球練波
幷增週末集訓一次

【本報訊】爲了迎戰大馬女子足球隊，華足聯會女子班球員，昨日在海軍球場首次舉行集訓，參加的球員，由于軍九四十八人，由黎兆榮、朱永强與曾培福等主持。

應該出席的球員共五十四人，只有六名缺席，所以出席百分率，比一般男子集訓時爲高，情緒十分良好。從下午六時起，迄八時一刻結束，運動量相當大，但球員仍努力堅持。因爲將來港馬埠際賽時，是踢大足球，所以放棄平時所踢的四號球，而改用五號球，她們踢來費力一點，但「濕油」機會卻減少。

除了黎兆榮、朱永强、與曾培福三位教練主持外，到會的有趙不弱、胡祖堅、黃耀洪、華足聯女子訓練班主任新女子足總委員會主席陳瑞琛等，有一些女子足球隊的教練，與及主持人，都有到場參觀。

實際的集訓工作，由朱永强與曾培福兩人負責，黎兆榮則全神貫注球員的表現而加以紀錄。集訓科目計有：跑圈、徒手操、分組擋球、列隊遞傳、分組搶球、小組短傳、四圍中射門、分隊比賽等。

爲了應付大馬的衝撞波，教練們諄諄勸告球員們，多練翻跟斗與兩人互相碰撞的練習。

朱永强教練英離們確有辦法，他希望於我們發球員思考，要有理論，有實踐，技術得到歡迎。經過昨日集訓之後，他發現女球員過去踢波太多，基本技術教得太少，輔助運動做得不夠。

爲了加强附屬工作推行，華聯會港足球小組，決定本週內增多一次集訓時間，除原定星期二、四、日三次外，選增加星期六一次，時間仍是下午六至八時。

出席集訓的球員名單如下：旗小妮、黎月娥、黃燕芳、麥燕頭、姚英、楊瑞珊、丘漢珍、溫桂聰、江麗英、彭王梅、丘智娟、劉月卿、麥美華、梁燕娟、林以珍、陳瑪珍、梁巧芬、陳娟娟、黃玉珍、彭玉蓮、陳瑞珍、錦萍、林潔英、黃啓萬、錢惠淑、溫寶珍、林秀瓊、黎秀娟、歐陽詩詠、黃玉嬋、張燕萍、少珍、田士珍、陳仙玲、陳紫鈞、李秀鳳、梁智慧、盧麗萍、梁秀華、盧惠儀、鄭紅、關錦儀、馮杏梅、江靜嫺、林小雯、紀麗華。

教練隨隊出外必須作報告書
足總開會決定

【本報訊】足總昨召開執委會議，曾省覽香港青年軍領隊及秘書對此次訪日之報告書。余浩明建議本次隨隊的教練朱永强，亦需作一報告書，此項建議獲准通過。以後凡有香港代表隊遠遊，隨軍教練，亦需就個人的意見，與從各國教練交換所得的資料，作一報告，呈與執委會。況且去年香港隊遊歐時，香港青年軍赴日，共花費港幣一萬餘元，仲合日幣六十一萬二千餘元。

女子足球賽應踢四號波
葉九臬發表意見

【本報訊】迎戰馬來西亞女子足球隊華足聯選選英雄，昨舉行首次集訓。但足總執委葉九臬到各英雄分隊練習時，由於各女將踢波，很少超過一丈遠，遂而感奇怪，後來發現，因爲昨天女將所踢的是五號波，雖然各女將未能將球遠踢。葉九臬認爲，本港各女子球員，均係踢四號波，過去由於五號波太重，按規則規定，最好是踢四號波，故女將難將球踢遠。

事實上，踢四號波爲佳，香港女子足球賽，似乎應該由華足聯會主辦之港馬女子足球賽，是否有一踢四號波的意見，未聯會主辦所以，他認爲今次問題，仍屬疑問，有請求免役。

劉建中郭秋明申請免役

【本報訊】督憲盃第一仗，今年舉行，華協隊正選門將劉建中、郭秋明，均申請免役，華協遴選小組立委胡祖堅特表示，經已補選郭德先爲正選門將，張國駒爲副選門將。

華協執委會明日會議

香港中華業餘體育協會，定明日下午六時在該會會議室召開本屆第十一次執行委員會議，議程如下：㈠追認上期會議記錄，㈡追認財務小組第三次會議議案，㈢追認小組第四、五次會議議案，㈣追認遴選小組第六次會議議案，㈤通過一九六五年四月份財政收支表，㈥本屆和會籌備工作報告，㈦討論埠際賽事宜，㈧臨時動議。

港澳埠際作小型足球裁判

九龍小型足球裁判會，與澳門足球總會裁判組，定今日下午六時在麥花臣球場舉行港澳埠際賽，仲裁由埠際賽聯歡。

少年排球賽結束
伯明罕紅隊冠軍

【本報訊】基督教青年會舉辦公開的少年排球賽，昨晚舉行最後兩場賽事，結果，伯明罕醫院紅隊獲冠軍，亞軍爲南方隊。

昨晚兩場比賽成績：維多利亞工業學校勝中青少年隊，三比一。伯明罕醫院紅隊勝南方，三比二。

頒獎禮將於本月廿九日下午八時半，在必列啫士街青年會所舉行，由吳英主持頒獎。

泳總水球賽開始報名

【本報訊】香港游泳總會，昨通告各屬會，本年度公開水球聯賽，由即日起開始報名，報名處：香港郵箱一六二七號，截止日期本月廿八日。參加隊伍不超過三組，分甲乙兩組，報名費每隊廿五元，比賽規則將採用國際最新水球規則（一九六一至六四年），並增加一部份本港適用條例。

女子小球賽
南海勝志達

【本報訊】九龍小球總會舉辦的女子小型球淘汰賽，昨日志達對南海鄉會，經歷一場比賽。

馬經

賽後評論
挪威王勝在輕磅
陶樂駿

第五場挪威王以輕磅姿態勝美光，取勝的焦點是在於輕磅，加上旋追發全程騎得精彩，建下汗馬功。

挪威王的前兩段跟得吃力，第三段風調雨順與美光的勁力已弱，而挪威王卻能分段加速，後以在好地爭奪，使它的形勢更有利。

第三段的勁美光，全程爭先，追逐風調雨順，分段速度表現佳，第嵩馬老了，力漸漸消退，無能爲力，已達上佳的水準。

以挪威王和美光相較，同屬老馬，挪威王保養較爲得宜，美光要讓十二磅，是勝負最大的關鍵。

勇來都是難獲升班了，風調雨順第三段不濟，實屬乘操練不足，其餘未達水準。

神箭短途仍夠快

第六場第五班半哩一七零碼，蓋世英雄以高速五十八秒三好地勝出，然騎雖以擾其鋒，但神箭仍突然施冷箭，末段的一輪急衝，勁力十足，從內欄湧上，其速度不在蓋世英雄之下，錄出短途馬本色。前次的六化郎四十碼亦採留期門後跳，勁力不錯，是用緩工夫試跑，在賽前，已不作積極勤操，但實素不俗，雄門心强，跑短途前有較騎的後，尚無退化跡像。

蓋世英雄短途佳

蓋世英雄有長途馬的台型而跑短途，在新馬附段勝六化郎四十碼時，已有出性能，以後多時靜伏，少作勤操，上次六化郎四十碼跑途力放，當時場地軟，雖然得前兩段高速之利，但第三段不敵神箭撿漏大的衝勁，順得操練正常，脩在最後試跑的兩段，依然驚勇，故被看爲最大熱門。

起步時稍慢一些，給捷陳杰的獵鷹搶閃先，第二段跑順，加速前湧，追回好幾個馬位之後，再勝神箭五馬位，演出甚佳，爲多時以來，勝短途最高速，今後仍不失爲定型的短途快馬，惟不宜變化場地，步幅太大，輕地翻步火速活，而陷地殺傷爲之。

有時質新的馬拚得過早，會影響體力，蓋世英雄初勝六化郎四十碼，遲延時日，到如今才第二次勝頭馬。

獵鷹者初度好轉

獵鷹者曾有過三段高速，新馬時表現尚佳，其後步遲長途九化郎，拚得吃力，元氣有損，終成弱馬，經過多時靜養，本季中期以前，甚少出操。此次操練程序仍未足夠，突然踴躍，蓋世英雄的第一段聲名快速，亦被獵鷹者幾個馬位搶先，足見第一段的速率有利。

在好地上，除一七零碼十秒零二，第一段能以廿三秒一個先，如走較地，可以在廿三秒以內，第二段減速，是氣力不繼，操練未十足，使到姿勢而實際，亦輕步幅開朗，稍步放捷，雖然退回之步，但於蓋世英雄及後上的神箭，亦相差化郎四，水準以上，下季宜多作短途快工夫，試六化郎得上，可望突破九化郎，以打開勝利之門。

東華三院小學招收一年級新生

㈠本院各小學現遵照教育司署規定招收秋季始業新制一年級新生（其他各級插班生須待九月開課後有缺始招考）
㈡報名地點：香港第一校（荷李活道一二二號A號）、香港第二校（筲箕灣寶文街六號）、香港第三校（大道東二八〇號）、九龍第一校（旺角黑布街七十八號）、九龍啓明小學（何文田衛理道）
㈢報名日期：五月十七、十八及十九日
㈣報名手續及注意事項：㈠新制一年級新生不須考入學試 ㈡入學年齡計至本年九月一日止須足六歲半 ㈢報名紙可向上列各校索取如函索則須附一寫有申請人住址及姓名及貼有五分郵票之信封以便寄給報名紙一份 ㈣報名紙填妥後必須在本年五月廿九日前交回該校逾期不予受理 ㈤報名及索取報名紙不收任何費用

一九六五年五月十七日
東華三院主席兼校主 林繼振

Fr. Lu Tcheng-Siang Memorial School

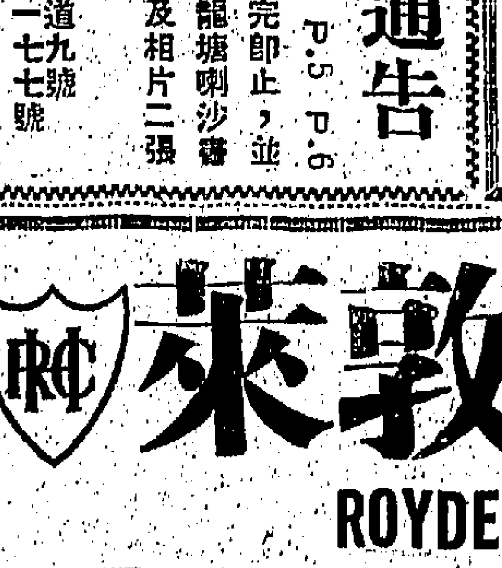
陸徵祥神父書院通告

本校男校暨女校即日起開始派發下年度小學P.5 P.6中學F.1 F.2 F.3 F.4 F.5各班申請書，派完即止，並定於五月二十九日（星期六）下午二時半於九龍塘喇沙書院舉行入學試，新生報名須携備成績表出世紙及相片二張報名費二元，前來本校校務處以憑核辦。

校址：男校——九龍塘根德道九號 女校——九龍界限街一七七號
電話：八三三一五四

萊敦英文書院
ROYDEN HOUSE COLLEGE

招考F.1至F.4男女新生



編制：F.1至F.4分上下午兩部，F.5會考班全日授課。
報名：塡妥申請表，於五月廿二日以前連同相片及報名費交到本校，同時發給准考証通知編組考試日期及時間。
附註：本校因多外籍學生，另開法文爲第二外國語；中國籍學生如不修中文而欲修法文者，須於錄取後由家長來函申明理由。

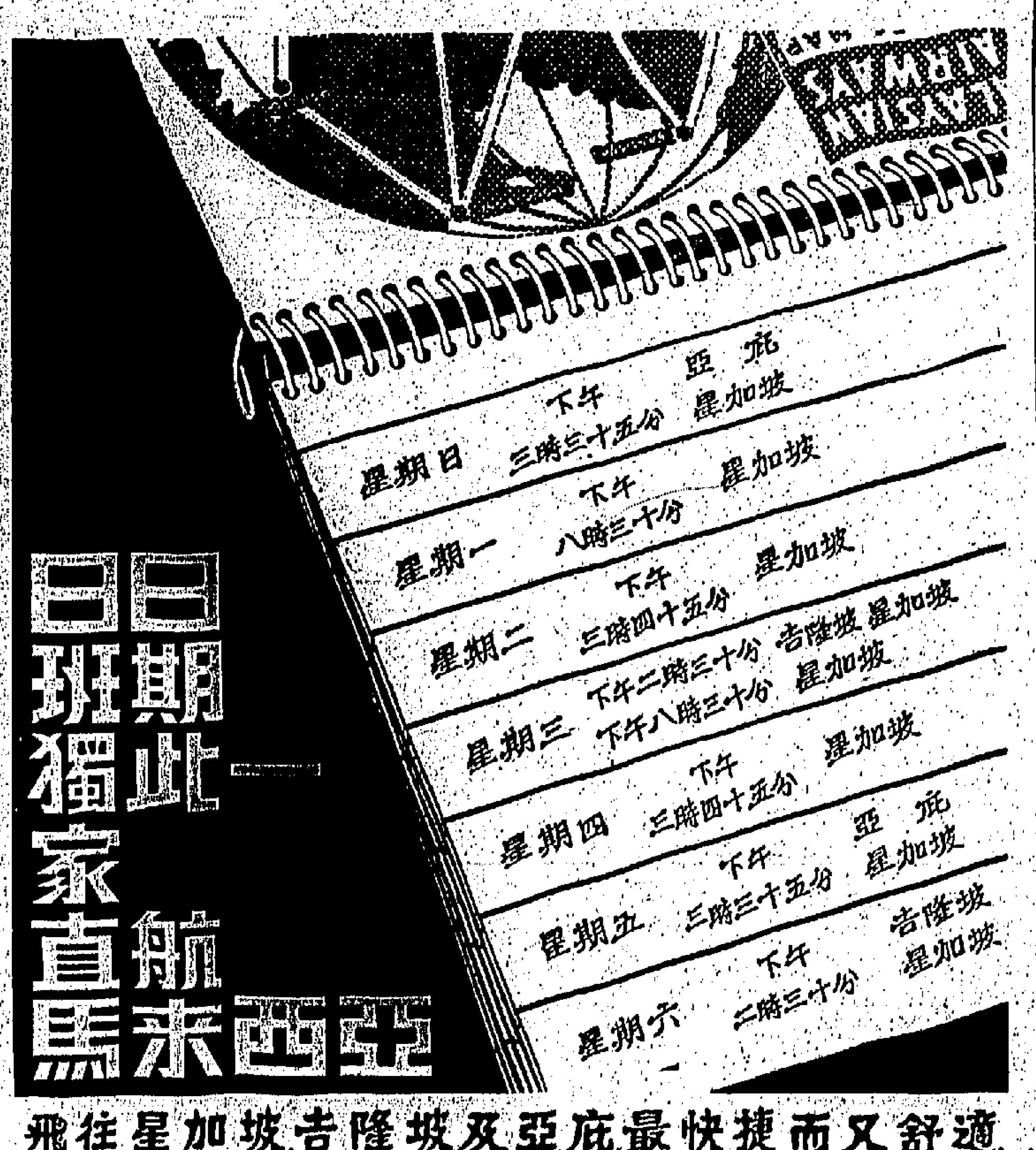
校址：香港麥當奴道60—62號（12A巴士直達） 電話：241595
董事長：MR. A. RUDGE 校長：鄭彧

中醫診所分科主理
吳石俊

腦 頭暈 頭痛
耳 耳鳴 耳聾 耳底 耳瘻 耳爛 耳痛
鼻 鼻炎 鼻血 鼻爛 鼻塞 鼻竇 鼻臭 鼻痔 鼻紅
喉 喉痛 喉沙 喉爛 喉瘡 喉腫 喉核 喉癰 大
特聘核科專斗
吳石先生主理 惡癧

本所設備新科學儀器，診斷正確，服務周到。吳石俊先生服務本港社會十年，久已馳譽，有口皆碑，深得各界人士信仰。本所由其親自主理，診症認真，凡久病求醫無效者，請到本所就診，定能收效。

時間：上午九時至下午 星期日休息



飛往星加坡，吉隆坡及亞庇，最快捷而又舒適
（所有班機起飛及到達時間均極方便）

唯有馬來西亞航空公司彗星式噴射客機每天均有班期飛吉隆坡或星加坡，亦僅馬航一家噴射客機直飛吉隆坡或星加坡，前往亞庇亦無需增加費用。每週七天天天均可前往馬來西亞，旅客將受到熱誠親切的招待和享受佳肴美酒及道地的馬來西亞熱客熱情。欲知詳情及訂票定位請洽各大旅行社或馬來西亞航空公司，電話六六二二二一，辦公日夜歡迎垂詢。

馬來西亞航空公司

日本工商業不景中 紙業減產情勢較穩

馮錦聰遊日歸來說：日本紙廠已聯合減產，未聞有倒閉情事，其產紙出口價保持安定，道林紙類將於今年八月隨世界而起價。

【本報訊】據由日本旅遊歸來的香港華南洋紙商會理事長馮錦聰對記者說：日本工商業雖非好景，工業廠家和商行停工或倒閉者時有所聞，有投機性的事業，景況更差，惟一般大企業仍然安定，洋紙工業也比較其他工業安穩，本人在日本期內，並未聞有紙廠倒閉情事，現因值旅遊季節，所到各城市頗覺熱鬧。

馮氏繼解釋說：日本若干行工業因生產過剩，故景況較差，一面節制內銷，一面爭取國外市場，惟獨紙業於減產後，尚能維持安穩狀態。如：畫咭紙廠業已首先聯合減產，大規模者每月減產十天，中型者每月減產九天，小型者每月減產八天，所以不致因生產過剩而降價，加以日本國民風俗，每年六月份和十二月份，是送禮的時節，需求咭紙和各種裝璜紙張特多，所以目前各種紙張內銷頗暢，而對國外出口，一向是側重內銷，出口方面僅佔百分之十以下，所以各種紙張出口價，至今還未因商場不景而減低。道林紙類，出口價更，經以在巴黎舉行之世界性道林紙會議，已決定由本年八月份起，所有道林紙、夾士噫紙、二號紙及書紙等一律提高兩鎊（每噸計），因此，北歐、澳洲和日本等地所產以上各種紙張，屆時都依照決定而提高售價。目下日本七十格蘭道林紙輸港價為每噸八十九英鎊二先令，六十格蘭者每噸九十鎊二先令，五十格蘭者每噸九十四鎊三先令，道林紙每噸九十一鎊二先令，到了今年八月，每噸再加兩鎊，影響所及，本港的道林紙類後市，也一致看好。

馮氏並說：本港輸入洋紙，近年以日本貨為最多，佔全部入口額百分之三十，而日本紙張出口貿易，也以香港居首位。如：道林紙、畫咭紙、夾士噫紙、白報紙、柏油紙、玻璃紙、打字紙、蠟紙及其他印刷紙、包裝紙等，都有不少輸來，所以日本紙廠，對於香港市場特別重視，而本港紙商和用家對於日本洋紙的市情，也極關注。本人此次赴日，遍遊各工業區及各大城市，對於洋紙貿易，曾與當地廠家和出口商接洽多次，對貿易上作進一步的聯繫。至說到本港向日本訂購洋紙的付款手續，向來是由此間買家先開銀行信用狀，日本是否為着爭取國外市場而延長放限期間？則不大清楚。

期鈔早按五·七三六二五，午市按五·七三五，平息，上牌無現貨交收。

日元期貨按一五〇，加頂欄息七角半，上牌仍無現貨交收。

倫敦證券鎊乙式二·七九六〇，紐約證券鎊二·七九五〇（縮），現貨鎊二·七九八〇（漲），轉匯鎊二·七九七七（漲）。

倫敦金價二五〇司令十便士點七五（升），歐洲金價三五·一〇—三五·一二（升），貝魯特金價三五·二八五（跌），曼谷金價乙式三九·二八，瑞士金價乙式三五·一〇。

午市金價翻回二五六原因，可能因倫敦金價報升（三五·一〇五），傳是中共在英大量購入黃金所影響，約購入近十噸，以前已曾購入近五十噸云云。

外銷力弱本銷不振 港幼紗售價又調低

由今年到現在跌幅已達五十元

【本報訊】為了爭取出路，故少存紗被壓，港產幼紗買賣，昨又全面開低，由卅二支到四十支，不論是普通紗，半精梳或全梳精紗，俱比前降低了一〇元。

港產幼紗售價，近月來，廠家雖力持拔穩，但因買銷需求遲遲未見增加，外銷市場亦未有進一步的開展，加以存紗積壓日來愈重，為了打開出路，爭取用戶，紗廠對幼紗售價，又不能不繼續降低。雖說幼紗售價目下已極低殘，並且多要虧蝕，但在減少積壓和爭取買家的原則下，還是不能不繼續降低。

據廠家說，港產幼紗自去年二月份開始遂至現在止，售價一直是直線下降，這一種長期低跌的情況，可說是本港棉紡工業有史以來所不曾有過的，去年一年間，港產幼紗跌幅每包逾一百八十元以上，由今年一月份起，到現在止售價又跌了五十元，即由去年到現在止，跌幅普遍二百五十元。紗價的低跌，並不是因原棉成本降低，相反地年來原棉價格，依然高昂，因此幼紗經過了去年一年的低跌後，售價實至低殘，並且部份更要受到虧蝕，可是，為於實銷需求愈來愈弱，存紗愈來愈多，為了爭取出路，紗廠還是不能不繼續降價。

廠家又說，今年來港產幼紗去銷泰國雖有顯著增加，但泰國去銷的增進卻不易彌補歐大實銷此的衰退，尤其是針織廠用紗的劇烈。然且泰國市場前景已難樂觀，而泰國商人最近已鮮新單訂購，同時被邦紗廠亦開始生產四十支幼紗。求於其它市場亦乏進展，因此，紗廠鑑於形勢的惡劣，最近已將幼紗生產放緩，減少生產量，不過，一時還是不易把產銷情況拉平的。雖然，粗紗的產銷相當平穩，但如果要把生產幼紗的設備來改紡粗紗，卻又極不化算，因是幾家以生產幼紗為主的大廠，還是不能不主動降價競銷，爭取本銷用家。

昨日港產幼紗售價，卅二支A係包為一·〇五〇元及一·〇四〇元，B為一·〇三〇元及一·〇〇〇元，半精梳為一·〇五〇元及一·〇四〇元，四十支A為一·一五〇元及一·一四〇元，半精梳為一·二五〇元及一·二四〇元，全精梳為一·三九〇元及一·三五〇元，俱比前又跌一〇元。

金鈔買賣閒靜 行情上落甚微

【本報訊】K金走勢牛皮勾留，早市又創新低價二五四·六二五，即市淡友補進，最高翻回二五五·三七五。

頭盤二五五·二二五（開高價），隨掛二五四·六二五，早市尾盤二五四·七五，午市頭盤二五五，隨升二五六，最高二五六，最低二五五·三七五，尾盤二五六，去息二角，上牌現貨交收七五〇両，易水乙式，波幅一·三七五。

美電成五·七五，通天單按五·七四一二五，加單按五·三一二五，美對加滙率，入·九二六七，出·九二七〇（漲），細紗成五·七三六二五，大紗成五·七四二五（微跌了），日元成一五一（午市），宋紙成一·四七（午市）。

本港金融行情表

民國五十四年五月十八日

九四五K金	
開市	255·250
收市	256·000
最高	256·000
最低	254·625
期鈔	
開市	5·73625
收市	5·735
最高	5·73625
最低	5·735
現鈔	
大鈔	5·745
細鈔	5·74375
日本紙	
開市	150·00
收市	150·00
最高	150·00
最低	150·00
宋紙	
開市	1·47
收市	1·47
最高	1·47
最低	1·47
美電	
最高	5·7525
最低	5·75

單天通	
最高	5·7425
最低	5·74125
雜幣	
加拿大（大）	5·305
加拿大（細）	5·295
大坡紙	1·859
細坡紙	1·853
新勞啤（百計）	67·50
荷幣（每元）	·975
人民幣（大）	1·55
人民幣（細）	1·50
正鎊	16·03
雜鎊	12·68
印尼幣（千計）	·80
台幣（千）	130·00
台滙	130·75
寮幣	1·00
泰國紙（百）	27·60
西貢紙（千）	42·50
法郎（百）	116·75
瑞士紙（百）	132·00

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二三·二一美元
信託投資基金	二二·九二美元
信託發展基金	二二·六六美元
國際成長基金	九·五八美元
海陸投資基金	九·〇五美元
廠省投資基金	一七·九五美元

股市榮辱互見 一般上落尚微

【本報訊】昨日股票市榮辱互見，但一般上落尚微，成交總值八十九萬元。價升者有：九龍燈升一角，中華煤氣升一角，香港啤酒升五角。價下挫者有：滙豐銀行挫一元，中巴挫一元，港燈挫一角，九燈（股權）挫一角，牛奶挫五角。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六九·〇〇	一六九·〇〇	一六八·〇〇	一，二六〇
（英倫註冊）	一四八·〇〇	一四八·〇〇	一四八·〇〇	二〇
香港電燈	二三·〇〇	二三·〇〇	二三·〇〇	一，六六九
置地公司	六二·〇〇	六二·〇〇	六一·五〇	三，二六〇
九龍燈	一九·九〇	二〇·〇〇	一九·八〇	三，九〇〇
（股權）	九·九〇	九·九〇	九·九〇	六〇〇
電話	二五·九〇	二六·〇〇	二五·九〇	二，一〇〇
黃埔船塢	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	四〇〇
怡和	一三·三〇	一三·三〇	一三·二〇	二，五〇〇
青洲英泥	四七·〇〇	四七·〇〇	四七·〇〇	六〇〇
油蔴地小輪	五八·五〇	五八·五〇	五八·五〇	九〇〇
中華煤氣	一四·四〇	一四·四〇	一四·三〇	二，五四〇
香港啤酒	七二·〇〇	七二·〇〇	七二·〇〇	一〇〇
中巴	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	一〇〇
太古船塢（除各項）	一六·三〇	一六·三〇	一六·三〇	二〇〇
大酒店	二〇·〇〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇	三，〇〇〇
九龍倉	四九·〇〇	四九·〇〇	四九·〇〇	四〇〇
信託	二·五五	二·五五	二·五五	五，六二五
萬國企業	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇	二，〇〇〇
牛奶（除息）	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	二〇〇
運卡佛	二六·六〇	二六·六〇	二六·六〇	二〇〇
樣膠信託	四·三〇	四·三〇	四·三〇	一，〇〇〇
城市酒店	三·八五	三·八五	三·八五	二，〇〇〇
堪富利士	二·四〇	二·四〇	二·四〇	一〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

美股尾盤急降 高價類股最弱

萬國股已跌破七元關

【紐約十七日美聯社電】星期一股市收盤劇烈下跌，但交投尚暢。主要高價類股下跌，使股市平均指數大為下跌。「杜鈍斯」卅種工業股平均指數下跌八點九五，成九三〇點六七。「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌點五六，成八九點五四。

成交股票一千四百一千七種，其中四百三十二種上升，六百九十八種下跌，二百八十九種不變。

成交總數五百萬股（星期五日為五百八十九萬股），交投甚暢。

萬國股跌破七元，美國無綫電公司股為最暢股，跌五角，成三十五元八角七分半，成交五萬〇六百股。美國電話股為次暢股，跌五角，成六十九元，成交四萬九千七百股。杜邦化學股跌八元七角半，羅北股跌一元二角半，通用電器股跌一元七角半，伊士曼柯達股跌二元三角七仙半。

美股市走勢平均指數

【紐約十七日美聯社電】杜鈍斯美國股市十七日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業三十種	九三七·八二	九四一·五二	九二八·〇七	九三〇·六七	跌八·九五
鐵路二十種	二〇九·五〇	二一〇·〇六	二〇六·九七	二〇七·四〇	跌二·一〇
公用事業十五種	一六二·二四	一六二·八二	一六一·一六	一六一·八九	升〇·〇二
雜項股類六十五種	三三二·四一	三三三·五六	三二九·一二	三三〇·〇五	跌二·五八

瑞士滙價掛高 西德滙卻降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日將瑞士、西德及倫敦美滙票等三項予以調整，計調整後之滙率，瑞士客為改高，西德和倫敦美滙票則降低。茲將滙豐銀行昨日所公佈之新牌價錄下：

瑞士電滙賣出價由七五·一二五瑞士法郎改為七五·〇六二五瑞士法郎，買入價亦由七六·一二五瑞士法郎改為七六·〇六二五瑞士法郎，即每百元港幣均較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德電滙賣出價由六八·八一二五馬克改為六八·八七五馬克，買入價亦由六九·六八七五馬克改為六九·七五馬克，即每百元港幣均較前多兌〇·〇六二五馬克。

倫敦美滙票買出價由二·七九七六美元改為二·七九七七美元，買入價亦由二·七九七八美元改為二·七九七九美元，即每美鎊均較前多兌〇·〇〇〇一美元。

膠市趨淡 價跌半仙

【本報訊】星洲樹膠市情，昨況轉淡，基於國內外買家均疏吸購，賣盤轉增，並且國際局勢亦未有新刺激，貨方持盤轉順。據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲膠市又再回淡，膠價轉告軟落，計一號烟膠每磅由叻幣七角五仙半改為七角四仙，二號烟膠由七角四仙半降為七角三仙半，俱比前跌了半仙（以上均屬五月份花貨包洛水價計）。

英京 今早十一點 摩登宮神掌 下集
今早九點五公映 樓上春色 七彩
今正場映 萬里追蹤
明早場映 紅葉仙蹤
明早九點五 雌雄雙

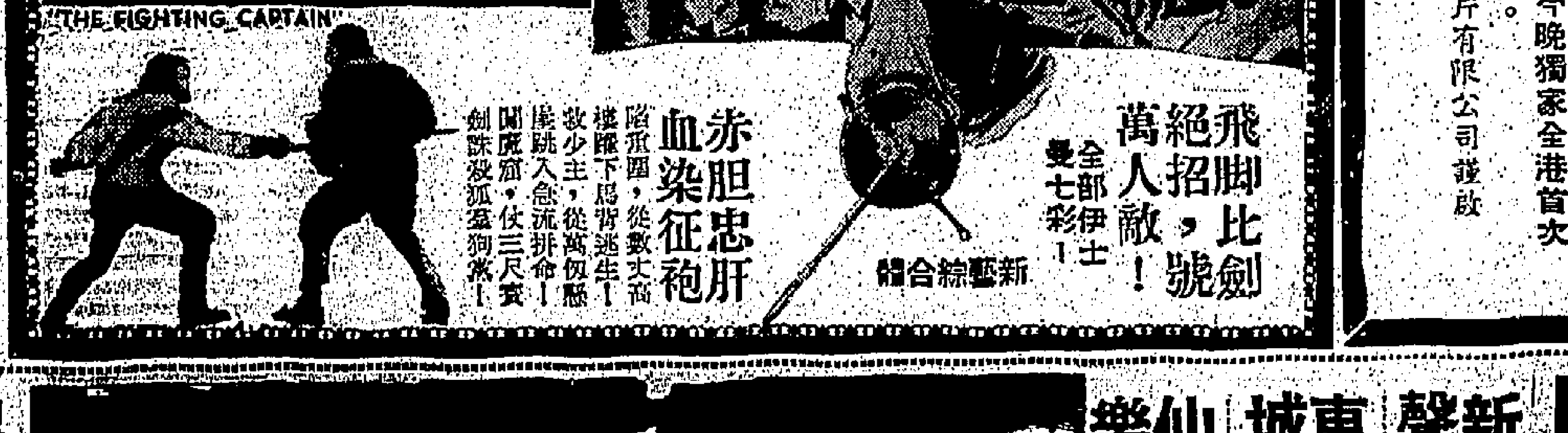
永華 今天最新倫理巨片 滄海遺珠
明天換映白館奇遇記
今公餘場 分流
今早場 雙十年華

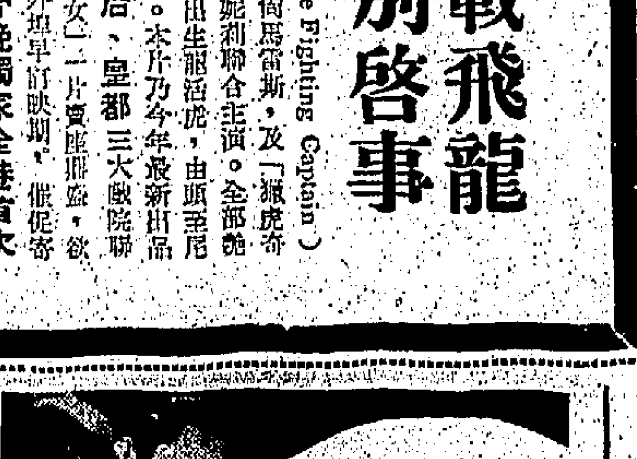
金星 今天公餘場映 神槍閃擊手
明天公餘場映 世界春光十九夜
即日正場放映 月光光 馮寶寶

港九首次獻映 百戰飛龍 特別啓事

「百戰飛龍」（The Fighting Captain）由法國最著名英武巨星尚馬雷斯，及「獵虎奇緣」等張艷星愛莎瑪丁妮莉聯合主演，全部艷麗七彩，打鬥緊張，演出生龍活虎，由頭至尾，一氣呵成，絕無冷場。本片乃今年最新出品，原定由麗聲、皇后、皇都三大戲院聯同獻映，但因「窈窕淑女」一片賣座鼎盛，欲罷不能。而本片因在外埠早訂映期，催促寄片，故忍痛排在皇都今晚獨家全港首次獻映，觀衆切勿錯過。

聯法影片有限公司謹啟





國寶 今日完結 明日起映 皮禮士利 長勝拳王
京華 黃金 樂都 最後今天 蘭嶼之歌 鄭佩佩 張冲 潘壘
真光 今天映 月光光 馮寶寶 猛鬼橋

新影后李菁曾演六部片

在日本京都舉行的第十二屆亞洲影展，競選「亞洲影后」金禾獎，又爆出了冷門。一位從影僅兩年時間的新女星李菁，祇演過幾部影片，竟獲選為最佳女主角，消息傳來，確使人感到驚異！

過去兩週來，電影圈中連續傳出消息，說邵氏以「癡情淚」一片參展，是有意使女主角逐鹿影后，又說李麗華獲選影后機會甚高，屍使更有做「亞洲影帝」的希望，而馮寶寶亦有獲選為最佳童星之說，結果，這些傳說都沒有成為事實，但卻爆了冷門，走出這位新女星李菁來。

李菁在電影圈中，僅有短短兩年的資歷，真可說得還是個黃毛丫頭，她拍的片子祇不過六部：「寶蓮燈」、「宋宮秘史」、「鳳還巢」及「血手印」，她都不是第一女主角，「萬花迎春」一片是客串一角色，至「魚美人」才被起用為主角擔綱主演，這位國語影壇上的黃毛丫頭，現在已成了「亞洲影后」了。

香港的女影星，可說是與「影后」有不解緣，在十二屆亞洲影展中，本港女星連續得了八屆的影后，已故林黛先後做了四屆，尤敏亦兩度蟬聯，去年輪到凌波躍登寶座，今屆則由李菁接任，真是香港女明星的光榮。

雖然，李麗華和嚴俊並未送鹿到影后影帝金禾獎，但他們夫婦倆合作的「萬古流芳」，卻獲選為最佳影片，而凌波反串為孫家本的凌波，亦得回一個最佳才藝特別獎哩！

——亮星

影圈內幕

法國女人偷情手段高強 廿載風流夢 迴腸盪氣

新片介紹

「廿載風流」是一部不同凡響的文藝巨片，劇情曲折，感人肺腑，令觀衆看了後，一掬同情之淚，的確是刷力萬鈞，同時，使人進一步瞭解當前法國女人對性的觀念，是何等的大膽及放蕩，對偷情的手段是何等的高強。

從片名看來，「廿載風流夢」是一部高度文藝性的影片，事實上本片的劇情，確實是令人迴腸盪氣，拍案叫絕，它通過一個飽受男人玩弄而形成變態心理的女性的愛情故事，道出了一個令人深省的哲理。使本片不僅有愛，同時也有恨，這愛與恨的交織，使戲劇性更加濃厚，矛盾衝突更為厲害，影片通過活生生的事實，向觀衆說出了主題思想，令你隨着劇中人的遭遇思潮起伏，不能自已。

安妮朱麗杜在片中飾演在巴黎孤兒院成長的孤女，後來踏入社會謀生，可是在人慾橫流的社會中，因遇人不淑，迭遭打擊及摧殘，就像一朵高雅的花朵，在殘酷的環境中生存，不得不到雨露的滋潤，甚至得不到人們的同情，於是環境驅使她走向墮落，使她成為一個淫蕩的婦女，水性楊花的女人。本片她毫不留情地把法國女人背夫偷情，與情人幽會的種種手法，揭露無遺。她飾演此種角色，演得非常出色，把一個內心苦悶及寂寞，風流多情的婦人心理，刻劃得入木三分。

「廿載風流夢」是一齣情節感動巴黎的著名舞台劇改編，由安妮朱麗杜任此女主角，真可說是牡丹綠葉，相得益彰，安妮在本片中演純潔天真的黃花少女，流露天真活潑的氣質，思想中充滿了新的希望，與青年的時裝店老闆的一段羅曼蒂克的戀情，使她毫不猶豫地將自己的童貞獻給了他，可是這段戀情似乎是曇花一現，這個薄倖的情郎竟棄她而遠去，接二連三地遇人不淑，致使她受盡委屈，原先一股為未來美好前途編好的美夢，終被殘酷的現實打破了，然而她卻沒有勇氣反抗，只好把自己變成一個不顧羞恥，不擇手段，背夫偷情的蕩婦，所以她是個放蕩頹廢代表了新一代的法國女人的大膽作風，然而也是善良及膽怯的女性。

本片導演首先利用賭場作背景，從一個歷盡滄桑，滿腹哀曲的風塵女子，道出了性感人的身世，從她放蕩不羈的廿年風流生涯中，對法國時下的社會風氣揭露得很深刻，發人深省，確實是一部最高尚及值得欣賞的文藝巨片。

「廿載風流夢」中，安妮朱麗杜演一個初出茅廬的店員，一到巴黎，立即學會偷男人。

繡榻風雲

強壯高大的洛赫遜，他近來拍許多喜劇，特造成了睡衣性感，原因就是他在每部片都少不了穿睡衣的鏡頭。遠的不說，但最近的新片「繡榻風雲」，便充滿脫衣換衣，或只穿睡衣，性感的鏡頭。

法特務大破蘇俄間諜網

法國出品，間諜、驚險、鬥智巨片「特務〇一八」將同在本港東城、新聲、仙樂三大戲院隆重首映了。「特」片是一部彩色闊銀幕巨製，該片發生的地方由巴黎、馬賽以至波里達斯島，以至大西洋上的海底山洞，其過程緊張刺激而又神奇。

「特」片故事，寫特務〇一八，接受了情報局長給他一特殊任務，去消滅法國領海內的一個堅固的蘇聯特務營，那裏亦有法國的特工分子做反間諜，混入其中，美麗的女子麗拉就是其中之一，他們首先發現一艘遊艇，正是敵方機關之一，於是〇一八乃偽裝美國遊客，登臨遊艇，出其不意，與對方展開劇烈槍戰，然後再追到海底去。

劇壇隨筆

呂奇竟敢扒逆水

近兩月來，所上映的粵語片，賣座都不符理想，有些還提前「吹雞」，可以說佔了大部份要蝕本的，因此，有關人士，談及拍片事，總是搖頭大歎，其中有些過去給人認為最有辦法的製片家，也迫着裹足不前，有些不斷的出綠頭，擴大宣傳，電台播音，大貼海報，宣傳文字如人海戰術的不斷列於報章，更且認為可以宣傳的地方，也無孔不入去做，滿以為這可以增加票房紀錄，然而，不論宣傳上如何？影片的賣座仍是那般不理想，不但是粵語片如此，國語片、西片也是同般命運，這是甚麼原因呢？歸根結底的說句，社會不景，商場上一切都受打擊，尤其近月來的銀行風潮下，娛樂事業更首當其衝的受影響。

因此，其中有着戲院，在這期間，改映舊片，以舊片上映，計算之下，利潤比上映新片勝一籌，原因院方分賬可以多點，其次，無可否認，有一些舊片觀衆更感興趣，例如最近西片院綫上映那部「龍虎雙俠」，是十多年前的舊片了，現在重映，收入比同期一些西片好得多。比「邵氏」那部「蘭嶼之歌」的收入，相差更遠。說來，邵氏那部「蘭嶼之歌」是近期賣座最弱的一部片呢！追究原因，不景氣外，主要的還是像目前紫楓所說一般，該片由頭到尾，除了一些所謂引人入勝的鏡頭外，整套劇情都不知所云，張沖與鄭佩佩雖然已經盡力而為，但由於劇中人性格模糊，演來都差強人意，這部片可以說是一部翻版的西片呢！

拉雜閒談之下，紫楓想起呂奇來，所以會想及這位新紮小生，原因在這不景氣中，這位小生竟然敢扒逆水的自組公司拍片。最近這位對電影興趣特別濃厚的小生，不畏艱難的自組公司拍片，和一群志同道合者非常認真的埋頭工作，多月來不遺餘力之下，他所組「海洋」公司，終於完成那部創業作「公子多情」。對於自組公司的拍片大計，這位另有見解的小生曾告紫楓道：「有人認為，我這個時候組公司拍片，簡直是和銀紙鬥氣，有經驗的也裹足不前，我們這些沒有經驗的，祇憑一些傻氣，到頭來一定會損手爛腳，然而，我個人另有見解，當然，我的經驗尚淺不多，但不論如何，我始終認為，對電影事業認識粵語片是有得搞的，祇要一切都認真地幹，彼此齊心合力，首先不要斤斤計較利益問題，不要總在算盤下動腦筋，不要拍一部計一部的幹，可以長遠一點看，祇要將粵語片從新振作，在市場上使人從新估價，將來便可以收益。」

這位小生的見解如何？紫楓不敢亂加意見，然而年來所見所聞，對於他的見解，有點同感，事實年來粵片不景「丁文食件」的大有關係呢！

（志謙君：你是圈中人，當知圈中事，當知道，不如意事十常之八九，大公司，人事更複雜，既然你現在的上司能夠看得起你，我勸你還是一動不如一靜為佳，上次的個沒有收到，而我也無能為力，歉諒。）

紫楓

公子多情

影圈動態

指導青年修身處世之道

呂奇是海洋影業公司的老闆，亦是海洋公司的當家小生。他組海洋公司，主要目的是找一些志同道合的老友，如高峰，拍攝一些內容健康而豐富，製作認真的影片。因此，他第一步工作便是找尋好的劇本，曾經有很多人交劇本給他，經過仔細地閱讀，他認為較好的劇本，都嫌陳腔濫調，于是與陳三自己在生活中搜集，新素材，終於草擬出「公子多情」的草稿，由親自執筆編寫。

「公子多情」是一部取材自真人真事的影片，主題非常正確的影片，在片中，提出了很多現實的問題，又給予明確的答案，例如廿世紀的青年人，對「孝」的看法和做法，「婆」「媳」之間應該如何相處呢？青年人應該選擇什麼樣的人作為自己的終身伴侶？是否應該門當戶對呢？理想的妻子是怎麼樣的？怎樣才能使自己變得孝順呢？「公子多情」一片中都很明確地指出了。在這部片中，有很多情節是在生活中提煉出來的，是根據真人真事改編成的，觀衆當會感到親切。

尚有戲院廣告刊第九頁

新華・豪華

笑星降地球撞爆笑彈

笑料隨地亂竄 有如倒瀉籮蟹 東面笑聲未停 西面笑聲又起

特別警告：笑甩牙，有得賠！

一週大爆場 第二週映

烏龍殺辦

A SHOT IN THE DARK

當代笑匠：彼得斯拉 性感艷星：愛姬森美 性格巨星：佐治山打 硬派巨星：荷一拔林齊出動

隔日定座

向觀衆大拋笑彈！向自認忍得佳笑者挑戰！七彩片上中文字幕

新聲・東城

今天盛大獻映

霍士公司貢獻纏綿動人艷情香愛鉅片

安娜芝莉鋒 馬利比路 兩大紅星聯合主演

廿載風流夢

中片文上

HOW TO MAKE A FRENCH DISH

少女情多，風流小子！生涯浪漫，瘋狂戀愛！

利舞台・樂宮

今天四場 哥倫比亞公司出品 恐怖片之王！

偷探埃及王陵，慘遭斷手喪命！恐怖人魔為禍，縱橫鬧市殺人！

李斯黎侯活之哲嗣 郎奴侯活

英俊小生：托倫斯莫根 美艷女星：珍莉羅蘭 三巨頭合演

恐怖心魔

特藝七彩 特藝特大銀幕

THE CURSE OF THE MUMMY'S TOMB

鬼影幢幢，陰風陣陣

五千年前的木乃伊，復活嗜殺如命！

神出鬼沒 血跡斑斑 劫取靚女 受困陰溝 十面包圍 衝出羅網

美高梅公司本年度超級巨製名著改編兒女私情戀愛故事

紅星・新人心中少女偶像：李察張伯倫 當今影壇唯一玉女：葉鳳明媚絲 兩大巨星合演

痴情兒女

JOY IN THE MORNING

美翠七彩 片上中文

小夫妻不知天高地厚！痴兒女歷盡離合悲歡！

反對父母之命，情侶私奔！面對現實社會，樂極生悲！

利舞台 樂宮 快將隆重獻映

中央

本院新裝美國最新型冷氣機即日啓用

今日十一點正早場 武俠奇情粵片 千手神拳 曹達華・歐嘉慧・陳寶珠聯演

五點半公餘場 七彩驚險俠情巨片 港澳輪渡 卻佐真斯維・亞茄絲蟬雙星主演

票價四毫起碼

荔園

人人歡迎 大衆樂園

冷氣開放 錦秋殿 故宮京菜

喜筵 壽宴 雀局 宵夜 豐儉隨意

化價最低廉 代價可得最高享受

(一)西片 火海情鴛 康尼威特主演

(二)粵劇 橫霸長江 血芙蓉

(三)艷舞 原子之舞 大胆熱情

(四)粵片 半張碌架床 余麗珍、林家聲主演

(五)話劇 彩鳳求凰

(六)平劇 女起解 除三害 二進宮 三本鐵公雞

(七)什劇 光明什技團

(八)歌壇 女子歌壇

新設 桌球室 標準水平 最新鐘 不日開放

倫敦・百老滙・國宮

明天盛大獻映

美國公司出品 可歌可泣 血淚交織 恩仇愛恨俠義鬥爭巨片

地獄屠城記

精武巨星：法南度拉馬士 美艷女星：蓮娜奧妃 窈窕尤物：麗莎嘉絲唐妮 三大紅星領銜主演

不入虎穴焉得虎子 以七敵一千 神鬼驚哭

Brutal Murder! Barbaric Reprisals!

DUEL OF FIRE

與城戰七寇鼎三 「龍霸一方」俠誌足而

全景透視 片上中文 伊士曼七彩

東方

即日特別選映 奧高梅新奇歌唱片 樂園春戀 七彩 片上中文

快樂

連日請滿 今日早場 三點半 兩點 九點 五點正 彼得奧圖主演 沙漠梟雄 特藝七彩 片上中文 榮獲七項金像大獎

今早十一點半 鬼醫

麗斯

連日狂滿 請早 聯美公司戰鬥巨片 六三三敢死隊 特級七彩片上中文

下期獻映 風雲虎龍

百樂門

今天開展 最後三場 奧高梅偉大巨片 平西誌 瑰麗七彩片上中文

樂聲

明天獻映 七彩奇妙 視覺藝術 無敵鉅片

女性魔力

GLAMOROUS WOMEN OF THE WORLD

女人魔力，艷不可當！女人魔力，妙不可言！

若非親臨欣賞，焉知其中的奧妙？

一脫傾城，再脫傾國，世界美人，活色生香

埃及妖后憑什麼惑凱撒？紗樂美憑什麼顛倒希路特？

京華・樂都・黃金

明天獻映

邵氏七彩古裝歌唱戰爭巨片

大場面大製作 明星認招牌

全能演員亞洲影后 凌波 金像巨片

當年威風凛凛，如今捲土重來！

領銜主演 凌波 金漢 導演 岳楓 監製 邵逸夫

巾幗英雄推木蘭 一木蘭出盡披靡

花木蘭

SHAW SCOPE

犬怪奇聞

山川人物

舊時筆記，多趣怪誕，蓋奇情足以引人入勝故也。關於談犬之怪，前人所記，無奇不有，無怪不備。

鵬翔

舊時筆記，多趣怪誕，蓋奇情足以引人入勝故也，關於談犬之怪，前人所記，無奇不有，無怪不備，「續搜神記」云：太叔王氏後娶庾氏女，年少美色。王年六旬，恆外宿，婦怨望，忽一夜王還，燕婉異常，大驚。翌日共食，僕從外來，見而大驚，奔告王，王亟返，與偽者會於庭，衣冠面貌如一，不可以辨，眞王先舉杖打偽王，偽王亦還擊之，二人均呼子弟援手，王兒哭前而打，偽者遂成黃狗。王時爲會稽府佐，門士云恆見老黃狗，自東而來，婦大慚，發病死。「幽明錄」亦有同類似之紀載，據云：「晉秘書監溫敬林，亡二年，婦桓氏，忽見林還，不肯見子弟，兄子來見林，林小醉因，出而見之，後酒後露形，鄰家老黃狗也，乃打死之。」「玉堂閒話」載：郎中裴徽諒云：「頃居荷社，假一第而處之，第多凶怪，忽一夕，聞吼聲，若出於甕者，聲至洞，舉家大怖，謂其必怪之尤者，遂從窗隙觀其變，見一物蒼黑而來往庭中，是夕月晦，觀之既久，似黃狗身而首不能舉，以鐵器擲擊其頭，忽豁然一聲，家犬驚叫而去，蓋是日莊上輸油至，犬以首入竪油器中，不能出故也，舉家大笑而安寢。其所謂怪者大抵如斯乎？倘不能窮其究竟，則傳以爲怪矣。「異苑」：「吳興沈霸，太元中，夢女子來就寢，同伴密察，惟見牝狗，每待霸寢，輒來依床，疑爲魅，因殺之。夜夢青衣人責曰：我本以女身奉君，若不合懷，自可見語，何忽加害耶？可以骨見還。明日，收骨葬岡上，從是乃平復。」此類志異，近世多假託於狐，昔者亦有假託於犬。「大唐奇事」所載，大旨畧云：唐李鏹者，淮陰人也，少孤，事母孝，及母卒，哀毀逾恆，經月餘乃葬之，及回至家中，見母如生，遂侍奉如故，謂鏹曰：愼勿祭所葬之處，祭之我則復死，鏹從之。後三年，夜夢母曰：爾少失父，我寡居育爾，歷艱勞瘁，豈可我死之後，三年亦不祭奠，我果來，及門，即以老犬守之，不令我入，我是爾母，爾是我子，若不來祭，必上訴于天。言訖而去。至曙，鏹疑愴然，無以快意，所說之母乃曰：我子今日顏色何不樂於我？必以我久不去世，致爾供養已倦也。鏹乃實以昨夢不祥事，數日後，又復夢母，並申前語。至曙，鏹酒至母塋，祝曰：鏹爲母撫育成人，豈忘母恩，不來祭奠耶？徒以母靠而歸家再生，侍養不缺，今有兩端不測之事，無法取決，近累夢母見責，即夢中之母是耶？抑在家之母是耶？從夢中母言，恐傷在家之母，從在家之母，又得夢中之母見責，進退兩難，上天鑒之。言訖大哭。歸見在家之母，母已知之，乃曰：我與爾爲母子，且死而復生同處多年，奈何因妖夢見疑，是欲我復死耳。乃仆地而絕。哀號竟日，復殯禮葬之，遂開其塚，取棺槨爲之殯，見其亡母骸骨猶存，大驚，亟返家，其新亡之母，乃化一極老之黑犬，一躍而出，瞬不知所之。此則無稽之尤者也。

人言可畏

扯東拉西集　南宮

「無地自容」，當無地，但他所見到的人，都在嘲笑他，到這裡，令到他不安，到那裡，也令他不安，這就成了無地自容了。

「十目所視，十手所指，其嚴乎！」就算是一個巨惡大憝自以爲人莫予毒，在此情形之下，也不能逃出這「嚴」的威脅的。

人有一種靈明，作奸犯科者，一時掩却靈明，但總有一個時候，靈明會驟然出現，則對於所作所爲，就無法阻止得內疚。——所謂內疚，換過說，就是「精神的痛苦」。何止如此，「人言可畏」，這種無形的社會制裁，等於不斷的無情鞭撻。一些久於作奸犯科者，「久假不歸，烏知非有」，他們也許再不會有什麼「犯罪感」，有如慣竊犯，視盜竊爲當然，乃至視法庭監獄如家庭，以懲罰爲便飯，但在社會面前，則不能泄然無事。「梁上君子」碰到陳寔，不能不自慚形穢。「其嚴乎」，這個嚴，是無可抵拒的。

正因爲有了「人言可畏」，所以有些人就因此自殺。這些人的自殺，非其罪也，值得世人同情。而「非其罪也」的人，還得受着「人言可畏」的威脅，假如是自問有其罪也的人，更要怎樣地難過呢？

「人言」不一定針對他，但因爲有了虧心事，則會覺得刻刻在「十目所視，十手所指」，見了每一個人，疑心每一個人都洞悉他的秘密，都在鄙夷他，對付他，這麼一來，就等於「自行告密」，所謂「作賊心虛」是也。許多罪犯，是這樣自暴其罪的。

成語一句「無地自容」，何嘗無地，但他所見到的人，都在嘲笑他，到這裡，令他不安，到那裏，也令他不安，這就成了無地自容了。尤其，有過一個時候，自以爲有着崇高的地位，受過別人的尊崇，一旦事敗，遁過去一切都完了，別人對自己的觀感，變了相反，除非老臉皮厚到刀刺不入，火燒不爽，否則還有面目去見人嗎？

例如一位堂堂師表，平時受到學生尊敬，儼然推重，一旦犯了不可饒恕之罪，醜態畢露，社會對他，甚於「撻諸市朝」，那時候，他還有勇氣站在講壇上向學生們大放厥詞，怡然自若嗎？台下每一雙眼睛，都像是利刃，隔座的每一點聲息，都像是冷笑。於是乎，祇好抱着頭急急走回家裡「閉門謝客」吧。

或曰：這些說法，是對尚有幾分羞恥心的人而然，至於一個十足無恥的傢伙，正如粵諺說的：「丟架當揮彩」，笑罵由你笑罵，臉皮我自厚之，「人言」算得什麼。然則世間眞有如是無恥的傢伙嗎？那我無話可說了。

市聲

舊碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

這位地方檢察官米衛倫面色沉下來說：「培理兄，不要賣弄花樣好嗎？」

「有甚麼花樣賣弄呢？」文律師雍容地說。「我相信你自己會知道了！」

文培理沒有答他，祇聳了聳肩。

「在我們未獲得確據以前，我們是不會有甚麼行動的，」米衛倫說：「可是，我們馬上就可以得到確切的明証了。」

「這就最好不過，我也希望如此！」文培理滿不在乎地說。

這時，一個警員推開房門，引導着一個婦人進來。

「請進來吧！潘太太！」戴格森督察說：「這位就是文先生，請你看看，是否就是他呢？」

「就是這位先生了，」潘太太說。

「謝謝你！」戴格森督察說：「沒有甚麼事了。」

警員陪伴着她出去了。

文律師自然是認識那位潘太太的，因爲他曾到過潮碧湖附近她的家裡。他暗自好笑了，然後點着一枝香煙，悠然自得地對戴格森督察說：「可真有趣了！」

戴格森督察正色地說：「我不明白，你說何謂樣子去做？」

文律師深深地吸了一口煙，望着那扇門，不久那門又被推開了。進來的是一個孩子潘敦仁。

戴格森督察推他到文律師面前，「這位先生，是給你五塊錢嗎？後來，又給你二十塊錢嗎？」

「對了，他是文律師。」潘敦仁睜大眼睛，說着，幾乎哭出來。

米衛倫做出親切的樣子對他說：「瓶子是從潮邊撿到的嗎？」

「是的。文律師叫我去撈取的。」

「撈到那瓶子後，你是否交還給文律師呢？」

「不，」他想了想說：「他一直要我拿着。由他陪我到我的家，一直到化驗室去，才由我交給那化驗師。」

「那化驗師叫甚麼名字呢？你可記得嗎？」

「呀，是姓顧的，名字我不曉得了。」

「好孩子！真是一位聰明孩子，你現在回去好了。」米衛倫拍拍他肩膊。接着，警員就把他帶走了。

戴格森檢察官對戴督察說：「現在事實上已經得到證明了。」

「證明甚麼呢？」文培理把香煙弄熄，望着米衛倫板起面孔說：「對不起，文先生，你犯了『事後從犯』的錯誤了！」

「是嗎？」文培理問：「是甚麼案的事後從犯呢？」

米衛倫冷笑地說：「謀殺案！」

「這個嗎？」文律師也冷笑地說：「我不了解，究竟誰被謀殺呢？」（二〇）

隕石談趣

一九四七年二月十二日早上，拉特弗斯托克北方三百哩卡爾登的村民，看見一幕驚人的奇景。北方的天上出現一度強光，在頭頂上掠過，比午間的太陽更爲耀眼。在這度強光之後，附有一度濃煙，在空中彌漫數小時之久，然後化爲紅霞。原來那是一顆隕石，以二千哩的時速撞入地球，產生了猛烈的爆炸。

調查人員趕至現場，發覺被撞毀的面積方橫一哩；樹木像火柴枝一樣被壓扁了，有些則燒至枯黃，枝葉剝落。顯然這顆隕石是在飛行時的高熱之下，衝入地球的大氣層的，因爲在它所經的路綫上，滿佈了一些由碎片所造成的大洞，其中有些有卅碼闊。在山坡間的泥濘裡，隕石陷入的深度比本身大一百倍。在它的表面上，出現一些在溶化和蒸發前受熱的痕跡，極度光亮而帶有灰塵。

後來又有些調查人員到達荒僻的地方，在山坡的樹木間找尋這顆隕石的其他碎片，結果大約找到了一百噸石塊，其中所含的礦物質與地殼的相同。從估計所得，這顆隕石在進入地球大氣層之前，重量一定有數千噸。以前它可能是每十年環繞太陽一次，時間已有數十萬年了。

隕石並非不尋常的。一九四七年至一九五四年之間，荷蘭字時拉茲觀測站的科學家，曾接到有關發現隕石的報告六十六次。在研究它們所經過的路綫之後，發覺其中的詳情是相當準確的。很多隕石比月亮還光，而且多數被一些屑髮狀的光包圍。它們隕落之時，有時是一連串十多顆的。這些由外太空來的物體，可能是太陽系內的小行星。它們可能是一顆介於火星與木星之間的行星的碎片。

地球不斷被外太空的物體撞入，不過很少能夠到達地球表面，而這些物體就是所謂隕星或流星。古代的希臘人和羅馬人知道，它們會在特殊的方面掠過天空，而且在海上出現大風之前便會在大氣層中飛過。

十九世紀以後，當德籍科學家堪寶特引起人們對隕星發生興趣之後，才有人採取有系統的研究方法。他指出它們進入地球大氣層的速度，介於每秒鐘七至四十哩之間，如果進至距地球四十至六十哩之間時，便會燃燒起來。在一年中的某些時間內，隕石撞入地球的景象，可能會在幾天之內均可看見。

二十世紀以後，天文學上的觀察技術進步很多。其中最有意義的一項，就是將流星的路綫紀錄起來，拍成照片。最近還會利用雷達來探測望遠鏡不能窺見的流星。

一九四四年，當德軍用V2火箭襲擊英倫之際，英軍運用雷達，探測這些火箭發射的情形。因此，英軍便知所戒備。不過，他們不僅收到火箭發出的電波迴音，同時還會收到其他物體在相同距離內所發出的電波迴音。後來查出，這些迴音是由各流星發出的。這種發現，使有關流星的物理與天文學問題研究，揭開了新的境界。（洛出）

半靜寂地帶

丹尼

防疫運動開始已逾半月，接受注射者僅二十六萬餘人，不及全港人口百分之七。

這情形，和馬票要等到快開彩那幾天才排除爭購的情形一樣。

×　×　×

政府先行墊出三千萬元，作爲擔保廣東信託銀行所欠存戶的欵項。此擔保額約達欠欵之百分二十五。

如能墊足百分四十，再由政府「包收爛賬」，豈不更好？

×　×　×

中共產品向港全力傾銷，套取外滙，去年已增加一倍，被攫去逾十九億港元。

香港每個人，在「土產」上，平均被中共「爆」去五十元了！

×　×　×

前些時，科學家指出，吸煙斗或雪茄，比吸香煙可減少肺癌危險成分。

最近美國醫生指出，吸煙斗或雪茄，更易引致口部生癌。

吸煙斗與雪茄，可減少肺部生癌，吸香煙，可減少口部生癌，通通不吸，大概可減少荷包生癌了？

錢塘蘇小

南宮搏著

低潮中

「媽媽，一切都過去了，別理它啦，你去做事吧。」

「嗯，你歇歇，小小，與離爲了你。」鴇母脫着就走了出去，她希望小小能下一口氣，不往決絕的路走，在她的生活裡，她以爲第一，忍辱，是賺錢的基本條件。現在，小小已承受得了。

至於蘇小小，不願再和鴇母在一起，獨，在孤獨中消化侮辱，在孤獨中思其來日的一切——她有一筆可觀的私蓄，生活是不會有問題的，如果她無以爲生，那末，即使更深更重的侮辱，她也得吞嚥下去，繼續倚酒賣唱。但是，現在的她生活無憂，她有條件可以自行選擇適於自己的生活方式。

離開妓院之後，她會寂寞，一個中年女人，獨自居住，那是不堪想像的。可是，像今天的故事，將更不可忍受啊，她咬緊牙自誓：

「我寧願做尼姑，也不再侍客了。」

這是經過深思的決定。但是，十日之後，她却出現在杭州太守的宴會上。

——這是偶然，這是情面與不得已，受侮辱的當天晚上，她病了。可能，那是怨氣吞聲而致的病。雖然不嚴重，却使她在床上躺了五天。

一場病，使小小無法立刻爲未來的生活作安排。當她病未全愈之時，杭州太守的宴會邀約到了。

那是謝沅生轉約的，他親自來訪問小小，轉述太守欲求一見之意。當時，小小曾感慨地拒絕，她請求謝沅生轉陳太守，自己已脫離樂籍，「太守知道，所以不用傳召之派，而命我來相邀。」

「沅生，你不知道我受夠辱的嗎？」她悵然而嘆。

「我知道，我也明瞭了那一位孟觀察——當時，我眞想打斷他的鼻子。」謝沅生搖動着雙手。

蘇小小忍不住，笑了出來：「你很有英雄氣。」

「小小，我在事發的第二天就得知了，第三天，與那位孟觀察同席。」謝沅生長嘆了一聲，「我原想立刻來看你的，可是，仔細一想，又覺得不好，至於太守的宴會，我希望你參加，那是一個尊重你的場合。」

她搖搖頭，低沉地說：

「不論是辱侮或者是尊重，我都不想再參與了，沅生，我從此脫離了！」她長長地透了一口氣：「我準備在病一好，就另外覓屋住。」

「小小，我不反對你這一決定，不過，太守的宴會，我仍然希望你參加——」（六五）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十六回：人事天心　興亡歸定數　斧聲燭影　恩怨雙平章

牛金星說道：「我軍除非不想取京師，否則萬不能越寧武關而行，因爲周遇吉非別人，他探知我軍大隊已東行，留下部份兵力在此，一定會出全力把我方留下部除殲滅，然後率師尾追我軍，此座關隘並非我鮮，因爲如果到時前面關口再有一個像周遇吉的將領攔住，周遇吉又率隊從後追來，那就可眞的會腹背受敵了。」

李自成道：「軍師說得對，無論如何也要攻下寧武再說，即使打不到京師，也可解除後顧之憂。」

宋獻策見李自成已下了決心，不好再爭，倒是劉宗敏，李過等人聽說一個寧武關，却吃了一驚。劉宗敏先說道：「攻下寧武關，本來是可以的，祇是不知要死上多少人，是否合算，陛下不可不察。」

李自成說道：「我軍攻西安，攻榆林，也都死了不少人，當時並未見你說話，何以此時又忽然愛惜人民了？」

劉宗敏陪笑道：「陛下不知，過去攻榆林雖然也死了上萬的人，但是其中一半是難民，眞正我方兵將戰死的並不多，因爲攻城的先驅上難民，待到難民死完，城上的箭射完了，弓弦也斷了，刀也都捲了刃，我軍隨後攻上去，不太費力就可把城池攻下，多年來一直是用的這種打法，所以無往不利，不料，周遇吉洞悉此情，一交手先把我方掠來的難民搶走了，少去了一批前犯，所以目前攻城死的都是自己兵將，死得多了，大家也就感到寒心。」

李自成問道：「爲甚麼不再搶一批難民回來？」

劉宗敏道：「寧武關周圍幾十里的老百姓都入了城，再想找一個帶路的人也找不到，何況找大批前犯。」

李自成說道：「我不理死多少人，非打下寧武關不可，不然我這口惡氣可是眞不能出。」

李過忍不住了，說道：「你的一口惡氣出了，我軍兵將的最後一口氣也就出盡了，活人都變成了死屍，到頭來還怎麼收拾。」

李自成急了，一拍桌子：「你這小子既然如此沒有種，爲甚麼要當強盜？」

牛金星看見李自成一開口又承認自己是強盜，也覺得太不成體統，當時勸道：「陛下既然決心攻寧武關，可以調兵遣將去打，沒人會不聽命令，何必發這麼大的脾氣。」

李自成指着劉宗敏，李過，田見秀，賀錦，劉希堯等五人說道：「你等各領本部兵，輪番進攻，使周遇吉沒有絲毫喘息，我就不信他有金剛不壞之身，永不覺得乏的。」

劉宗敏等奉到命令，輪番到城下攻城，周將軍毫不畏縮，隨來隨戰，日夜十二時辰未得休息，殷初猶城上大砲助陣，步兵與砲兵聯合作戰，賊兵一連攻了兩天兩夜，整個寧武關外堆滿了屍體，算來死去的已逾萬人。

劉宗敏等人也覺得不妙，李自成却堅持無論死傷多少人非攻下寧武關不可，到了後來，賊兵雖然死得多，官兵日夜不得休息，也支持不住，周將軍祇好歛兵入城，城上大砲也將火藥打完，一時無法調砲，賊兵沒有感覺，逐漸逼近城下。（四九）

今世冤家

古五非

「媽，你跟誰發這麼大的氣啊？」

「我跟我自己發氣，我當初沒有眼睛！」

王士敬見母親無理喻，也有點生氣了，他說：「媽，如果你見不得我和克斐，我們今後永不回來見你就是了！」

「誰少你這個寶貝！」

「好，媽，你說這話，就好！」

王士敬氣呼呼地走到門外，將箱子丟在車廂上，回頭說道：「媽，我還有一句話。」

「你說吧。」

「我離開家以後，要是你虐待克斐，我就會回來問你算賬！」

「好哇，你最好現在就算！」

王太太趕到王士敬面前時，柳霖奔上前去，阻攔着說道：「士敬，你爲什麼要說這樣的話呀，這不是叫鄰居笑你麼。」

「克斐，我實在對你不起，我沒想到我的家會變成這個樣子！」

「你的家變成甚麼樣子了？」王太太揮着手說：「祇是多了個老不死的娘！」

王士敬極力按捺住心裡的悲苦，說道：「好了，媽，我們的事情已經說不清楚，我現在避開你，這樣你總稱心滿意了吧？」

附近的鄰居聽到吵架的聲音，都跑出來看熱鬧。

「克斐，」王士敬說：「我沒你不如回娘家去住些日子，我一到城裡就會寫信給你。」

「沒有那麼便當，」王太太說：「出嫁女兒要回家就得聽婆家的意思！」

「我不會回家去的，」柳霖說。

「你忍受得下去就忍受，忍受不下去你就回家。」

柳霖的眼眶紅了，她沒有想到兩個月情況就會變得如此壞。

車伕剛才好奇着他們吵架，完全沒有了主意，現在聽王士敬吩咐，就把車槓提起來，向着巷口拉去。

柳霖終於哭了，她哭的不是自己的悲苦，而是丈夫走得這麼不愉快。

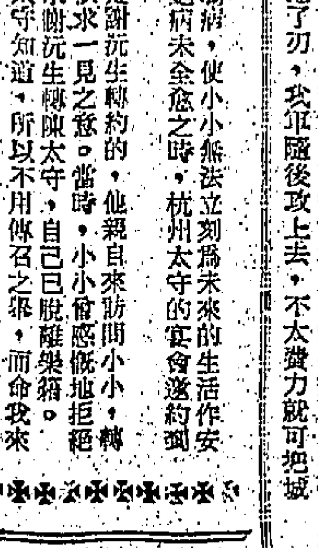
人力車走不到三丈遠，王士敬又回過頭來，他的神色是那麼不安，那麼憂鬱。

這一幕現代式的「別窰」演完以後，王太太僵很地站了一會，打從鼻子裡發出一種壓魔的聲音，王太太倚在門檻上，喃喃地罵了一句，就回頭進門去了。

柳霖抬起頭來，看見王太太已經不在那裏，許多鄰居正帶着嘲笑的神情望着她，便也有點侷促起來，返奔家裡去了。（四〇）

逃情

合子女士著



想到了文維迪，他開始有點不安了。這孩子將怎樣接受一次生命中頭個簡單的大嚴重打擊呢！唐星均懷着忐忑不安的心情回去，他有點害怕見文維迪，但卻知道必須見他，他必須使自己成爲文維迪的救星，而不是對他負疚的罪人。

及至回到家，發現文維迪仍然未回，才安心了一半，畢竟他還沒有出亂子，但這天晚上他沒有跟文維迪交談的機會，因爲文維迪一直在房間裡讀書，偶爾出來看看電視，也沒有甚麼異樣的神色。

但是文維迪會這樣鎮定而理智地應付這件事嗎？他會那麼輕易放棄孫蓮嗎？唐星均一直懷疑着，他祇有希望事情是這樣順利地發展下去了。

十八

唐星均實踐了他的諾言，約了孫蓮星期二下午下了課後一起吃茶，在哥大附近的僻靜道路上散散步。他相信這是比較節省時間和金錢的方法，而且還可以避免常常跟她在晚上見面，更避免很多不必要的麻煩。

通天分手的時候，他又約好了孫蓮星期四下午在物理圖書館會面，一起預習。孫蓮也高興地答應了。祇要他能証明對她感興趣，約會不中斷，她便很滿意。

但是到了星期四，跟她出去玩便不能避免了。唐星均答應了這天出來的時候，他適得向文太太撒了個謊，說約了幾個中國同學到唐人街去吃晚飯，文太太沒有起疑甚麼，她對他的信任使他感到慚愧，但更不安的，文維迪去了紐約以後一直沒有回來，他擔心他會找孫蓮去。

他到達孫蓮房間的時候，她已準備好了，穿着一襲紅色的衣裙，臉上仍然是淡淡地施抹。

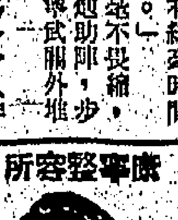
「我們今天晚上到哪兒去呢？」她抽着煙說：「看電影，還是跳舞？」

「你決定好了，」唐星均說。（一〇〇）

分類廣告　醫藥

臭狐　曲綫　疤痕　男女立除　包好不留痕跡　白斑減肥

康寧整容所　日本新法　隆鼻　雙眼　面容　面部皺紋



王秀珍醫專　卅年經驗　專治婦女一切暗病　根治秘方

婦科　服月通　是否有孕即驗即知　不論月事過期

余玉芬女醫　留日實習·經驗豐富　婦科　驗孕即知通經丹　保証即服即通　限一小時包通　担保安全　到診二元　油麻地上海街一八三號三樓

伍覺能專科　哮喘　先立斷根保証　永不復發　不愈原銀奉回

郭苑貞　留日婦科　月事過期　非孕即病

孕閉　育蛙驗尿決定　懷胎寶

胃氣良藥　張家寶金丸

潘綺雲醫生　婦科　免費檢驗　月事

靜林氏　腦暈　虛弱

梁爲人女醫　婦科　包生　包育　解決　節育　安全可靠

謝仲生　尿病

櫻井整容分院　隆胸　高鼻　面頰　糾形　疤痕　暗瘡　臭狐　雀斑　東京總院長櫻井醫學博士　分院長吳麗嫻

禿髮　不論新久

秀茂　體弱發育

黃華滿專門　歷史最久·經驗最多　痔瘡　無痛·脫落·永不復發

陳銳培　疑癬（剪報到診二元）　白蝕

吳暉　癬　皮膚　變態

吳冠民　胃　病救星

譚石生　名醫　邪風　雜症

陳復生醫師　痺風　痛濕

苗樂天醫師　痔瘡（醫法獨到担保滿意）　立止疴血脫肛

黎德民　羊吊　根治　電話805872

（治愈醫案）　全港獨一　特效療法　包醫八十元　愈後收費　立單担保斷根

朱勵華　風　四代祖傳專科中醫　一服即愈　痛濕專醫

謝健初　腦病　虧弱　久咳　內科妙手　老牌國醫

朱仁生　男性　外皮　包醫　小便　留日專科　新法老手

莫平中醫　留日實習專門　痔瘡

張丞舜製劑　健力丸　發育粉　一次根治

方佐中醫師　卅年經驗　婦兒專科

李冰妍　婦科

朱辰東醫生　癧症　腫症

吳景雲　喉　喉痧　喉瘡　喉癬　陰虛喉症

新遷館址

百年老牌大佛腸胃丸

洪冠洲　耳鼻喉專科

蔡德芬醫專　七代祖傳四十年經驗　耳鼻喉　頸瀝　痰核

重振雄風　主診：黃英奇　根治尿病遺洩服氣偏墜

專醫三消　尿病　根斷　忌食甜品

岑國良

耳鼻喉　尿病

名醫鄭達明　專藥根治　尿病專家

尚有分類廣告　刊在第十二頁

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語評論。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，粵語新聞，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，[illegible]特別報告。十五分，粵曲。[illegible]英語進階，國、潮語新聞。[illegible]詩詞朗誦。三十分，天氣報告，世界音樂特寫。十時，故事演講「東周列國演義」。[illegible]股市行情。[illegible]點播節目。[illegible]天氣報告。十一時三十分，粵曲。十二時，[illegible]

商業第一台

第一台波段：一〇一五千週，波長二百八十六公尺。

七時，晨旋音樂，節目預告，口琴音樂。[illegible]三十分，天氣報告，潮汐漲退報告。八時，[illegible]轉播港台新聞報導。[illegible]天氣報告。[illegible]

商業第二台

第二台波段：一七〇〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。二十分，重播廣告節目。[illegible]天氣報告，潮汐漲退報告。[illegible]時代曲。[illegible]

麗的銀台

七時，進行曲，麗的呼聲音樂。[illegible]天氣預測。十五分，口琴。[illegible]今日節目報告。[illegible]

麗的金台

七時，進行曲，麗的呼聲音樂。[illegible]

中文電視

節目下午六時二十分預告通[illegible]

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，[illegible]

大華‧麗都＊新華‧豪華＊利舞台‧樂宮＊麗聲‧皇后‧皇都＊倫敦‧百老滙‧寶聲＊娛樂‧荷李活＊樂聲＊新聲‧東城‧仙樂

今天盛大獻映 哥倫比亞戰爭愛情巨片 榮獲八項金像獎！ **紅粉忠魂未了情** FROM HERE TO ETERNITY LANCASTER·CLIFT KERR·SINATRA·REED 畢‧蘭加士打 孟甘‧穆利 奇里夫 荻波拉嘉 法蘭仙納 杜拉 當娜烈 聯合主演 非但片王之王 敢稱無敵之作

一週爆滿第二週映 讓你笑一餐飽 核子笑彈！ 保証大笑特笑 聯美公司加料笑足 向自認得住笑者挑戰 笑甩牙・有得賠 **烏龍幫辦** A SHOT IN THE DARK 彼得斯拉 愛姬瑪森 佐治山打士 荷拔林 特麗七彩‧片上中文

今天獻映 英國怪奇恐怖片 小生英俊 奴郎侯活 主演 特藝體七彩‧片上中文 **恐怖人魔** THE CURSE OF THE MUMMY'S TOMB 偷掠埃及王陵 慘遭斷手送命 恐怖人魔為禍 縱橫鬧市殺人 五千年前的木乃伊復活，嗜殺如命，處處有他的魔蹤，刻刻有他的暴行。 快將獻映 美高梅巨片‧改名為 **痴情兒女** 利舞台今早 花花世界

皇后‧麗聲 **人人讚好** 兩點半 五點 九點 九點正 華納公司巨片 故事滑稽可愛 劇情如詩如畫 **窈窕淑女** MY FAIR LADY 皇都今早 金枝玉葉

皇都 今天最後三場 兩點半 五點半 七點半 **飛渡關山** 今晚九時半全港首映 **百戰飛龍**

最後四場 安樂影片公司出品 何止有得睇！簡直大堆頭！何止大堆頭，一眼睇唔晒！ 瑰麗七彩 片上中文字 少見衣服，多見樹木，高山流水，歷歷在目 明天獻映今天開始訂座 **獨臂屠七虎**

第十二天 每日四場 二點半 五點半 七點半 九點半 超藝透視體 特藝七彩 FULL HOUSE GUNFIGHT AT THE O.K. CORRAL 畢‧蘭加士打 刧格斯‧拉德 派拉蒙最轟動全球俠盜戰片

今天四場特別選映 藝華匯門無敵鉅片 積鶴健士領銜主演 **八大盜** 賊公計‧狀元才局‧佈巧妙‧絕倫 明天換映七彩奇妙巨片 **女性魔力** 自有歷史以來，都是女人誘惑男人，什麼女人憑本領，會令男人顛倒顛倒 大飽眼福真好戲 今天早場：塔邊無色春花滿都

今天獻映 安芝鐸馬比 娜莉‧利路 聯合主演 法國式誘惑的法國式調情 **二十載風流夢** 赤裸裸的戀愛，與「花街神女」有異曲同功之妙！

今天續映 氣勢萬千戰鬥巨片 尊榮自製自演 **鐵金剛喋血邊城** 片上中文

港九首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

凡欲刊登法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：
(一)中環利源東街十二號二樓 電話：二二五四九五、二二一二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二八三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
(四)油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
(五)九龍城福佬村道[illegible]九龍城分行（太子道四三一號）電話：八二〇〇八〇
(六)深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六五六二四
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道一二一號）電話：六六六七二五
(八)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）電話：八八一[illegible]
(九)元朗康莊市場富街六號仁愛診所 電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔芬域街本報領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。 264 265 267 269 270 273 274 277 278 280 285 287

租售

土瓜灣 萬息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

華源 章記 百嘉新邨平價樓 優待件條付首期免 電話：237197 220052

現貨八五折 欲購從速 祗餘數層 (1) 大翠雲樓 (2) 嘉泰大樓 (3) 翠園二期

章記 邊單面四 石硤尾福華街25號大廈 [illegible]

石屋急賣 唐樓舖售 旺舖租售 高息出售 利源東八號 唐樓租售 石屋出售 四樓租售 住宅廉售 石屋急賣 市場木屋 工廠租售 醫生注意 工廠大平 跑馬地 北角新樓 灣仔平舖 平租免頂 電話全層 華麗樓宇 吉樓廉租 遊客旺舖

招租

(香港) (九龍) 順和工廠 新樓招租 新樓廉租 旺角旺舖 吉樓出租 全層出租 大單邊舖 尖沙咀樓 工廠廉租 旺舖廉讓 半邊舖讓 奉送裝修 飯店廉讓 鐵床位招頂 平安樓讓 戲院士多讓

商業

萬能角鋼 萬能角鋼 萬能角鋼 冷氣機 臭丸 昌記裝修 水泵救星 代繡毛衫 留學指南 舊書買賣 舊書 當年收買 作風不同 冷門書 純正蜂蜜 修理收音機 五代刨貓 陶記刨 狗貓

綿海膠塑 Comfort 床墊‧椅墊‧枕頭 **雄記搬運搬屋** 服務妥當 價錢廉宜 請電：八三〇七三〇 **立勝搬屋公司** 電話：港 221264 九 848810 取價最平‧工作妥善‧大小散

會計詞釋 珠算 物品名目 J.A. Henckels Solingen 孖人牌 TEL:662857

遺失

遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 遺失手摺 遺失聲明 遺失聲明

聘請

米舖請人 毛衫廠聘請 學徒 理髮公司 招請舊店 招包伙食 私家車司機 某商行請 請推銷員 聘男推銷員 招請店伴

招生

牙科女護 學升留學各國 聯邦公司 日語補習班 經驗補習 會計服務 報稅理帳 經驗補習

啟事

領福慰金 承頂啓事 領福慰金 領福慰金 林運山 承讓聲明 尋找

醫藥

女性煩惱事 月經唔來？ 沈如婦科 最快 通經 請即到旺角彌敦道740號三樓近麗聲戲院 龍虎風濕丹 簡鳳簫 婦科 瘡科 皮膚 尹國良 疑癖 吳華 針灸 風濕痛症 王碧華 婦科 喉 鼻耳 腦 痔 李天雄 黃東修 大小婦科 人工受孕 謝秀芳 婦科 一服通 外皮 鼻 病 頭 彭錦棠 黃綺華 婦科 婦科九

尚有分類廣告刊十一頁